



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

16-е пленарное заседание

Вторник, XX месяц 2015 года, XX ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Люккеттофт (Дания)

Заседание открывается в 09 ч. 05 м.

Выступление президента Республики Руанда Его Превосходительства г-на Поля Кагаме

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Руанда.

Президента Республики Руанда г-на Поля Кагаме сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Руанда Его Превосходительства г-на Поля Кагаме и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Кагаме (*говорит по-английски*): Принятие целей в области устойчивого развития (резолюция 70/1) ознаменовало собой новую эру в области международного сотрудничества. Искоренения крайней нищеты никогда не будет достаточно для реализации поставленных нами целей. Этот новый договор предусматривает процветание, и в нем признается то, что единственное возможное устойчивое будущее — это будущее, в котором никто не будет забыт. Вряд ли может быть по-иному. Творческий и динамичный подход миллиардов людей уже приводит к изменениям нашего мира в лучшую сторону. Это стало возможным благодаря улучшению системы здравоохранения, образования, доступа к новым технологиям и расширению

прав и возможностей женщин, которые теперь могут занимать по праву принадлежащее им место в мире.

Вместе с тем экономический рост и прогресс также сопряжены с новыми вызовами, имеющими отношение к международной миграции, охране окружающей среды и требованиям установить систему благого управления. На протяжении еще многих поколений необходимость принятия мер в ответ на стоящие перед нами вызовы потребует от Организации Объединенных Наций как никогда ранее играть центральную роль. Сотрудничество — это единственный путь для продвижения вперед. Тем не менее новый консенсус в отношении устойчивого развития носит ограниченный характер, поскольку он не предусматривает общего определения политической легитимности, необходимой для поддержания международного порядка.

Такая разница во взглядах уходит корнями в историю. Семьдесят лет назад, когда мировые державы создали Организацию Объединенных Наций, вопрос о независимости колониальных народов Африки и Азии не стоял на повестке дня. Нас все еще воспринимали как народы, о которых необходимо заботиться. Та нравственная иерархия и предубеждения преследуют нас и по сей день, что лишь приводит к неэффективному управлению процессом политических преобразований и подрывает доверие, от которого зависит эффективность многостороннего сотрудничества.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-29433 (R)



Просьба отправить
на вторичную переработку



Присущий национальным системам характер учитывает все аспекты. Его невозможно игнорировать. Политическая легитимность — отнюдь не правовая абстракция. Она представляет собой объективную реальность, которую можно оценивать, например, с точки зрения прогресса в деле достижения целей в области устойчивого развития, а также результатов опросов общественного мнения. Мы сталкиваемся с серьезными проблемами, которые нам необходимо решать всем вместе в рамках международного сообщества. Мы не можем позволить себе подвести самых ответственных и эффективных членов сообщества, применяя к отдельным странам такие стандарты, которые не применяются к другим, или даже навязывая им неуместные стандарты.

Взять хотя бы один пример, международное беженское право едва ли является одним из факторов в нынешнем кризисе, как будто бы с самого начала цель состояла в том, чтобы удерживать беженцев в лагерях подальше от границ развитых стран, а не защищать их права как права людей, скрывающихся от преследования. В других случаях многосторонние институты используются для того, чтобы оправдать совершение предвзятых нападков на страны, даже если тщательная проверка со стороны могущественных субъектов не считается необходимой. Когда принципиальные вопросы ассоциируются с давлением и пренебрежительным отношением, подвергается сомнению основа совместных действий в рамках многосторонней системы.

Нам нечего опасаться высоких стандартов. Единственно «нужной» стабильностью является та, которая основана на справедливой политике, приносящей реальные результаты для граждан и способствующей мирным преобразованиям. С этим имплицитно связаны достоинство и даже выживание людей. Ни одна страна или система не обладает монополией на мудрость, тем более на нравственное превосходство. Наша задача состоит в том, чтобы формировать будущее, а не прошлое. Перемены грядут, и они необходимы. Никому не под силу осуществить их в одиночку, и в рамках целей в области устойчивого развития справедливо признается наша взаимозависимость. Мы приняли позитивные обязательства; теперь мы обязаны их выполнить. Построение имеющего общую цель сообщества, способного сделать это, начинается с признания нашего равенства.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Руандийской Республики за то, что сделано заявленное.

Президента Руандийской Республики г-на Поля Кагаме сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление Президента Республики Гайана г-на Дэвида Артура Грейнджера

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гайана.

Президента Республики Гайана г-на Дэвида Артура Грейнджера сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Гайана Его Превосходительство г-на Дэвида Артура Грейнджера и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Грейнджер (*говорит по-английски*): Для Кооперативной Республики Гайана большая честь принять участие в этой исторической сессии Генеральной Ассамблеи. Г-н Председатель, мы хотели бы поздравить Вас с Вашим избранием на этот пост и заверить Вас в сотрудничестве Гайаны в период Вашего руководства работой Ассамблеи в контексте выполнения ею своих задач. Мы хотели бы также поблагодарить Вашего предшественника, г-на Сэма Кутесу, за руководящую роль в разработке повестки дня на период после 2015 года. Этот процесс увенчался принятием исторической повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1). Цели в области устойчивого развития, которые в ней предусмотрены, отражают сложившийся в международном сообществе общий консенсус в отношении элементов, которые являются неотъемлемыми аспектами развития человечества.

Организация Объединенных Наций, созданная 70 лет назад, лишь пять месяцев спустя после официального завершения Второй мировой войны, стала «акушеркой» нового международного порядка. Бронзовая статуя, которая находится на территории штаб-квартиры Организации Объединенных На-

ций, экспрессивно символизирует этот новый порядок. Она воплощает в себе видение, отраженное в Библии, Книге Пророка Исаяи, где сказано:

«И будет Он судить народы, и обличит многие племена; и перекуют мечи свои на орала, и копыя свои — на серпы: не поднимет народ на народ меча, и не будут более учиться воевать» (Библия, Книга Пророка Исаяи, 4:2).

Эти пророческие слова стали философской основой Организации Объединенных Наций, превратившейся в организационный фундамент глобального порядка, который характеризовался возникновением новых независимых государств в результате процесса деколонизации после Второй мировой войны. С момента создания нашей Организации независимость обрели 126 государств.

Организация Объединенных Наций была создана в 1945 году, и тогда в ее составе было лишь 51 государство, а сегодня их число выросло до 193. Большинство новых государств являются мини-, микро- и малыми государствами. Недемократические и воинственные империи, колониями которых они были, распались после двух мировых войн. Вот вопросы, которые задают малые государства Организации Объединенных Наций в год ее семидесятой годовщины: как оградить наши народы от иностранной агрессии? Как обеспечить защиту наших территорий от вторжения? Как сохранить мир между государствами? Как новым государствам сохранить свою независимость. Устав Организации Объединенных Наций возлагает на нашу Организацию ответственность

«по обеспечению мирными средствами и в соответствии с принципами справедливости и международного права урегулирования и разрешения международных споров».

Такая ответственность чрезвычайно важна для существования и выживания малых государств, которым угрожают более могущественные страны. Они рискуют оказаться подчиненными, если международное сообщество не продемонстрирует приверженность эффективному сдерживанию, противостоять посягательствам со стороны более крупных и могущественных государств, а также способность это сделать.

9 мая 1994 года на своей сорок девятой сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 49/31,

в которой, среди прочего, признается, что малые государства могут быть особенно уязвимы перед лицом внешних угроз и актов вмешательства в их внутренние дела; подчеркивается жизненно важное значение безусловного уважения всеми государствами принципов Устава Организации Объединенных Наций, включая принципы суверенного равенства, территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела других стран и мирного разрешения споров, и их последовательного применения; а также подчеркивается важность укрепления региональных соглашений о безопасности путем расширения взаимодействия, сотрудничества и консультаций; содержится призыв к соответствующим региональным и международным организациям оказывать малым государствам, по их просьбе, помощь в укреплении их безопасности в соответствии с принципами Устава; содержится просьба к Генеральному секретарю продолжать уделять особое внимание наблюдению за положением малых государств в плане безопасности и учитывать возможность применения положений статьи 99 Устава; содержится призыв к Совету Безопасности и другим соответствующим органам Организации Объединенных Наций уделять особое внимание защите и безопасности малых государств. Это манифест малых государств, который содержится в резолюции, принятой Генеральной Ассамблеей 21 год назад.

Гайана является малым и новым государством, порождением надежды на мир, возникшей после Второй мировой войны. Гайана является детищем Организации Объединенных Наций. Через восемь месяцев, 26 мая 2016 года, Гайана будет отмечать пятидесятую годовщину своей независимости. Однако на протяжении всех этих 50 лет наша небольшая страна лишена возможности в полной мере использовать свои богатые природные ресурсы. Венесуэла угрожает инвесторам, отпугивает их и подрывает наше экономическое развитие. На протяжении 50 лет она нарушает нашу территориальную целостность, оккупируя часть нашей территории, последний инцидент подобного рода произошел 10 октября 2013 года, когда она направила в наши территориальные воды патрульный корабль своих военно-морских сил и вывела оттуда мирное судно, проводившее разведку нефтяных месторождений и сейсмическую съемку дна. На протяжении 50 лет Венесуэла обнарудует декреты с сомнитель-

ными претензиями на наши территории, последний из которых, №1787, был издан 26 мая, в день, когда мы празднуем свою независимость, и в нем содержались конкретные координаты, на основании которых Венесуэла претендует почти на всю нашу морскую зону, и были подтверждены претензии Венесуэлы на пять из 10 регионов Гайаны.

Гайана отвергает угрозы и претензии Венесуэлы, выдвигаемые с полным презрением к нормам международного права, и мы оказываем противодействие ее актам агрессии, совершаемым в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, которым предписываются мирные средства урегулирования споров и запрещается применение вооруженной силы.

Границы Гайаны с Венесуэлой были окончательно определены 116 лет назад. Весь мир, кроме Боливарианской Республики Венесуэла, согласен с такими границами и признает их. В 1968 году, на двадцать третьей сессии Ассамблеи (см. A/PV.1680), Гайана подробно рассказала миру о том, как в 1897 году, Соединенное Королевство и Венесуэла подписали договор об арбитражном урегулировании. В нем предусматривалось создание арбитражного трибунала для определения линии границы между колонией Британская Гвиана, как называлась в то время наша страна, и Венесуэлой. Им стороны обязывались считать результаты судебных процедур арбитражного трибунала полным, беспрекословным и окончательным решением всех вопросов, переданных на рассмотрение арбитражных судей. Трибунал вынес свое решение 3 октября 1899 года, присудив Венесуэле 13 тыс. квадратных километров нашей территории, т.е. район, по площади превышающий территорию Ямайки или Ливана. Венесуэла, согласно международному праву была обязана признать и соблюдать это решение, что она и делала на протяжении шести последующих десятилетий.

Однако, с момента обретения Гайаной независимости Венесуэла прибегает к различным ухищрениям, чтобы лишить нас нашей территории. Президенты Венесуэлы предпринимали акты агрессии против нашей страны, начиная с указа №1152, изданного 15 июня 1968 года президентом Раулем Леони Отеро, и заканчивая указом президента Николаса Мадуро Моро, изданным 26 мая текущего года. Венесуэла, территория которой более чем

в четыре раза превышает территорию Гайаны, и численность вооруженных сил которой более чем в 40 раз превышает численность наших сил обороны, зная о своем экономическом и военном превосходстве, но забывая о своих обязательствах в качестве члена Организации Объединенных Наций и Организации американских государств, проводит политику запугивания и агрессии. Она оспаривает давно согласованные границы. Она дестабилизирует стабильный регион планеты, применяя вооруженную силу против малой, миролюбивой страны. Венесуэла задерживает развитие Гайаны своими угрозами, нацеленными на то, чтобы заставить одно из малых государств отказаться от своего неотъемлемого права. Нельзя допускать, чтобы ее экспансионистские амбиции подрывали принцип нерушимости границ и другие основополагающие принципы международного права и вели к перекраиванию границ, которые на протяжении десятилетий оставались нерушимыми.

Гайана подтверждает свою приверженность сохранению Карибского бассейна в качестве зоны мира. Сегодня мы вновь заверяем Ассамблею в том, что всегда будем следовать по пути мира. Мы подтверждаем свою приверженность мирному урегулированию международных споров. Гайана возлагает все свои надежды на международное право и стремится разрешить этот спор согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций.

Женевским соглашением, подписанным 17 февраля 1966 года правительствами Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Венесуэлы и Британской Гвианы, как в то время называлась наша страна, предусматривается, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций должен принимать меры для улаживания любых споров, вызванных утверждениями Боливарианской Республики Венесуэла о том, что арбитражное решение 1899 года является недействительным и не имеет юридической силы. Гайана всецело уверена в рассудительности Организации Объединенных Наций и ее способности, через посредство Канцелярии Генерального секретаря, определить решения, которые придадут справедливый, совершенный и окончательный характер ее заключению. Мы благодарим Организацию Объединенных Наций и ее Генерального секретаря за назначение на протяжении последних 25 лет различных должностных лиц для оказания добрых услуг

с целью способствовать улаживанию этого спора. Считаем, однако, что в этом процессе все средства уже исчерпаны.

Гайана не желает, чтобы эти назойливые территориальные претензии на протяжении следующих 50 лет затуманивали перспективы мира для нашей страны и препятствовали росту ее потенциала. Стремясь избежать постоянного пребывания в опасности и нужде, теперь мы добиваемся судебного урегулирования этого спора. Мы вверяем свою судьбу международной системе защиты мира, созданной на основе Устава Организации Объединенных Наций 70 лет назад. Мы хотим, чтобы венесуэльской агрессии был положен конец. Мы хотим развивать свою страну на всей ее территории, согласно нормам международного права. Поэтому Гайана призывает Организацию Объединенных Наций наполнить реальным содержанием резолюцию 49/31 от 9 мая 1994 года, создав такую систему коллективной безопасности, которая была бы пригодна не только для мониторинга, но и, что еще важнее, для поддержания безопасности малых государств. Эта резолюция, как я сказал, служит манифестом безопасности малых государств.

Мы возлагаем все свои ожидания и надежды в плане обеспечения мира на Организацию Объединенных Наций как на наиболее надежного гаранта безопасности малых государств. Она наша сила, поддержка и помощь во времена опасности. Гайана обязуется соблюдать и выполнять положения Устава Организации Объединенных Наций. Гайане нужны лишь солидарность международного сообщества, гарантии, предоставляемые Уставом, и безопасность, обеспечиваемая международным правом.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Республики Гайана за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Гайана г-на Дэвида Артура Гранджера сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Намибия г-на Хаге Г. Гейнгоба

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Намибия.

Президента Республики Намибия г-на Хаге Г. Гейнгоба сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Намибия, Его Превосходительство г-на Хаге Г. Гейнгоба, и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Гейнгоб (*говорит по-английски*): Для меня большая честь присутствовать здесь сегодня и выступить со своим первым обращением к Генеральной Ассамблее в качестве третьего президента Республики Намибия. Я хотел бы поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. И в том же духе я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить покидающего свой пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии Его Превосходительство г-на Сэма Кутесу за его безупречную работу на этом посту.

Войдя в это здание, я не мог не ощутить острое чувство ностальгии. Сказано, что дорогу осилит идущий. В 1964 году, 51 год тому назад, стоя перед лестницей в это здание, я начал свое путешествие как податель петиции в поддержку Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) против незаконной оккупации Юго-Западной Африки южноафриканским режимом апартеида. Двадцать третьего апреля 1990 года я вернулся, чтобы в качестве первого премьер-министра независимой Намибии выступить в Ассамблее по случаю принятия нашего молодого государства в лоно семьи Организации Объединенных Наций (см. A/S-18/PV.1). Сегодня, 25 лет спустя, я снова в этом здании, будучи уже на посту президента нашей Республики. Поэтому для меня большая радость присутствовать на юбилейных торжествах в ознаменование 70-й годовщины нашей Организации.

Намибия — это дитя международной солидарности, появлению на свет которого помогла Организация Объединенных Наций. Мы, намибийцы, полны и признательности, и гордости за ту поддержку, которую во время нашей борьбы за независимость мы получили от международного сообщества через систему Организации Объединенных Наций. Более того, если можно таким образом проиллюстриро-

вать нашу связь с Организацией Объединенных Наций, я отмечу, что в 1990 году, после обретения независимости, мы не позволили тогдашнему президенту Южной Африки, г-ну Де Клерку, передать властные полномочия нашему первому президенту, товарищу Сэму Нуйоме. Мы потребовали, чтобы эти полномочия были переданы Генеральным секретарем Хавьером Пересом де Куэльярром, который этим актом символизировал рождение нашей Республики.

После того, как действие мандата Южной Африки в отношении Западной Африки было прекращено, прямую ответственность за Намибию взяла на себя Организация Объединенных Наций. Кроме того, она создала Программу государственности для Намибии, которая должна была подготовить страну к независимости и к выполнению ее будущих обязанностей. Через посредство Института Организации Объединенных Наций для Намибии, который был создан Советом Организации Объединенных Наций по Намибии и который я возглавлял с 1975 по 1989 год, мы смогли разработать те основные элементы, на которых строилась наша демократия. В Африке есть пословица, в которой говорится, что спелый плод достается терпеливому. Организация Объединенных Наций помогла нам проявить терпение и подготовиться к самоуправлению. Сегодня я могу с гордостью объявить всему миру, что Намибия, некогда сражавшаяся за свое освобождение, пожинает спелые плоды мира и демократии.

В качестве выражения нашей глубокой благодарности международному сообществу за его солидарность с нашим народом и нашей неизменной приверженности делу поддержания международного мира и безопасности, с момента обретения независимости мы постоянно вносим свой скромный вклад в миротворческие операции Организации Объединенных Наций. В частности, мы предоставляли воинские контингенты для миротворческих операций в Камбодже, Анголе, Либерии, Бурунди, Дарфуре, Кот-д'Ивуаре, Тиморе-Лешти и Южном Судане, а наши мужчины и женщины принимали в них участие.

Отмечая семидесятилетие этого великого эксперимента в области человеческих отношений, а именно создания Организации Объединенных Наций, мы можем гордиться очень многим. Хотя наш мир и не так спокоен, как мы бы того хотели, мож-

но утешиться тем фактом, что со времени Второй мировой войны нам удалось избежать конфликта таких масштабов и такого уровня. Но особенно важны наши усилия, направленные на улучшение условий жизни людей на нашей планете, позволившие выволить миллионы человек из крайней нищеты, расширившие права и возможности женщин, обеспечившие защиту прав человека и сыгравшие главную роль в процессе деколонизации, которая завершилась, за единственным исключением, каким является Сахара.

Мы с континента, лидеры которого идут к новым целям и новым свершениям под знаменем Африканского союза. Мы находимся в процессе построения новой Африки, с ее собственной историей, рассказанной ее сыновьями и дочерьми. Африка перевернула страницу, оставив в прошлом времена государственных переворотов и приняв выборную демократию. Мы, африканцы, с помощью Африканского союза отвергаем тех, кто пришел к власти незаконным путем. Недавний государственный переворот в Буркина-Фасо стал одним из примеров нашей политики абсолютной нетерпимости по отношению к тем, кто незаконно захватывает власть.

Установив выборную демократию, следует укрепить ее путем создания соответствующих процессов, систем и институтов. Говоря о процессах, мы, главным образом, имеем в виду избирательный процесс, для которого необходимы независимые и беспристрастные избирательные комиссии, способные вселить в избирателей уверенность. Это позволит гарантировать, что те, кто потерпел поражение на выборах, согласятся с их результатами. Тем самым мы сможем положить конец ситуации, когда те, кто проиграл на избирательных участках, чувствуют себя разбитыми и забытыми и поэтому встают на путь войны.

Что касается систем, то здесь мы говорим о государственных системах, которые продолжают функционировать через посредство гражданской службы, даже если конкретная страна находится в политическом тупике. Если все остальное не работает, то в этом случае свою роль призваны сыграть институты, такие, как наши суды. Вот что мы имеем в Намибии. Таким образом, очевидно, что нам удалось создать надежную архитектуру управления. Что касается эффективного государственного управления, то наша репутация говорит

сама за себя. В частности, Индекс управления африканских государств Фонда Ибрахима оценил нас как шестую страну на африканском континенте по общему качеству управления, «Международная транспарентность» — как седьмую по «чистоте» африканскую страну с точки зрения борьбы с коррупцией, а «Репортеры без границ» — как страну с самой свободной прессой в Африке.

Наша макроэкономическая архитектура так же восхищает. Она опирается на финансовую стабильность нашей банковской системы мирового класса — сектор, который Всемирный экономический форум признал двадцать пятым в мире и который на протяжении последних 25 лет хорошо регулируется благодаря осмотрительной денежно-кредитной политике. И «Фитч», и «Стэндрд энд Пурс», всемирно признанные эксперты по рейтингу финансовой стабильности стран, неизменно присваивают Намибии рейтинг ВВВ+, что свидетельствует о стабильном финансовом прогнозе для этой страны. Это означает, что наша страна действительно платежеспособная. Наша задолженность составляет от 25 до 30 процентов валового внутреннего продукта (ВВП). Совершенно очевидно, что, по всем местным и международным меркам, на уровне государственного управления Намибия вполне успешно проходит период становления как стабильного, мирного и демократического общества.

В то же время нам следует понимать, что выборная демократия не имеет никакого смысла без демократии экономической, ибо сыт человек не миром, не безопасностью, не хорошими конституциями и не демократией. Перед нами по-прежнему стоит проблема устранения социально-экономических дефицитов и порожденной ими глубоко укоренившейся нищеты как следствия долгих лет умышленно спланированной политики исторического забвения и экономической изоляции чернокожих народов. Эта ситуация оказалась устойчивой к тем традиционным стратегиям борьбы с нищетой, которые мы применяли в течение последних 25 лет, а это означает, что в этой области нам нужен новаторский подход. Мы по-прежнему видим колоссальное социальное неравенство между богатыми и бедными. К числу значительных проблем относится острая нехватка жилья и предметов первой необходимости. По этой причине в день моей инаугурации как президента Намибии, 21 марта 2015 года, я объявил своим соотечественникам и соотечественницам и

всему остальному миру о том, что правительство Намибии начинает тотальную войну с нищетой.

В наши дни распределение материальных благ — это одна из наиболее злободневных и острых проблем. Однако распределение материальных благ — это вопрос слишком важный, чтобы его можно было отдать на откуп экономистам и международным финансовым организациям. Именно по этой причине Намибия постоянно предостерегает от произвольной классификации стран на основе одних лишь доходов. Нынешний подход, разработанный такими международными финансовыми учреждениями, как Всемирный банк и Международный валютный фонд, и затем утвержденный Организацией Объединенных Наций для классификации стран исключительно на основе ВВП, не отражает принципов справедливости и равноправия. Этот подход, основанный просто на делении ВВП на численность населения, полностью игнорирует неравенство в распределении материальных благ и возможностей и несет с собой негативные последствия для социальной мобильности и прогресса.

Намибия стала жертвой такого подхода, поскольку ее неверно классифицировали как страну с так называемым «уровнем дохода выше среднего», не учитывая того факта, что вследствие апартеида экономические богатства страны остаются в руках белого меньшинства, в то время как чернокожее население остается на обочине экономики. Вместо того чтобы ощущать поддержку международного сообщества на втором этапе нашей борьбы, у нас есть чувство, что нас бросили на произвол судьбы, поскольку из-за вышеупомянутой классификации Намибия фактически лишается доступа к субсидиям и льготным кредитам для финансирования нашей программы развития.

Когда часть граждан не участвуют в экономической жизни и, таким образом, ощущает себя забытыми, построить нацию невозможно. В 1999 году в своей книге «Развитие как свобода» лауреат Нобелевской премии Амартия Сен справедливо утверждал, что нищету следует рассматривать скорее как лишение основных возможностей, чем как просто низкий доход. Лишение элементарных возможностей может проявляться в преждевременной смертности, значительном недоедании, особенно среди детей, стойкой заболеваемости, повсеместной неграмотности и других негативных явлениях. Та-

ким образом, как мы видим, последствия нищеты настолько взаимосвязаны, что те из нас, кто имеет несчастье быть бедным, оказываются в ловушке бесконечного цикла нищеты и отчаяния.

Продолжая обсуждение вопроса об искоренении нищеты, я хотел бы добавить, что одна из наших самых результативных мер в этой войне с нищетой заключается в расширении прав и возможностей женщин, которые, составляя половину мирового населения, составляют около 70 процентов от числа его бедных. В Намибии гендерное равенство — это отнюдь не пустые слова. Мы уже оценили преимущества, полученные от внутреннего пересмотра СВАПО своей системы партийных списков с целью включения женщин для обеспечения их представленности наравне с мужчинами — 50 на 50 процентов. Благодаря победе СВАПО на национальных выборах представленность женщин в нашем парламенте возросла с 24 до 47 процентов, что уступает только Руанде, в парламенте которой женщины составляют 64 процента. Я обещал, что мы не останемся позади и догоним.

Я также впервые в Намибии назначил женщину премьер-министром и еще одну женщину — заместителем премьер-министра и нашим министром по международным связям и сотрудничеству. Сегодня она присутствует здесь, на Генеральной Ассамблее. Кроме того, я назначил женщин на руководящие посты в наших министерствах образования и высшего образования. И министр, и заместитель министра — женщины. Что важно — это учить нас, пока мы молоды; и мы считаем, что, поручив образование их заботам, мы только выиграем.

Нынешняя знаменательная семидесятая сессия Генеральной Ассамблеи наметила курс в будущее, приняв два дня назад Цели в области устойчивого развития (ЦУР) (резолюция 70/1), что настоятельно побуждает нас объединить свои усилия для построения новой модели международных отношений на основе взаимовыгодного сотрудничества и реализовать высокие идеалы мирного сосуществования и добрососедства. На нас лежит обязанность позаботиться о том, чтобы нынешняя семидесятая сессия положила начало нашей общей приверженности делу установления мира во всех районах мира. Давайте же сделаем так, чтобы ни одна страна не ощущала себя обойденной этим процессом.

Права человека, основные свободы, демократия и самоопределение — неделимы. Эти права распространяются на всех нас как людей, живущих на этой планете. Народам Палестины и Западной Сахары должно быть позволено осуществить свои неотъемлемые права на самоопределение и национальную независимость, как это делают все остальные народы, ибо эти права неделимы; они есть у всех нас.

Поэтому Намибия вновь подтверждает свою полную и безоговорочную поддержку осуществления неотъемлемых прав народов Палестины и Западной Сахары на самоопределение и национальную независимость. В связи с этим мы призываем Организацию Объединенных Наций взять на себя всю полноту ответственности и претворить в жизнь все свои резолюции и решения по вопросу о Палестине без каких-либо предварительных условий. Мы также призываем к незамедлительному выполнению всех резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи с целью проведения свободного и справедливого референдума в Западной Сахаре.

В то же время в геополитической ситуации наблюдаются некоторые подвижки, которые могут способствовать созданию более безопасной и мирной обстановки в мире. Одним из таких изменений является потепление отношений между Республикой Куба и Соединенными Штатами Америки. На протяжении последних 25 лет Намибия неизменно призывала Соединенные Штаты и Кубу преодолеть те 15 миль, которые отделяют их от мирного сосуществования. В связи с этим мы приветствуем восстановление дипломатических отношений между этими двумя странами и достойные высокой оценки усилия обоих лидеров по ослаблению политической напряженности. Мы признательны этим странам за их понимание того факта, что их различия лучше всего урегулировать через взаимодействие, а не через отчуждение. Тем не менее мы ожидаем, что за этим первым шагом последует безоговорочное снятие блокады, введенной против кубинского народа.

На протяжении 70 лет своего существования Организации Объединенных Наций развивается вместе с нашим миром по мере того, как в нем появляются новые вопросы и новые вызовы. Поэтому Организации следует перенаправить свои усилия

на анализ этих динамических изменений. Поэтому Намибия сохраняет свою приверженность проведению комплексной реформы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы укрепить Организацию и сделать ее более эффективной и чутко откликающейся на потребности всех ее членов. В связи с этим при проведении реформ системы Организации Объединенных Наций следует опираться на принципы демократии, равенства, справедливости и объективности и учитывать интересы всех ее членов.

Что касается реформирования Совета Безопасности, то Намибия полностью поддерживает общую позицию африканских стран, изложенную в Эзулвинийском консенсусе и подтвержденную в декларации, принятой на 25-й очередной Встрече на высшем уровне государств — членов Африканского союза. Африканский континент заслуживает справедливого и равноправного представительства в Совете Безопасности, с тем чтобы исправить существовавшую в течение длительного времени историческую несправедливость, от которой страдал этот континент, население которого насчитывает более 1 миллиарда человек.

Будучи Председателем одиннадцатой Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Намибия считает, что мы не ликвидируем нищету, если не решим взаимосвязанные проблемы опустынивания, деградации почв и засухи. Эти вопросы являются исключительно важными не только для Намибии и Африки, но и для всего мира.

На пороге празднования семидесятой годовщины создания нашей Организации — организации, с которой столь многих из нас, собравшихся здесь, объединяет общая история и дорогие нашим сердцам воспоминания о периоде нашей борьбы за свободу и достоинство, — мы должны гарантировать, что оставим будущим поколениям наследие — наследие мира, единства и приверженности равноправному и устойчивому развитию. Я хотел бы напомнить слова бывшего Генерального секретаря Кофи Аннана, сказанные им однажды:

«Как никогда ранее в истории человечества, нас объединяет общая судьба. Мы можем управлять ею, только если мы будем делать это сообща» (SG/SM/7262).

И именно для этого, мои друзья, у нас есть Организация Объединенных Наций. Единственный способ, с помощью которого мы сможем справиться с нашими проблемами, заключается в настоятельно необходимом формировании единого фронта в интересах достижения человечеством прогресса. Благодаря Организации Объединенных Наций у нас есть платформа для достижения этой цели. Мы можем либо избрать путь следования первоначальным идеалам, которые привели к созданию Организации Объединенных Наций, либо избрать путь удовлетворения своих амбиций в ущерб другим сторонам и самим себе. Давайте выберем благородный путь, следуя которым мы преодолеем наши страхи, чувство незащищенности и предрассудки во имя достижения общих целей в области устойчивого развития. Давайте оставим долговечное наследие, которое будет определять будущее нашей планеты в политическом, экономическом и идеологическом отношениях.

Сейчас пришло время действовать, и Намибия готова объединить свои усилия с усилиями всех членов международного сообщества, с тем чтобы провозгласить новый тип глобального сосуществования, в условиях которого ни один континент, регион или страна не будут чувствовать себя забытыми.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Намибии за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Намибия г-на Хаге Г. Гейнгоба сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Таджикистан г-на Эмомали Рахмона

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает обращение президента Республики Таджикистан.

Президента Республики Таджикистан г-на Эмомали Рахмона сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Республики Таджикистан Его Превос-

ходительство г-на Эмомали Рахмона и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Рахмон (*говорит по-таджикски; текст на английском языке представлен делегацией*): С чувством глубокого удовлетворения я присоединяюсь к другим делегациям и передаю наши искренние поздравления Вам, г-н Председатель, в связи с Вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии.

Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи дает нам уникальную возможность не только признать достижения Организации Объединенных Наций на протяжении последних 70 лет, но и подтвердить нашу твердую приверженность воплощению в жизнь чаяний и надежд наших народов на безопасное и устойчивое развитие. В течение 70 лет Организация Объединенных Наций выступает за мир и безопасность, международное сотрудничество и права человека. На протяжении всего этого короткого, но насыщенного периода своей истории Организация Объединенных Наций добилась больших успехов в поощрении стабильности и устойчивого развития и в сокращении или даже ликвидации нищеты и неравенства во всем мире. В течение этого периода механизмы взаимодействия, которые мы совместными усилиями учредили в интересах содействия международному сотрудничеству, функционировали весьма успешно. Недавно Саммит Организации Объединенных Наций одобрил новую Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), которая закладывает основы и определяет сферы, в которых международное сообщество может сотрудничать в интересах достижения устойчивого развития, которое будет отвечать интересам всех народов и каждого человека.

В течение семи десятилетий Организация Объединенных Наций вносит выдающийся вклад в содействие формированию новых независимых государств и в их дальнейшее развитие. Когда на начальном этапе своей независимости Таджикистан столкнулся с трудностями переходного периода, он получил широкомасштабную поддержку от Организации Объединенных Наций, которая позволила стране вступить на путь, ведущий к демократическому развитию. Главные основы развития Таджикистана, заложенные с помощью Организации Объединенных Наций, содействовали обеспечению

возможностей для участия страны в международных процессах, инициированных в интересах поощрения сотрудничества и взаимодействия. Сегодня Таджикистан вносит существенный вклад в борьбу с терроризмом и экстремизмом, транснациональной организованной преступностью, незаконным оборотом наркотиков, контрабандой произведений искусства и торговлей людьми и в усилия по содействию воплощению в жизнь повестки дня Организации Объединенных Наций в области использования водных ресурсов.

Сотрудники нашей национальной полиции принимают участие в операциях по поддержанию мира Организации Объединенных Наций и Африканского союза в Дарфуре и вносят вклад в процессы миростроительства, работая плечом к плечу с коллегами из других государств-членов. Наше агентство по контролю над наркотиками, которое было учреждено при поддержке Организации Объединенных Наций, продолжает играть важную роль в борьбе с незаконным оборотом наркотиков. Действительно, после 1995 года национальные органы Таджикистана по борьбе с распространением наркотиков конфисковали более 111 метрических тонн наркотиков, то есть количество, равное 206 650 000 наркотических доз, которые могли бы превратить 50 миллионов человек по всему миру в наркоманов. Эти данные подтверждают тот факт, что Таджикистан входит в число 10 основных государств, занимающихся изъятием незаконных наркотиков.

За последние десятилетия мир претерпел кардинальные изменения. Глобальные процессы носят более динамичный и сложный характер, чем когда-либо прежде. Наряду с позитивным вкладом, который внесла глобализация в общее развитие, она также оказала негативное воздействие, чреватое угрозами безопасности и развитию отдельных стран и всего мира.

Увеличение числа вооруженных конфликтов и террористических актов, продовольственный, энергетический и финансово-экономический кризисы, ухудшение состояния окружающей среды, изменение климата и распространение инфекционных заболеваний требуют согласованных и всеобъемлющих действий с нашей стороны. В связи с этим Организация Объединенных Наций остается основной платформой для достижения консенсуса по важнейшим вопросам международной безопас-

ности и развития и для координации совместных действий международного сообщества с целью реагирования на глобальные угрозы и проблемы. Особую озабоченность вызывает масштаб и глобальный характер нынешних угроз, создаваемых терроризмом, незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью. Разрушительные и жестокие силы терроризма и экстремизма продолжают набирать силу, втягивая в орбиту своего влияния все большее число молодых людей. Эти силы серьезно подрывают усилия стран и регионов по поддержанию безопасности и обеспечению мирного развития.

Борьба с международным терроризмом и экстремизмом стала первоочередной задачей. Существует настоятельная необходимость в разработке национальных, региональных и международных механизмов, направленных на уничтожение военной инфраструктуры, блокирование каналов, по которым оказывается финансовая и материально-техническая поддержка, предотвращение вербовки и пропаганды насилия и противодействие использованию современных информационно-коммуникационных технологий в террористических целях. Существенно важное значение имеют также совместные усилия для поиска способов сокращения масштабов нищеты, смягчения негативных последствий глобализации, а также предотвращения и разрешения региональных конфликтов. Ключевую роль будет играть укрепление межкультурного и межконфессионального диалога, взаимного доверия и терпимости.

Мы все заинтересованы в том, чтобы государства-члены обеспечили осуществление Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, с тем чтобы эффективным образом вести борьбу с терроризмом во всех его формах и проявлениях, включая использование Интернета для террористической деятельности. Любые совместные усилия, предпринимаемые в ответ на внезапную вспышку терроризма и экстремизма, должны быть соразмерны масштабу угрозы.

Предотвращение незаконного оборота наркотиков, масштабы которого, к сожалению, продолжают расти ежегодно, должно стать неотъемлемым элементом нашей общей борьбы с терроризмом и гло-

бальной организованной преступностью. Средства, получаемые от незаконного оборота наркотиков, направляются на финансирование террористических актов и организованной преступной деятельности. В этой связи в 2016 году состоится специальная сессия во вопросу о наркотиках, которая предоставит возможность не только провести обзор хода осуществления Политической декларации и Плана действий по налаживанию международного сотрудничества в целях выработки комплексной и сбалансированной стратегии борьбы с мировой проблемой наркотиков, но и разработать новые и эффективные меры для борьбы с этим злом. В свете этих усилий в мае в Таджикистане была проведена международная конференция высокого уровня по вопросу контроля над наркотиками, целью которой было укрепить международное сотрудничество в деле борьбы с наркотиками.

Дружественный нам соседний Афганистан приступил к проведению у себя в стране десятилетия преобразований. Этот новый этап активизации и укрепления безопасности и стабильности в стране и восстановления его социально-экономических секторов сопровождается поиском решений наиболее неотложных практических вопросов, которые требуют увеличения объемов адресной помощи со стороны международного сообщества, в предоставлении которой Организация Объединенных Наций должна играть центральную и координирующую роль. Таджикистан выступает в поддержку расширения дружественных и добрососедских отношений с Афганистаном и призывает международное сообщество поддержать усилия правительства этой страны в деле достижения мира и стабильности путем решения социально-экономических проблем, с которыми сталкивается страна, проведения процесса национального примирения и инклюзивного диалога и привлечения страны к региональному сотрудничеству. Таджикистан продолжает вносить свой вклад в социально-экономическое развитие Афганистана.

Мирное разрешение вопроса, связанного с иранской ядерной программой, показало, что дипломатические средства имеют огромный потенциал для решения острых проблем нашей общей планеты. Мы убеждены в том, что Совместный всеобъемлющий план действий по ядерной программе Ирана, предусмотренный в резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности, будет способствовать укре-

плению регионального и международного мира, подлинной стабильности и взаимного доверия и будет играть важную роль в укреплении режима ядерного нераспространения. Мы надеемся, что государства — члены Организации Объединенных Наций будут руководствоваться доброй волей и решимостью и смогут урегулировать самые острые споры и конфликты, используя политические и дипломатические средства в решении других неотложных вопросов.

В июле прошлого года в Таджикистане проводились региональные консультации стран Южной и Центральной Азии в рамках подготовки Всемирного саммита по гуманитарным вопросам, который состоится в Стамбуле в 2016 году. Мы надеемся, что рекомендации, вынесенные в ходе этих консультаций, окажут позитивное воздействие на гуманитарную деятельность всех стран.

В декабре международное сообщество вновь встретится в Париже на Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата с целью завершения раунда переговоров по изменению климата, которые были начаты на Бали. Мы надеемся, что государства-члены воспользуются этой возможностью и примут новый документ по изменению климата, основанный на принципах Рамочной конвенции, и заложат тем самым основы для перехода к устойчивому развитию. Мы считаем, что для обеспечения такого перехода необходимо не только провести модернизацию промышленности на основе внедрения инновационных технологий, но и обеспечить значительное изменение менталитета людей и их моделей потребления.

Результаты долгосрочных наблюдений наших экспертов свидетельствуют об увеличении воздействия изменения климата на экологическую и социально-экономическую ситуацию в нашей стране и регионе в целом. Эти наблюдения показали, что за последние 60 лет среднегодовая температура в Таджикистане увеличилась на 1 градус по Цельсию, возросло количество дней с сильными осадками, более частыми и серьезными стали стихийные бедствия и ускорился процесс деградации ледников. Летом текущего года в результате аномально высокой температуры воздуха и сильных осадков горная часть страны испытала стихийные бедствия, которые нанесли стране экономический ущерб в разме-

ре сотен миллионов долларов США. К сожалению, стихийные бедствия также унесли человеческие жизни.

Что касается выбросов углекислого газа, то Таджикистан занимает сто тридцать пятое место среди стран, которые меньше других загрязняют атмосферу парниковыми газами. Количество выбросов парниковых газов на душу населения в нашей стране в десять раз меньше среднемирового показателя. Широкое использование возобновляемых источников энергии — преимущественно гидроэлектроэнергии — содействует социально-экономическому развитию страны и укреплению «зеленой экономики».

Становится очевидным, что изменение климата сказывается на количестве и качестве пресной воды. Как известно, в результате изменения климата уменьшилось количество водных ресурсов, запасы которых находятся в ледниках и снежных шапках, увеличилась площадь пострадавших от засоления грунтовых вод, а также участились и усилились осадки. В свою очередь изменения в гидрологическом цикле могут оказать негативное влияние на водную, энергетическую и продовольственную безопасность и могут повлечь за собой дополнительный риск наводнений и сильных засух. Мы считаем, что в таких обстоятельствах существенно важно провести обзор существующей практики управления водными ресурсами, с тем чтобы обеспечить адекватную адаптацию не только к изменению климата, но и к росту численности населения и изменению мировой экономики, а также к нехватке пресной воды.

В Центральной Азии, где водные ресурсы являются ключевым фактором достижения устойчивого развития региона, уже давно назрела необходимость разработать всеобъемлющий региональный план адаптации к изменению климата. Актуальность реализации подобного плана также вызвана стремительным сокращением площади ледников региона вследствие изменения климата. Исследования показывают, что с 60-х годов прошлого века площадь ледников региона, которые являются основным источником питания рек Центральной Азии, сократилась в три раза.

В этом году завершается Международное десятилетие действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы — глобальный проект, одобренный Генераль-

ной Ассамблеей в поддержку достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В целях обзора достигнутого прогресса и преодоления упущений и недостатков на пути осуществления Международного десятилетия действий в этом году были проведены: интерактивный диалог высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященный всеобъемлющему обзору прогресса, достигнутого в ходе проведения Десятилетия, который состоялся в марте здесь, в Нью-Йорке, и Международная конференция высокого уровня по осуществлению Международного десятилетия, которая состоялась в июне в Душанбе. Ожидаем, что итоги этих и других мероприятий, проведенных в поддержку всеобъемлющего обзора хода осуществления Десятилетия, будут учтены Секретариатом Организации Объединенных Наций при подведении итогов декады.

Пользуясь этим случаем, хотел бы выразить признательность государствам-членам, Председателю Генеральной Ассамблеи, Генеральному секретарю, подразделениям и агентствам Организации Объединенных Наций, международным и региональным организациям, гражданскому сообществу, представителям научных и деловых кругов за активное участие в осуществлении Международного десятилетия и подведении его итогов.

На днях мы утвердили «дорожную карту» по достижению устойчивого развития, в которой всесторонне интегрирован водный компонент. В следующие пятнадцать лет на фоне усиливающегося влияния изменения климата, деградации окружающей среды, демографического роста, продовольственного и энергетического кризисов на сферу водных ресурсов, нам предстоит приложить огромные усилия с тем, чтобы своевременно достичь поставленных сегодня целей.

На наш взгляд, развитие сотрудничества, партнерства и водной дипломатии могут способствовать своевременному принятию необходимых мер по смягчению последствий этих разрушительных процессов и своевременному достижению целей в области устойчивого развития. В этом контексте возникает необходимость в новых и дополнительных платформах по укреплению и расширению взаимодействия на всех уровнях с вовлечением всех заинтересованных сторон. В этой связи, основываясь на положительных результатах предыдущих

совместных инициатив, предлагаем рассмотреть возможность объявления нового международного водного десятилетия, нацеленного на содействие осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Искренне надеюсь, что данное предложение получит поддержку всех государств — членов Организации.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Таджикистан за его выступление.

Президента Республики Таджикистан г-на Эмомали Рахмона сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Финляндской Республики Егго Превосходительства Саули Ниинистё

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Финляндской Республики.

Президента Финляндской Республики г-на Саули Ниинистё сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Финляндской Республики Егго Превосходительство г-на Саули Ниинистё и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Ниинистё (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Вы можете рассчитывать на полную поддержку со стороны Финляндии в ходе выполнения Вами столь важной задачи.

Мы отмечаем семидесятилетие Организации Объединенных Наций. Устав Организации Объединенных Наций был написан в то время, когда мир лежал в руинах после окончания Второй мировой войны. Сегодня мы принимаем вызовы с такой же решимостью, с какой их принимали наши предшественники в 1945 году. Утвердив масштабную Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), мы делаем

не менее, а, возможное, и более важные шаги для человечества.

В этом году также исполняется 60-я годовщина членства Финляндии в Организации. Финляндия присоединилась к семье наций, которые проявляют настоящую заботу о мире и несут за него коллективную ответственность. Мы почувствовали эту заботу в 1957 году, когда скончался финский композитор Ян Сибелиус. Генеральная Ассамблея приняла решение почтить его память минутой молчания. Председатель Ассамблеи на той сессии, г-н Лесли Мунро, говорил, что творчество Сибелиуса стало достоянием всего мира. Мы также осознали, что означает брать на себя коллективную ответственность, когда приняли участие в первой миротворческой операции Организации Объединенных Наций в зоне Суэцкого канала.

Сейчас мы сталкиваемся с чрезвычайно опасным кризисом в Сирии, Ираке и в некоторых частях Северной Африки. Мы также становимся свидетелями беспрецедентного гуманитарного бедствия, непохожего ни на одно другое бедствие со времен окончания Второй мировой войны. «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ) и его ужасные террористические акты являются прямым результатом конфликтов в Сирии и Ираке. Оно ставит под угрозу мир и стабильность на Ближнем Востоке, в Африке, и даже в Европе. Мы сталкиваемся с новой эрой миграции, которая наступила в результате войн и конфликтов. Около 60 миллионов беженцев — беспрецедентное число со времен Второй мировой войны — свидетельствуют об этом со всей очевидностью.

Нынешняя ситуация с беженцами на Ближнем Востоке, во многих странах Африки и в районе Средиземноморья является абсолютно невыносимой. Несмотря на то, что самое тяжелое бремя несут на себе соседние страны, этот кризис приводит к серьезной политической напряженности и в Европе. В Финляндию также прибывает огромное число лиц, стремящихся получить убежище. Мы не можем отказать им в помощи, однако мы должны найти более эффективные и устойчивые пути оказания помощи нуждающимся. Для любого долгосрочного решения чрезвычайно важно урегулировать конфликт в Сирии и в других регионах. Международное сообщество должно продемонстрировать свою заинтересованность. Совет Безопасности и, в частно-

сти, страны региона должны работать сообща, чтобы найти политическое решение кризиса в Сирии. Финляндия приветствует все конструктивные усилия, которые прокладывают путь к установлению реалистичного, соблюдаемого и прочного мира в рамках международного сотрудничества. Кроме того, Финляндия по-прежнему привержена работе глобальной коалиции по противодействию ИГИЛ.

Конфликт в Украине так и не был урегулирован, хотя одобрено соответствующее соглашение в этой связи. Мы приветствуем шаги, предпринятые в целях осуществления Минского соглашения. Нельзя и не следует мириться со всеми незаконными действиями, такими как аннексия Крыма Россией.

Эти конфликты далеко не единственные в мире. Только в прошлом году было зарегистрировано 42 вооруженных конфликта, в результате которых погибли около 180 000 человек. Войны и их последствия по-прежнему ставят под угрозу стабильность в регионах, простирающихся далеко за пределами зон боевых действий. Миротворческие операции Организации Объединенных Наций являются центральным элементом ее усилий по поддержанию международного мира и безопасности, однако масштабы и сложный характер современных ожесточенных конфликтов превосходят возможности международного сообщества по их надлежащему урегулированию. Для урегулирования этих кризисов необходимы критическое мышление, гибкость и решительные действия. В связи с этим весьма своевременной представляется инициатива по проведению крупномасштабных обзоров архитектуры мира и безопасности Организации Объединенных Наций.

Я с глубоким удовлетворением отмечаю отличный доклад, подготовленный Независимой группой высокого уровня по миротворческим операциям под руководством ее председателя Рамуша-Орты (A/70/357). В нем справедливо подчеркивается приоритет политики; при развертывании миротворческих операций Организации Объединенных Наций всегда следует руководствоваться политическими решениями. Необходимо укреплять и соответствующим образом финансировать потенциал Организации Объединенных Наций в области посредничества и предотвращения конфликтов. Финляндия гордится своим вкладом, способствовавшим этому изменению мировоззренческой парадигмы,

в первую очередь тем, что совместно с Турцией она исполняла обязанности сопредседателя группы «Друзья посредничества». Группа «Друзья посредничества» будет и впредь прилагать усилия по продвижению рекомендаций Независимой группы высокого уровня. За время членства Финляндии в Организации мы направили 50 000 мужчин и женщин в миротворческие операции Организации Объединенных Наций. В расчете на душу населения мы являемся вторым крупнейшим поставщиком воинских контингентов в Европе и будем и впредь продолжать увеличивать свой вклад. Мы выполним наши обязательства.

Позвольте мне также отметить достижение в этом году важного успеха в области международной дипломатии — заключение исторического соглашения, касающегося ядерной программы Ирана. Мы надеемся на скорейшее выполнение Ираном всех требований, касающихся обеспечения ядерной безопасности, и его полное взаимодействие с Международным агентством по атомной энергии в целях урегулирования всех нерешенных вопросов.

Человечество стоит перед необходимостью осуществить фундаментальные изменения. Мы не можем продолжать осуществлять нашу деятельность привычным образом, поскольку такой образ жизни превосходит возможности нашей планеты и истощает ресурсы Земли. В нашем распоряжении имеются все факты. Возьмем, к примеру, глобальное потепление; наша задача — действовать. Мы можем выбрать наше будущее или же его потерять. Я считаю, что мы находимся на правильном пути. Мы только что приняли новую Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), которая может преобразовать мир. Впервые у нас есть реальная программа устойчивого развития, имеющая обязательную силу для всех государств-членов. Сейчас от нас зависит, будет ли реализована эта амбициозная повестка дня.

Я настоятельно призываю Организацию Объединенных Наций вновь продемонстрировать свой организационный потенциал. Мы должны добиться, чтобы все сплотились вокруг решения этой задачи для воплощения обязательств в конкретные действия. Ведущая роль в продвижении вперед Повестки дня отведена частному сектору и гражданскому обществу, которые должны действовать в сотрудничестве с правительствами. Даже частные

лица должны сыграть свою роль. Нам предстоит сделать еще один важный шаг в решении проблем, связанных с глобальными вызовами; я говорю о двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая должна состояться в Париже в декабре. Давайте сделаем ее успешной. Мы должны позаботиться о наших детях и их детях.

Должность Генерального секретаря называют самой сложной работой в мире. По сути дела, это не просто должность — это институт, причастность к которому должны чувствовать все государства — члены Организации Объединенных Наций. Необходимо сильное политическое руководство, особенно в тех случаях, когда международное сообщество не может прийти к общей точке зрения. Я горячо приветствую усилия, направленные на повышение транспарентности и инклюзивности процесса избрания нового Генерального секретаря. В качестве страны, выступающей за равенство между мужчинами и женщинами на протяжении всех 60 лет нашего членства в Организации Объединенных Наций, моя страна, Финляндия, ожидает, что на эту должность будет выдвинуто много квалифицированных кандидатов-женщин. Давно пора, чтобы другая половина человечества приступила к выполнению этих сложнейших обязанностей.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Финляндской Республики за его выступление.

Президента Финляндской Республики г-на Саули Ниинистё сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Монголии г-на Цахиагийн Элбэгдоржа

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Монголии.

Президента Монголии г-на Цахиагийн Элбэгдоржа сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций пре-

зидента Монголии Его Превосходительство г-на Цахиагийн Элбэгдоржа и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Цахиагийн (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы искренне Вас поздравить. Вы можете рассчитывать на полную поддержку нашей делегации в ходе юбилейной сессии и следующего года.

Мы отмечаем семидесятилетие Организации Объединенных Наций. Наши надежды на мир и прогресс, которые мы как семья наций закрепили в Уставе Организации Объединенных Наций, продолжают находить сегодня глубокий отклик. Организация Объединенных Наций призвана защищать основные цели человечества — жить в условиях мира, обеспечить равные права и достичь вечного счастья. Организация Объединенных Наций неустанно работала над достижением этих благородных целей на протяжении семи десятилетий. Если бы не существовало Организации Объединенных Наций, большая часть человечества оказалась бы вовлеченной в жестокие столкновения и столкнулась бы с более тяжелыми, сложными проблемами, чем те, которые имеются в настоящее время.

Совместными усилиями мы добились многого и наметили более эффективный курс. Число суверенных государств увеличилось почти в четыре раза по сравнению с 1945 годом. Объем глобального производства увеличился в пять раз. Люди живут дольше и ведут более здоровый образ жизни. Повысился уровень грамотности и образования людей. В настоящее время мир достиг самого высокого уровня международного сотрудничества за всю историю. Начиная с создания Организации Объединенных Наций, правительства последовательно увеличивали объем инвестиций в новые формы сотрудничества. Благодаря этим инструментам появляются новые варианты выбора и более широкие возможности для достижения компромиссов, а также они способствовали разработке беспрецедентного в истории человечества числа законодательных рамок. Организация Объединенных Наций по праву считается главной универсальной организацией, которая работает для обеспечения мира, а не войны; процветания, а не нищеты; и достойных условий жизни для всех, исключая нарушения прав человека. В этой связи я хотел бы заявить о

том, что последние 70 лет стали лучшим периодом в истории человечества.

Создание Организации Объединенных Наций — это историческая веха, которая связывает наше прошлое, настоящее и будущее. Человечество готово к тому, чтобы сделать еще один значительный шаг на пути к новой, лучшей жизни. Я с оптимизмом смотрю в будущее, потому что у нас есть Организация Объединенных Наций, потому что мы приобрели полезный опыт в решении сегодняшних проблем и потому что подрастает новое поколение человечества. Новое поколение имеет творческие решения проблем и видит в них новые возможности. Оно обменивается опытом и совершенствует технологии.

Сейчас, как никогда раньше в истории, мы, как семья наций, объединены одной судьбой; однако, несмотря на наши достижения, миллиарды людей все еще живут в ужасных условиях. Наш дом, Мать-Земля, становится все более беспокойным, а здоровье его пошатнулось. Вторая Мировая война давно прошла, а гонка вооружений периода «холодной войны» закончилась два десятилетия назад. Сегодня многие военные конфликты ведутся не для отстаивания той или иной территории, они мотивированы не знающими границ идеологическими, преступными и религиозными целями.

Место Председателя занимает г-жа Мехия Велес (Колумбия), заместитель Председателя.

Как ни парадоксально, но, хотя мы лучше знаем об этих проблемах и понимаем их лучше, чем когда-либо раньше, мы, тем не менее, не способны решительно и эффективно их преодолеть. Вот почему мы собрались здесь и встали на новый, чрезвычайно важный путь более эффективной работы в целях преобразования нашего мира. Единственный путь обеспечения мира и стабильности заключается в создании системы правил и норм, законов и институтов, которых каждая страна соглашается уважать, получая взамен блага от мира и стабильности. Если Организация Объединенных Наций не сможет принять систему законов, проиграем мы все. Речь идет не только о будущем Организации Объединенных Наций. Речь идет о будущем каждого из нас. Речь идет о нашем сообществе; о нашей семье. Поэтому у нас нет права на неудачу.

Недавно мы доказали, что можем осуществлять позитивные преобразования. На заре нового века мы приняли и с тех пор реализуем цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Много задач мы выполнили, а некоторые не смогли. Но глобальное сообщество в целом выдержало это испытание. Мы приобрели опыт совместной работы и приложили колоссальные усилия для достижения позитивных целей. Приняв повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), международное сообщество получило новый исторический документ. С этой «дорожной картой» устойчивого развития согласилась вся семья Организации Объединенных Наций. Теперь человечество имеет действительно универсальный, масштабный план действий на следующие 15 лет. Эта повестка дня представляет собой принятую консенсусом глобальную платформу, которая предназначена для всех, потому что в будущем нашей планеты место отведено каждому человеку. 17 целей и 169 целевых показателей реально достижимы. Они также отражают мечту человечества. Никогда раньше в истории страны не достигали такого универсального и единодушного соглашения.

Наша историческая повестка дня на период до 2030 года отличается всесторонностью и взвешенностью. Мы договорились относительно безотлагательных задач в рамках широкого круга экономических и социальных проблем и чрезвычайных экологических ситуаций. Разве это — не чудо? Говоря одним голосом, весь мир взял на себя массу обязанностей и принял эти важные цели. Я особо отмечаю в этой повестке дня цели в области устойчивого развития. Я подчеркиваю, что эти цели направлены в прямом смысле на спасение Матери-Земли в интересах будущих поколений, что равнозначно, на мой взгляд, спасению членов счастливой, равноправной человеческой расы. Я считаю, что мы обязаны создать всеохватные, действенные институты и процветающие, миролюбивые, открытые, справедливые и равноправные общества. Для развития таких обществ семье наций нужны решительные, коллективные и открытые механизмы. Мы обязательно должны иметь надежные правила и механизмы осуществления, мониторинга и подотчетности. Я призываю все государства-члены принять национальные законы и стратегии для реализации целей

в области устойчивого развития. Такие законы и стратегии обеспечат их устойчивость.

Я очень горжусь тем вкладом, который наша страна вносит в общее дело человечества. В последнюю четверть века Монголия прилагает неослабные усилия для строительства открытого и справедливого общества со свободной рыночной экономикой, коллективной демократией и экологически рациональной политикой. Мы добились заметного прогресса в таких областях, как прозрачность государственного управления, участие граждан в жизни общества и сокращение масштабов коррупции и нищеты. За последнюю четверть века продолжительность жизни граждан Монголии увеличилась на 7 лет. Наш валовой внутренний продукт (ВВП) увеличился более чем в 20 раз. Мы верим в права человека и в творчество людей и поощряем частные инициативы. Доля нашего частного сектора в росте нашего ВВП составляет более 80 процентов. Наша страна за одно поколение мирно превратилась из одного из наиболее изолированных и закрытых режимов мира в одну из наиболее энергичных и открытых демократических стран. Монголия также создала одну из наиболее уникальных, открытых, конкурентных и справедливых избирательных систем в регионе. Электронное голосование и биометрическая регистрация избирателей проводятся по всей стране. Мы больше не используем деревянные или бумажные урны для голосования или чернила для снятия отпечатков пальцев, а участие граждан в жизни страны не ограничивается электронным голосованием.

Большую угрозу все еще представляет собой коррупция. Но, по данным организации «Трансперенси интернэшнл», за последние пять лет, благодаря прозрачной, решительной и наступательной политике, индекс коррупции в нашей стране сократился на треть. Мы и впредь будем продолжать противодействовать коррупции. Монголия находится в числе первых стран мира по числу медийных средств на душу населения. У нас работают наиболее открытые, не подлежащие цензуре частные средства массовой информации, включая социальные медиа, и быстро растут масштабы использования Интернета. Численность населения нашей страны несколько превышает 3 млн. человек, но создается впечатление, что у нас, таким образом, есть и 3 млн. журналистов. Новые информационные технологии, прозрачность и контроль со сто-

роны граждан делают наше общество гораздо более здоровым.

Мы приняли и применяем ряд законов, касающихся открытой, справедливой, ориентированной на оказание услуг судебной системы. Поскольку судебные процессы строго отслеживаются гражданами, нам удалось восстановить доверие наших граждан к судебной системе. Мы также разработали нормативные положения и создали структуры для проведения публичных слушаний и обеспечения коллективной демократии. Мы, кроме того, взвешенно применяем закон под названием «Прозрачный счет», т.е. закон о бюджетной транспарентности, согласно которому в обязательном порядке должна представляться вся информация о государственных расходах.

Одним из ключей к развитию человека и страны является образование. Система образования охватывает более трети нашего населения. Сегодня наша система образования больше, чем раньше, ориентирована на нужды обучающихся и предусматривает их практическое участие в процессе обучения. Сегодня наше правительство также оплачивает обучение гражданина Монголии, который был принят в одно из лучших в мире высших учебных заведений.

Мы верим в гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин. Монголия решительно поддерживает Организацию Объединенных Наций в этом плане. Для развития общества нам нужно иметь больше женщин на гражданской службе на всех уровнях, местном и глобальном. Если женщины будут занимать больше руководящих должностей, у нас будет меньше страданий и конфликтов, больше гармонии и гражданской активности. Все такие усилия граждан Монголии составляют справедливую, прозрачную, всестороннюю, подотчетную и ориентированную на действия платформу, которая будет направлять нас на пути к устойчивому развитию. Я уверен, что развитие этих важнейших успехов и решительное продвижение вперед соответствуют призыву Председателя к подтверждению приверженности действиям.

Сегодня мир стоит перед лицом шокирующего круг новых глобальных проблем — от оружия массового уничтожения до глобального потепления, от нарушений прав человека до гуманитарных катастроф, от злодейских преступлений до массо-

вого терроризма с целью развала суверенных государств, от нестабильного снабжения электричеством, продовольствием и водой до новых вызовов свободе и безопасности. Перед лицом глобальных вызовов мы обязаны помнить об одном: решить их в одиночку не может ни одна страна, большая или малая. Поэтому возникает необходимость в скоординированных действиях всех субъектов и всех стран.

Если все культуры и цивилизации объединятся, мы сможем решить глобальные проблемы. Предстоящая двадцать первая сессия Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в Париже позже в этом году, станет первым новым испытанием. В связи с ней будет необходимо самое широкое сотрудничество всех стран. Мы все должны нести ответственность за защиту планеты Земля и ее экосистем в интересах нынешнего и будущих поколений. Мы все обязаны добиваться обеспечения того, чтобы во всем мире царили правосудие и справедливость. Каждое государство и правительство должно вносить активный вклад в создание общемировых благ в меру своих соответствующих возможностей и обязанностей.

Монголия преисполнена решимости всегда принимать свое скромное участие в усилиях, направленных на обеспечение благоденствия во всем мире. Мы, монголы, стремимся вносить свой вклад. Наши миротворцы, совместно с миротворцами Организации Объединенных Наций, с гордостью несут службу, для того чтобы поддерживать международный порядок и безопасность. Монголия стала одним из 20 государств в мире, предоставляющих крупнейшие миротворческие контингенты. К настоящему времени 14 000 монгольских миротворцев прошли службу в горячих точках по всему миру. Это существенная цифра, если учесть численность нашего населения.

Мы готовы с радостью поделиться нашим опытом перехода к демократии в контексте наших усилий, направленных на достижение свободы, справедливости и развития. Когда монгольские граждане делятся опытом и активно сотрудничают с гражданами стран нашего региона и за его пределами, мы повышаем отдачу от нашего собственного успеха. Мы весьма серьезно заинтересованы в достижении глобальной стабильности. Монголы

считают, что мы обязаны сохранить нашу планету путем ликвидации ядерного оружия во всем мире.

В течение 23 лет наша страна имеет статус ядерного государства. Любое государство, стремящееся получить ядерное оружие, не должно подвергать опасности мир и безопасность своих независимых соседей. Мы считаем, что решение этих проблем кроется во взаимодействии, а не в изоляции. Мы считаем, что укрепление многостороннего сотрудничества и взаимного доверия между странами играет жизненно важную роль. В Азии Монголия является одним из неприсоединившихся государств и честным посредником, содействующим миру и безопасности. Мы предприняли региональную инициативу, аналогичную Хельсинскому диалогу и известную под названием Улан-Баторского диалога по вопросам безопасности в Северо-Восточной Азии. В рамках этой инициативы в области безопасности Монголия принимала у себя многосторонние встречи, конференции и симпозиумы, посвященные изучению проблем мира и безопасности, и содействовала их проведению. Мы также выдвинули предложение об общей платформе под названием Азиатский форум по правам человека и развитию или ФОРУМ — Азия. Существует настоятельная необходимость в создании прочной и всеохватной платформы для всеобъемлющих диалогов с участием всех азиатских государств.

Форум — Азия будет стремиться поощрять равное представительство интересов всех суверенных государств в Азии, как больших, так и малых. Все государства будут учитывать интересы всех других государств, а не вступать в единоборство друг с другом на мировой арене. Это будет гарантировать каждому государству-участнику его независимость, целостность и право на развитие. Мы приглашаем все заинтересованные стороны играть активную роль в этом деле.

Наша страна в течение двух лет также успешно выполняла обязанности Председателя в наиболее авторитетном демократическом движении, Сообществе демократий. В настоящее время Монголия председательствует в «Коалиции за свободу в Интернете». Будучи первой азиатской страной, которая руководит этим важным сообществом, мы поощряем всеобщий доступ к Интернету. Мы поддерживаем всеобъемлющую конвенцию о свободе в Интернете, которая должна быть согласова-

на всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций. Я призываю всех совместно работать в интересах осуществления великой глобальной цифровой революции с тем, чтобы содействовать еще большему процветанию человечества.

Монголия проводит миролюбивую, открытую и многовекторную внешнюю политику. Эта позиция дала нам возможность объявить о том, что Монголия является государством, которое соблюдает постоянный нейтралитет. Наши национальные законы и международные договоры, участником которых является Монголия, согласуются с принципами нейтралитета. Поэтому я настоятельно прошу делегатов проявить понимание и оказать поддержку миролюбивым, открытым, нейтральным и активным усилиям Монголии в области внешней политики. Я убежден в том, что статус Монголии как постоянно нейтральной страны будет способствовать укреплению мира, безопасности и развития в нашем регионе и в мире в целом.

Недавно Монголия принимала у себя Азиатско-Тихоокеанский форум национальных учреждений по вопросам прав человека, и, впервые в нашей стране, осенью было проведено совещание Парламентской ассамблеи Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе. Эксперты в области прав человека и европейские парламентарии провели плодотворные, активные обсуждения и обмены мнениями. Конференция также дала им прекрасную возможность лично ознакомиться с нашими достижениями в области защиты и поощрения прав человека, обеспечения верховенства права и жизнедеятельности плюралистического и открытого общества.

Мы считаем для себя честью в течение предстоящих месяцев и года принять многие мероприятия в нашей столице. Наиболее важное из них — одиннадцатая Встреча «Азия — Европа» (АСЕМ) — будет проведена в Монголии летом 2016 года. Руководители 53 стран Азии и Европы соберутся в Монголии, чтобы отметить историческую двадцатую годовщину основания АСЕМ. Я с нетерпением ожидаю возможности их приветствовать. Монголия будет и впредь укреплять и упрочивать свои мирные инициативы и роль посредника. Наши двери всегда открыты для диалога и взаимодействия. Мы всегда будем говорить, что мы искренне приглашаем все стороны сотрудничать с нами в инте-

ресах свободы, справедливости и процветания. Мы готовы поделиться извлеченными нами уроками и ознакомиться с уроками, которые извлекли другие государства.

Я хочу подчеркнуть, что Монголия впервые выдвигает свою кандидатуру в члены Совета по правам человека Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что Совет по правам человека является ключевым органом в области защиты и поощрения прав человека во всем мире. Это платформа для открытых обсуждений проблематики прав человека, которая оказывает позитивное влияние на национальные и международные стратегии. Монголия подтверждает свою полную приверженность поощрению прав человека и свою готовность делиться нашим опытом перехода к демократии, борьбы против коррупции, отмены смертной казни и подлинного обеспечения прав человека. Я убедительно прошу каждое государство-член оказать свою ценную поддержку Монголии в ее качестве кандидата в члены Совета по правам человека в ходе выборов в октябре.

Мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, должны в полной мере использовать потенциал человечества, чтобы достичь главной цели создания Организации Объединенных Наций, а именно, поощрения мира, соблюдения прав человека и всеохватного социально-экономического развития. Я считаю, что в двадцать первом столетии Организация Объединенных Наций будет по-прежнему играть центральную роль в масштабах нашего человечества. Ее цель будет определять новое, более глубокое осознание священного характера и неприкосновенности каждой человеческой жизни, вне зависимости от расы, пола или религии. Тем не менее, все еще имеются многочисленные примеры вопиющего посягательства на человеческое достоинство и права. Одно можно сказать определенно: каждое государство-член всегда должно стремиться к благому управлению, строгому соблюдению верховенства права и продуманной политике в области прав человека.

Я поддерживаю призывы всех ораторов, выступавших перед Ассамблеей, в отношении того, что мы должны взять обязательство четко и решительно руководить эффективным решением сложных проблем и реализацией основных задач Организации Объединенных Наций. У нас есть много воз-

можностей для того, чтобы принести пользу миру. Мы, впервые в истории, имеем потенциал, технологии и ресурсы для решения мировых проблем.

Когда я наблюдаю широкомасштабную демонстрацию военной мощи, я думаю об огромных объемах денежных средств, человеческой изобретательности и времени, которые расходуются на создание военной техники и оружия массового уничтожения. Истратив малую толику денежных средств, которые мы расходует, и технологий, которые мы разрабатываем для такой впечатляющей демонстрации военной мощи, мы могли бы решить многие из сегодняшних сложных проблем. У нас также есть умное, технически подкованное, энергичное молодое поколение, которое вскоре возьмет на себя ответственность за решение наших сложных задач, применяя новаторские, динамичные и нетрадиционные решения. Они дают нам надежду и ободряют нас.

Я хотел бы вновь заявить о том, что благородная цель Организации Объединенных Наций всегда заключалась в укреплении мира во всем мире, защите людей и в содействии мировому благоденствию. Мы все знаем, что Организация Объединенных Наций подвергается обоснованной критике. Для того чтобы наша Организация Объединенных Наций смогла выжить и впредь существовать в этой новой реальности, мы обязаны начать процесс существенных преобразований. Нам необходимы реформы, чтобы построить справедливый и общий для всех дом. Если мы будем откладывать принятие мер, перемены будут более болезненными и даже более трудноосуществимыми. Организация Объединенных Наций по-прежнему является нашим наиболее представительным и важным глобальным органом. В ее основе лежит защита прав и интересов всех государств, больших и малых, с тем, чтобы они могли быть услышаны, иметь право голоса, могли голосовать и быть частью нашего общего человеческого дома. Сейчас, будучи как никогда ранее релевантной, Организация Объединенных Наций является нашим общим домом, в котором государства могут встречаться и вырабатывать решения с целью урегулирования мировых проблем. Если 70 лет с момента основания Организации Объединенных Наций были лучшими годами всего человечества, как я полагаю, то давайте сделаем так, чтобы следующие 70 лет были еще лучше.

Мы, люди, проявляем себя наилучшим образом, когда сталкиваемся с проблемами и вместе проявляем мужество, силу духа и лидерские качества. В результате принятия целей в области устойчивого развития мы все стали, так сказать, развивающимися странами и все заинтересованы в успешной реализации наших планов. Ведь без мира нет будущего, без устойчивого развития нет планеты, а без справедливости нет человечества. Давайте стремиться к победе. Давайте все станем чемпионами, поднимем все наши флаги на финишной черте и гордо вручим их следующему поколению нашей прекрасной планеты.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Монголии за только что сделанное им заявление.

Президента Монголии г-на Цахиагийн Элбэгдоржа сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Румынии Клауса Вернера Йоханниса

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Румынии.

Президента Румынии г-на Клауса Вернера Йоханниса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Румынии Его Превосходительство г-на Клауса Вернера Йоханниса и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Председатель Йоханнис (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы поздравить Председателя с вступлением на пост Председателя этой важной сессии. Нас вдохновляет тема общих прений: «70 лет Организации Объединенных Наций: новое подтверждение приверженности действиям». Позвольте мне также выразить признательность Дании, которая является примером истинной приверженности работе Организации и одним из очень немногих государств-членов, выполнивших обязательство по выделению 0,7 про-

цента от своего валового внутреннего продукта на оказание официальной помощи в целях развития.

Семидесятая годовщина Организации Объединенных Наций представляет собой еще одну возможность серьезно обдумать извлеченные уроки и будущее нашей Организации. Мы стали свидетелями возникновения на пепелище ужасной трагедии перспективного проекта с благородной целью — спасти грядущие поколения от бедствий войны. Мы стали свидетелями создания программы работы, которая последовательно охватывала все новые сферы сотрудничества по основным направлениям деятельности Организации, а именно в области мира и безопасности, развития и прав человека. Мы стали свидетелями постоянных усилий Организации и ее государств-членов по адаптации к новым вызовам и существенного изменения парадигмы международных отношений. Вследствие этого Организация Объединенных Наций постепенно создает все новые мандаты, сложность которых достигла беспрецедентного уровня. Естественно, Организация Объединенных Наций не панацея от всех бед человечества. Ее история является историей взлетов и падений, успехов и неудач. В то же время мы все знаем, что растущее число и масштабы возложенных на нее задач не сопровождались предоставлением ресурсов, необходимых для достижения всех ее целей. Стало общепринятой практикой просить Организацию Объединенных Наций делать больше при меньших затратах.

Спустя 70 лет всевозможных проверок на прочность Устав Организации Объединенных Наций показал себя концептуальным документом, который выдержал испытание временем. Устав был составлен как надежный свод принципов и норм международного поведения. Его мудрые формулировки обеспечивают достаточно гибкости для разработки реальных методов и средств урегулирования все более сложных ситуаций. Организация Объединенных Наций уверенно сводит воедино свое универсальное призвание и легитимность. Она создала и распространила внушительный свод норм международного права, которые затрагивают практически все сферы международного сотрудничества. Иногда некоторым государствам-членам или другим заинтересованным сторонам было выгодно указывать на провалы Организации. Нам следует прилагать больше усилий для привлечения внимания к масштабам профилактической работы,

выполняемой Организацией. Поскольку считается, что профилактическую работу гораздо сложнее оценить, мы склонны недооценивать ее важность на фоне других достижений Организации. Аналогичным образом, стоит вспомнить, что Организация Объединенных Наций не является ни организацией, которая возникла сама по себе, ни независимой и самоуправляемой структурой. Организация Объединенных Наций есть не что иное, как мы сами — государства-члены, которые инвестируют в нее свое доверие и свои ресурсы.

Румыния относится к тем странам, которые в полной мере доверяют Организации Объединенных Наций и оказывают ей безоговорочную поддержку. 2015 год — особый год для нашей страны, поскольку в этом году мы отмечаем шестидесятую годовщину вступления Румынии в Организацию. В различные периоды эры, наступившей после Второй мировой войны, Организация Объединенных Наций так или иначе оказывала Румынии свою помощь. С самого начала Румыния, хоть и была тогда частью монолитной группы бывших коммунистических стран, нашла здесь, в Организации Объединенных Наций, благоприятную нормативно-правовую базу, с помощью которой мы могли отстаивать свою национальную независимость и обрели друзей и партнеров по всему миру. Впоследствии Организация Объединенных Наций дала нашей стране возможность с помощью диалога и сотрудничества со странами всех континентов участвовать в обсуждениях глобальных проблем и соответствующих усилиях. После «холодной войны» Организация Объединенных Наций принимала активное участие в оказании Румынии поддержки в период сложных экономических преобразований и во время нашего перехода к демократии. Фонды и программы Организации Объединенных Наций помогли Румынии справиться с проблемами социального характера, связанными с детьми, населением, здравоохранением и охраной окружающей среды, как и со многими другими. Позвольте мне, в частности, выразить благодарность Программе развития Организации Объединенных Наций, которая вот уже 45 лет действует в нашей стране.

Празднование шестидесятой годовщины позволяет нашей стране оглянуться на свое прошлое. Румыния — страна с ограниченными экономическими возможностями. Однако мы гордимся тем, что на протяжении шести десятилетий нашего членства

в Организации Объединенных Наций мы вносили определенный существенный вклад в достижение ее целей. По сути, эти усилия опирались на убежденность в значении многосторонней дипломатии и международного права, а также в приоритете мирных средств над применением силы при обеспечении национальных интересов.

Румыния нередко была в передних рядах при проведении важных кампаний Организацией Объединенных Наций. Я хотел бы особо отметить лишь некоторые из вопросов, на которые были направлены инициативы, выдвинутые Румынией в Генеральной Ассамблее, Совете Безопасности и различных органах по правам человека. К их числу относятся, среди прочего, контроль над вооружениями и разоружение, добрососедские отношения между государствами, роль науки и техники в процессе развития, повышение эффективности участия молодежи и ее влияния, расширение сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями и механизмами, а также поощрение и укрепление демократии. Начиная с 1991 года румынские воинские контингенты принимают участие в миротворческих операциях на всех континентах, от Анголы до Камбоджи, от Сомали до Гаити, от бывшей Югославии до Руанды. Кроме того, в Румынии находится Институт защиты и безопасности гражданина, который вносит свой вклад в подготовку особых категорий миротворцев Организации Объединенных Наций.

Начиная с 2008 года Румыния является участником одного из самых новаторских механизмов в области защиты беженцев и размещает на своей территории первый чрезвычайный транзитный центр в Тимишоаре на основе соглашения, заключенного с Управлением Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международной организацией по миграции. После того, как Румыния на протяжении почти двух десятилетий являлась получателем помощи, она сама стала донором официальной помощи в целях развития для соседних и других стран.

В свою шестидесятую годовщину Организации Объединенных Наций нет необходимости доказывать законность своих действий. Организации необходимо укреплять свой потенциал и готовность действовать, а также мобилизовать политическую волю государств-членов, с тем чтобы иметь воз-

возможность и впредь повышать свою роль в деле поддержания международного мира и безопасности и обеспечения глобальных общественных благ. Повторю, что эта роль подвергается сегодня серьезным испытаниям.

Организацию Объединенных Наций призывают в сотрудничестве с региональными организациями и отдельными государствами взять на себя новые обязательства по борьбе с терроризмом во всех его проявлениях — будь то трусливые преступления против невинных людей, варварское разрушение общего культурного наследия человечества либо беспрецедентная и ужасная практика терроризма, насаждаемая так называемым «Исламским государством Ирака и Леванта», вопиющим образом попирающего международное право и международные нормы в области прав человека, которые мы так усердно стремимся отстаивать.

Позвольте мне сейчас вновь заявить о поддержке Румынии инициативы Франции и Мексики, согласно которой постоянным членам Совета Безопасности предлагается достичь коллективной и добровольной договоренности и отказаться от применения права вето в случаях, касающихся предотвращения или прекращения ситуаций массовых зверств и военных преступлений крупных масштабов. Спустя десять лет после утверждения концепции ответственности по защите мы должны продолжить поддерживать эту ответственность, определив наилучшие способы ее понимания, осуществления и применения на практике.

Наблюдаемые в настоящее время огромные волны мигрантов являются лишь одним из тревожных последствий внутренних и международных конфликтов на Ближнем Востоке и в южном Средиземноморье. Это явление требует большего, чем просто удовлетворения насущных гуманитарных потребностей беженцев. Организация Объединенных Наций должна также принять реалистичные и энергичные меры по устранению коренных причин миграции. Мы должны остановить разрушение социальной ткани обществ, охваченных конфликтами, помочь населению избежать крайней нищеты, вновь дать молодежи надежду на лучшее будущее и помочь отдельным лицам восстановить их достоинство. Организация Объединенных Наций должна играть более активную роль в этой связи на основе оказания официальной помощи в целях развития

(ОПР). Для этого, возможно, потребуется провести основательную реформу ОПР.

Организация Объединенных Наций должна занять более жесткую позицию в отношении затяжных конфликтов в Приднестровском регионе Республики Молдова, в Грузии и Нагорном Карабахе. В тех случаях, когда для статус-кво характерны условия, противоречащие нормам международного права, положение всегда будет оставаться неустойчивым, что, возможно, будет приводить к возникновению спонтанных вспышек насилия. Кроме того, наше бездействие в таких ситуациях производит неверное впечатление, что незаконное присвоение территории — в ущерб интересам независимого и суверенного государства — является возможным и допустимым. Именно так обстоит дело с ситуацией в Украине, в отношении которой Организация Объединенных Наций и, в частности, Совет Безопасности не приняли ожидаемых мер, в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций. Мы призываем всех членов Совета Безопасности в рамках урегулирования ситуации в Украине действовать ответственно и принимать решения в интересах обеспечения международного мира и в соответствии с нормами международного права.

Румыния искренне приветствует достижение договоренности по иранской ядерной программе. Это соглашение доказывает, что нет ничего невозможного при наличии подлинной политической воли и дальновидных государственных деятелей, способных на решительные действия. Кроме того, мы высоко оцениваем роль, которую столь умело и активно играет в этом отношении Международное агентство по атомной энергии. Решение этой давней проблемы вновь свидетельствует о преимуществах дипломатии и переговоров, проводимых в духе доброй воли и с терпением, а также при поддержке экспертов системы Организации Объединенных Наций. Мы надеемся увидеть дальнейшие дополнительные преимущества этого соглашения в более широком контексте ближневосточного мирного процесса.

Я хотел бы призвать государства — члены Организации Объединенных Наций не упустить возможность заключить новое и далеко идущее, имеющее обязательную силу соглашение по вопросу об изменении климата. Момент по-прежнему является благоприятным, учитывая обязательства,

взятые странами — членами Европейского союза, а также высокую активность гражданского общества. Ожидается, что примеру Европейского союза последуют другие крупные доноры, предоставляющие ресурсы на решение проблемы глобального потепления. Граждане всего мира и, в частности, жители малых островных государств, само физическое существование которых находится под угрозой, ожидают принятия новых обязательств, пока еще не слишком поздно.

Мы считаем, что помимо тематических и географических структур дипломатии Организации Объединенных Наций, кодификация и прогрессивное развитие международного права также являются важными элементами механизма Организации. Румыния считает международное право и международное правосудие основополагающими ценностями человечества. Мы никогда не должны прекращать усилия, направленные на подтверждение и укрепление принципов международного права, которые являются важным достижением нашего сообщества наций на все времена.

Шестидесятая годовщина вступления Румынии в Организацию Объединенных Наций знаменует собой важный шаг, отражающий нашу приверженность международному правосудию. Румыния стала семьдесят вторым государством-членом, признавшим обязательную юрисдикцию Международного Суда. Наше заявление, представленное Генеральному секретарю 23 июня, является продолжением традиции, сложившейся в нашей стране в период между двумя мировыми войнами, которая предполагает полное соблюдение норм международного права в наших международных отношениях.

Укрепление международного правосудия и необходимость положить конец безнаказанности должны способствовать укреплению правового подхода к борьбе с международным терроризмом. Терроризм — наихудший вид преступлений, совершаемых против отдельных лиц и обществ. По мнению Румынии, международное сообщество должно активизировать свои усилия по борьбе с терроризмом при помощи правовых инструментов, в том числе международного уголовного права. С этой целью Румыния и Испания начали процесс обсуждения возможного создания международного суда для расследования преступлений терроризма. Мы в полной мере осознаем концептуальные и

практические трудности этого начинания. Вместе с тем ценности, лежащие в основе этого обсуждения и направленные на укрепление верховенства права в рамках нашей многосторонней борьбы с терроризмом, могут способствовать появлению новых идей, касающихся создания инновационных правовых инструментов. Мы считаем, что такой процесс осмысления полезен уже сам по себе, поскольку он придаст импульс дискуссии, посвященной укреплению ценностей справедливости и международного права. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы призвать все заинтересованные делегации добросовестно принять участие в обсуждении способов воплощения в жизнь этих ценностей в рамках борьбы с терроризмом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Румынии за только что сделанное им заявление.

Президента Румынии г-на Клауса Вернера Йоханниса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление главы государства Королевства Свазиленд короля Мсвати III

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление главы государства Королевства Свазиленд.

Главу государства Королевства Свазиленд короля Мсвати III сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций главу государства Королевства Свазиленд Его Величество короля Мсвати III и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Король Мсвати III (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать перед Генеральной Ассамблеей сейчас, когда мы отмечаем семидесятую годовщину создания нашей международной Организации. На этом этапе необходимо вновь обратиться к основополагающим целям Организации Объединенных Наций, чтобы понять, удалось ли нам выполнить предусмотренные в них обязательства за время, прошедшее с момента ее создания.

В первую очередь Организация Объединенных Наций была учреждена с целью содействия установлению мира и стабильности для всего человечества, а также оказания помощи странам в деле обеспечения их социально-экономического развития — и это лишь некоторые из основополагающих целей. Эта ежегодная сессия дает нам возможность провести обзор и подтвердить приверженность целям, сформулированным нашими предшественниками.

Были достигнуты огромные успехи по ряду социальных направлений, и очевиден прогресс в области экономического роста и развития стран. Тем не менее эти успехи сопровождались появлением проблем, которые необходимо решать в духе глобального сотрудничества в интересах достижения конечной цели — обеспечения мирного прогресса и развития, в котором никто не будет забыт. Мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций и впредь содействовать использованию коллективного подхода к преодолению всех препятствий.

Возможности и достижения Организации Объединенных Наций получили широкое подтверждение в соответствующих документах. Мы видим, что Организация Объединенных Наций играет важную роль в урегулировании конфликтов на Африканском континенте и в других регионах мира. Высокой оценки заслуживает вклад Организации Объединенных Наций в дело борьбы со вспышкой Эболы. Несмотря на то что заболевание искоренено еще не полностью, мы приветствуем огромные усилия Организации Объединенных Наций, направленные на сдерживание его распространения. Мы также благодарим Организацию Объединенных Наций за реализацию таких инициатив, как Глобальный фонд для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, который играет важную роль в борьбе с этими заболеваниями. Мы призываем Организацию Объединенных Наций и впредь оказывать помощь Африке, с тем чтобы она смогла вырваться из порочного круга нищеты и болезней, по мере того как наш континент стремится выполнить свою Повестку дня на период до 2063 года, призванную искоренить нищету и обеспечить благосостояние для всех.

Африка обладает огромным потенциалом для инвестиций. Необходимо лишь создать надлежащие условия для экономического роста. Мы твердо

убеждены в том, что система Организации Объединенных Наций сможет построить мирную «глобальную деревню», свободную от страха и насилия. Мы приняли цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ) с тем, чтобы избавить человечество от нищеты и голода посредством обеспечения процветания в условиях безопасности и мира, а также приемлемого базового уровня жизни (резолюция 55/2). Мы с удовлетворением отмечаем, что наше решение в целом привело к положительным результатам, отвечающим основополагающим принципам Организации Объединенных Наций.

Впечатляющий прогресс, достигнутый в деле осуществления ЦРДТ, вселяет в нас уверенность в том, что новая Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) приведет к еще более значительным успехам. У нас есть все основания рассчитывать на устойчивое преобразование стран в ближайшие 15 лет. Наше присутствие здесь должно стать свидетельством нашей возобновленной приверженности решительным действиям.

Королевство Свазиленд является одной из многих стран, добившихся значительного прогресса в достижении ЦРДТ. В основе этого прогресса лежит ориентированная на людей «дорожная карта», связанная с «Перспективами развития Свазиленда до 2022 года», призванными содействовать переходу Королевства в категорию развитых стран — становлению в качестве государства, ориентированного на развитие. Мы прекрасно осознаем трудности, с которыми мы столкнемся на нашем пути, однако я твердо верю в потенциал нашего народа. На протяжении многих лет он прилагал неустанные усилия, благодаря которым мы смогли добиться нынешних успехов. Хотя мы не обладаем богатыми природными ресурсами, у нас есть хорошо обученные кадры, готовые использовать новаторские методы и сплоченные общей целью.

Сейчас, когда Африка открывает новые торговые рынки и инвестиционные возможности, Королевство Свазиленд проводит оперативные реформы, способствующие упрощению процедур ведения предпринимательской деятельности. Развитие инфраструктуры также привело к расширению прямого доступа к глобальным рынкам благодаря завершению строительства нашего нового между-

народного аэропорта, а также способствовало созданию многочисленных инвестиционных возможностей в соседних странах. Мы убеждены в том, что аэропорт стимулирует разработку и реализацию местных проектов, которые будут способствовать созданию рабочих и придадут необходимый импульс нашему экономическому росту.

Доступ на рынки развитых стран по-прежнему имеет важнейшее значение для африканских стран, которые располагают значительными запасами минеральных ресурсов, однако при этом по-прежнему страдают от нищеты, голода и безработицы. Поддержка со стороны Организации Объединенных Наций имеет существенно значение для достижения успеха в решении колоссальной задачи развития инфраструктуры, что позволит нам повысить эффективность использования наших природных ресурсов. Успех в области торговли и инвестиций также в значительной степени зависит от обеспечения надежного и устойчивого энергоснабжения. В результате сегодня мы располагаем всеобъемлющей стратегией и программой действий, в рамках которых определены проблемы, решением которых должны заняться все заинтересованные субъекты сектора энергетики. Речь идет о создании реальных возможностей для направления инвестиций в этот сектор, особенно в развитие возобновляемых источников энергии.

В процессе разработки концепции мира, свободного от нищеты, голода, болезней и нужды, — мира, в котором сможет процветать все живое, — и последующей реализации этой задачи крайне важно уделять приоритетное внимание расширению прав и возможностей молодежи. Обеспечение охвата начальным школьным образованием на уровне 97 процентов является важной вехой для нашей страны, особенно с учетом нашего стремления обеспечить образование для всех. При этом для придания устойчивого характера распространению образования требуется обеспечить не только высокий показатель охвата, но и доступ к качественному среднему, высшему и профессиональному образованию.

Нам по-прежнему чрезвычайно сложно выполнить это требование, и мы призываем наших глобальных друзей сотрудничать с нами в этом, с тем чтобы мы не оказались жертвами собственного успеха. Мы признаем и поощряем выдающиеся достижения в учебе в рамках инициатив по подго-

товке кадров предпринимателей на уровне специалистов среднего, профессионального и высшего звена. Мы уверены в том, что эти инициативы наряду со многими другими приведут к появлению в будущем поколения, обладающего жизненными навыками, необходимыми для решения социально-экономических проблем, с которыми сегодня сталкивается значительная часть нашей безработной молодежи. Кроме того, наше Королевство также развивает инновационную деятельность, благодаря которой нашим молодым людям прививаются творческие навыки, необходимые для того, чтобы они могли вносить свой вклад в обеспечение устойчивого развития страны.

Пандемия ВИЧ/СПИДа, которая уже предельно истощила ресурсы нашей системы здравоохранения, по-прежнему представляет собой проблему, для решения которой требуются совместные усилия. На национальном уровне мы приняли решение о том, чтобы в числе первых африканских стран, где эпидемия СПИДа приняла генерализованный характер, к 2022 году добиться появления поколения, свободного от СПИДа, что соответствует включенной в глобальную повестку дня задаче ликвидировать эпидемию СПИДа к 2030 году.

Королевство Свазиленд по-прежнему во многом полагается на сельское хозяйство, чтобы обеспечить населению средства к существованию и материальный достаток. Разработаны программы, нацеленные на увеличение объемов производства продовольствия, искоренение голода и повышение качества питания. В настоящее время действует программа предоставления фермерским хозяйствам субсидий, направленная на повышение урожайности за счет поставок тракторов, семян и удобрений. Кроме того, страна инвестировала значительные ресурсы в строительство дамб в целях эксплуатации водных ресурсов, и мы выражаем надежду на то, что друзья Королевства будут и впредь сотрудничать с нами в строительстве дополнительных таких объектов. Дамбы помогают многим хозяйствам наладить орошение выращиваемых ими культур. Мы надеемся, что международные финансовые учреждения поддержат эти инициативы. Однако мы обеспокоены тем, что некоторые предложения помощи оговариваются жесткими условиями, которые ведут к ухудшению ситуации в странах-получателях. В этой связи мы обращаемся к Организации Объединенных Наций с просьбой урегулировать эту

проблему, серьезно подрывающую усилия по достижению целей, предусмотренных в Повестке дня на период до 2030 года.

Мы хорошо отдаем себе отчет в том, что, действуя в одиночку, мы сможем добиться лишь ограниченного успеха. В связи с этим важно, чтобы развитые страны мира поддержали рост таких развивающихся стран, как наша. Мы призываем страны-доноры увеличить объем финансирования малых стран, с тем чтобы они могли укрепить свой потенциал в области создания рабочих мест и решения тех задач, которые стоят перед обществом. Лишь после того, как будут улучшены условия жизни населения развивающихся стран, в этих странах воцарятся мир и стабильность, являющиеся необходимыми предпосылками экономического роста.

Не остались незамеченными и последствия изменения климата, которые причинили нам значительный ущерб. Цель 11 из числа целей в области устойчивого развития предусматривает принятие срочных мер по борьбе с изменением климата и его последствиями. Мы по-прежнему настоятельно призываем наших партнеров из числа развитых стран выполнить свои обязательства перед Зеленым фондом и, кроме того, проводить политику, позволяющую обеспечить правильный баланс между требованиями к производству основных продуктов, прибылью и обеспечением охраны окружающей среды. Любое отступление от этих требований серьезно подорвет принципы Повестки дня на период до 2030 года. Мы возлагаем большие надежды на заключение имеющего обязательную юридическую силу глобального климатического соглашения на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, которая состоится в конце этого года во Франции.

Королевство Свазиленд по-прежнему пользуется преимуществами мира и стабильности, которых заслуживают все люди в мире. Секрет нашего успеха заключается в проведении консультаций и диалога с задачей формирования консенсуса, что представляет собой одну из моделей поддержания мира, которая использоваться и в ходе миротворческих операций Организации Объединенных Наций. Очевидно, что военное вмешательство в целях урегулирования конфликта дает краткосрочный эффект и ведет к ухудшению положения людей, которым оно призвано помочь. Лишь мирное урегулирова-

ние конфликта может способствовать достижению стабильных результатов в процессе разрешения нынешних кризисных ситуаций в различных регионах мира. А для этого необходимо, чтобы мы объединились и заставили противоборствующие стороны сесть за стол переговоров и диалога.

Однако для того, чтобы этот процесс был действительно эффективным, Организация Объединенных Наций должна обеспечить, что при осуществлении любого вмешательства она выступала как единый орган. Если Организацию Объединенных Наций раскалывают разногласия в отношении поручаемых мандатов по вопросам, которые требуют коллективного подхода, есть риск обострения проблем. Крайне важно, чтобы члены Организации Объединенных Наций выступали единым фронтом перед лицом конфликтных ситуаций.

Затянувшаяся война в Сирии по-прежнему представляет серьезную проблему для Организации Объединенных Наций. Одним из ее последствий сегодня является серьезный беженский кризис, который затрагивает соседние страны, а с недавнего времени — и государства Европы. Мы высоко оцениваем усилия всех стран, которые приняли беженцев и предоставили им продовольствие и жилье, и призываем народ Сирии к объединению во имя мирного долгосрочного урегулирования своих разногласий. Выход из этого затруднительного положения может быть только один: необходимо устранить коренные причины конфликта, чтобы все граждане Сирии могли жить в мире, которого они заслуживают. Крайне важно обеспечить достижение целей Организации Объединенных Наций. Одна из важных целей Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы избавить общество от любых военных действий. Мы создали механизмы урегулирования конфликтов и теперь обязаны обеспечить их эффективное осуществление.

Мы убеждены, что в ходе осуществления Повестки дня на период до 2030 года мы примем на вооружение поистине всеобъемлющий подход. Поэтому мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций предоставить всем странам в мире возможность внести свой посильный вклад в деятельность мирового сообщества. В этой связи мы призываем Организацию Объединенных Наций рассмотреть вопрос о возможности принятия в состав государств-членов Китайской Республики на

Тайване. Как и остальные страны, она может внести позитивный вклад в осуществление глобальной повестки дня, среди прочего, в таких областях, как здравоохранение или информационные и коммуникационные технологии.

Принцип всеохватности, который отстаивает Организация Объединенных Наций, должен включать также обеспечение должной представленности в ключевых органах организации. Африканский континент в очередной раз обращается с просьбой о получении места постоянного члена в Совете Безопасности, чтобы его голос был, действительно, услышан, как предусматривается в Эзулвинийском консенсусе. Мы надеемся, что к этому вопросу отнесутся с должным вниманием.

Наконец, я хотел бы еще раз искренне поздравить всю систему Организации Объединенных Наций в связи с 70-летием — 70-летием совместной деятельности. Мы хотели бы высоко оценить неустанные усилия всех учреждений Организации Объединенных Наций по реализации идеалов Организации, которые приносят пользу человечеству в самых разных сферах. Давайте же подтвердим нашу приверженность целям нашей всемирной организации. Нас стало больше, и это привело к новой парадигме. Мы убеждены, что благодаря правильному подходу эта ситуация будет соответствующим образом урегулирована. Однако важно понимать, что, несмотря на универсальный характер наших целей, наши возможности и потенциал в плане их реализации могут быть различны. Да благословит всех нас Всевышний!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить главу государства Королевства Свазиленд за его выступление.

Главу государства Королевства Свазиленд Его Величество короля Мсвати III сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Сьерра-Леоне г-на Эрнеста Бэя Коромы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Сьерра-Леоне.

Президента Республики Сьерра-Леоне г-на Эрнеста Бэя Корому сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Сьерра-Леоне Его Превосходительство г-на Эрнеста Бэя Корому и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Корума (*говорит по-английски*): Я хотел бы искренне поздравить Председателя с его избранием на этот высокий пост, чтобы руководить работой исторической семидесятой сессии Ассамблеи. От имени народа Сьерра-Леоне и от себя лично я заверяю его в поддержке во время его пребывания в должности. Я хотел бы также выразить искреннюю признательность его предшественнику, представителю Республики Уганда Его Превосходительству г-ну Сэму Кутесе за эффективное руководство работой предыдущей сессии. Кроме того, я искренне благодарю Генерального секретаря Его Превосходительству г-на Пан Ги Муна за конструктивное руководство работой нашей организации. Сьерра-Леоне будет и впредь поддерживать постепенное осуществление предложенной им 25 января 2012 года пятилетней программы действий, которая заслуживает всяческой похвалы. Кроме того, мы приветствуем его обобщающий доклад о работе Организации (A/70/1), в котором провозглашается призыв к действию во имя преобразования нашего мира в период после 2015 года.

Семьдесят лет назад мы взяли на себя обязательство содействовать социальному прогрессу и достижению более высокого уровня жизни в условиях большей свободы. Сегодня это по-прежнему наша задача и общая цель, а также тот самый фундамент, на который опираются наши общие ценности и который по этой причине заслуживает уважения. Именно в стремлении реализовать эту задачу и наши общие ценности 15 лет назад в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) было сформулировано смелое видение искоренения крайней нищеты, содействия обеспечению гендерного равенства и обеспечения базового образования для детей во всем мире. Вместе мы сумели добиться многого: миллионы людей были избавлены от нищеты, миллионы детей получили возможность посещать шко-

лу, было разрушено множество барьеров на пути расширения прав и возможностей женщин. Однако нам в наших достижениях, как и нашей организации в целом, еще далеко до триумфа. Перед нами по-прежнему стоит множество проблем.

Необходимо сделать еще многое в подразделениях нашей Организации, и многое еще надлежит сделать на местах, там, где протекает жизнь граждан всего мира. И те, и другие тесно взаимосвязаны. В отсутствие преобразований в структурах нашей глобальной Организации, нашей деятельности на местах будет препятствовать отсутствие надлежащей национальной ответственности, инклюзивности и гарантий необратимости успехов. Именно поэтому мы воздаем должное Председателю за актуальность подобранной им темы общих прений, а именно «Семидесятилетие Организации Объединенных Наций — новое подтверждение приверженности действиям». Мы излагаем наши позиции на переговорах о реформе нашей Организации, мы строим планы достижения целей в области устойчивого развития (ЦУР) и приняли в июле в Аддис-Абебе рамочную программу действий по финансированию развития. Теперь нам осталось только принимать конкретные меры на всех этих направлениях: продолжать усилия по реформированию нашей Организации, инициировать деятельность в тех областях, в которых она еще не проводится, предпринимать шаги по преодолению сложных вызовов и продолжать деятельность, нацеленную на сохранение, углубление и расширение наших достижений.

Решающее значение для успеха предстоящей работы имеет выполнение задач, которые не удалось завершить в процессе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и преодоление сопутствующих им проблем. Мы извлекли бесценные уроки и добились несомненного прогресса. Однако по-прежнему стоящие перед нами проблемы проявляются в том, что миллионы детей еще не ходят в школы, миллионы людей не имеют доступа к медицинским услугам, миллионы женщин по-прежнему подвергаются угнетению и права и жизни миллионов людей попираются в зонах военных действий и на путях перемещения беженцев повсюду в мире. Для миллионов людей эти проблемы настолько актуальны и настоятельны, что для них, по сути, речь идет о жизни и смерти.

За происходящими сейчас в мире на наших глазах событиями — идет ли речь о преодолении кризиса, вызванного потоками беженцев, борьбе с нищетой, транснациональной организованной преступностью, терроризмом, распространением стрелкового оружия и легких вооружений, пиратством и насилием в отношении женщин или же о наших усилиях по защите прав человека или расширению доступа к медицинскому обслуживанию и образованию, — стоит борьба за то, чтобы добиться более широкого охвата людей передовыми достижениями человечества, а именно достижениями в обеспечении физической и психической безопасности, мира, образования, здравоохранения и развития. Там, где царит отчуждение, люди стремятся добиться для себя инклюзивности и участия. Бедные добиваются своей интеграции в мир, где более справедливо распределяются богатства, а беженцы — своей интеграции в тот мир, где жить безопаснее. На наш взгляд, ЦУР предназначены для построения более справедливого, более безопасного и более светлого будущего в мире для тех, кто не имеет доступа к великим достижениям человечества.

Обеспечение того, чтобы наша глобальная Организация стала более демократичной, чтобы все ее члены принимали в ее работе более активное участие и чтобы ее отношение ко всем было более справедливым, является частью всемирной борьбы за инклюзивность. Это одно из необходимых условий для реализации наших общих устремлений, изложенных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1). В своем качестве координатора действующего в рамках Африканского союза Комитета десяти глав государств и правительств по вопросам реформы Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, я хотел бы вновь воспользоваться этой возможностью для того, чтобы еще раз подчеркнуть настоятельную необходимость проведения в срочном порядке реформы Совета и еще раз выразить озабоченность Африки неспособностью Генеральной Ассамблеи принять меры, которые привели бы к всеобъемлющей реформе Совета Безопасности.

Мне хотелось бы обратить внимание на достойное сожаления статус-кво, подрывающее принципы равенства, легитимности, подотчетности и транспарентности. Такое положение также препятствует эффективной работе Совета Безопасности по выполнению возложенной на него ответственности за

поддержание международного мира и безопасности. Необходимость решить вопрос о том, что Африка не представлена в категории постоянных членов Совета и недопредставлена в категории его непостоянных членов, назрела уже давно, и поэтому она теперь стала весьма настоятельной. Требование Африки о предоставлении ей двух мест в категории постоянных членов и двух дополнительных мест в категории непостоянных членов Совета, как оно четко изложено в Эзулвинийском консенсусе и в Сиртской декларации, является справедливым и служит основой для построения более справедливой и более инклюзивной Организации Объединенных Наций. Я рад недавнему принятию резолюции 69/321, нацеленной, в частности, на содействие продвижению процесса межправительственных переговоров, и я искренне надеюсь на то, что в ходе этой семидесятой сессии удастся достичь реального прогресса в создании механизма формирования консенсуса.

Сьерра-Леоне привержена содействию инклюзивности в области управления и развития и укреплению мира во всем мире. Мы будем и впредь поддерживать инициативы, направленные на поддержку демократии, мира и безопасности и на их дальнейшее распространение, причем не только в Африке, но и во всем мире. Вклад Сьерра-Леоне в деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира свидетельствует о нашей твердой приверженности глобальному миру и стабильности. Мы с удовлетворением отмечаем «Доклад Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям об объединении наших сил в интересах мира: политика, партнерство и люди» (A/70/95). Мы готовы рассмотреть новые средства и методы расширения нашего участия в глобальном миротворчестве, для того чтобы добиваться больших успехов в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить особую признательность мужчинам и женщинам в форме, равно как и гражданским служащим, которые по-прежнему жертвуют своими жизнями на службе человечеству в сложных и опасных условиях по всему миру. Мы решительно осуждаем нападения на миротворцев Организации Объединенных Наций и призываем принимать меры в отношении тех, кто совершает такие подлые действия.

Доклад Консультативной группы экспертов по запланированному на 2015 год обзору архитектуры Организации Объединенных Наций в области миростроительства и содержащиеся в нем рекомендации — это полезный документ, информирующий нас о накопленном опыте, передовой практике и стоящих впереди задачах в плане предотвращения возобновления кровопролитных конфликтов. Мы ожидаем возможности принять конструктивное участие в межправительственном процессе с учетом того, что Сьерра-Леоне является как предметом тематических исследований, так и кладом накопленного опыта.

Мы чрезвычайно рады созданию совместными усилиями остаточного механизма Специального суда по Сьерра-Леоне для завершения выполнения юридических обязанностей первоначального Специального суда. В свете репутации осужденных Судом лиц и тех, кто в настоящее время отбывает тюремные заключения под надзором остаточного механизма Суда, нам, действующим в интересах международного мира и безопасности и для содействия отправлению правосудия, следует оказывать поддержку эффективной деятельности этого остаточного механизма, с тем чтобы предоставить ему возможность в полном объеме выполнить вверенный ему мандат.

Будь то терроризм, изменение климата, болезни или беженцы, ни одна страна не застрахована от нависших над всем миром вызовов. Некоторым странам, возможно, и удастся не допускать приближения некоторых из этих вызовов к своим границам. Тем не менее в нашем глобализованном мире пути их распространения — из одной страны в другую, из одного региона в другой, от одной группы людей к другой — постоянно множатся. Именно поэтому мы не можем утверждать, что какая-либо конкретная проблема является лишь проблемой данной страны или данного региона. Более бедные страны несоизмеримо больше страдают от конкретных проблем, но без поддержки всего мира в их решении они распространяются на другие регионы, страны и группы и преследуют их. Нам нужно помнить об этой мудрости при принятии решений в каждой стране, каждом регионе и каждой глобальной организации.

С этой мудростью нам нужно считаться и при принятии решений в области борьбы с изменени-

ем климата. В результате изменений в погодных условиях в районе Тихого океана и океанических течениях в Северной Атлантике во многих странах происходят разрушительные наводнения. Полторы недели назад мы стали свидетелями того, как наводнения ранее невиданных в Сьерра-Леоне масштабов разрушили многие районы нашей столицы — Фритауна. На островах Кабо-Верде бушуют ураганы, и на другие районы Западной Африки также обрушились наводнения. Мы считаем, что наши эксперты правы, называя эти стихийные бедствия последствиями антропогенного изменения климата.

Мы призываем действовать, причем в отношении не только сокращения выбросов парниковых газов, причастных к этим изменениям, но и укрепления потенциала для ликвидации последствий изменения климата. Я еще раз повторяю, что ни одна страна не защищена от физических и социальных последствий изменения климата, воздействия изменения климата на здоровье людей и иного воздействия. Нам нужно учитывать это и при принятии решений по другим насущным проблемам, таким как безработица среди молодежи, отсутствие безопасности, крайний голод, насилие в отношении женщин, транснациональная организованная преступность и пиратство. Если мы допустим, чтобы эти проблемы вышли из-под контроля в уязвимых странах, это приведет к усугублению уязвимости во всех странах.

Африка прилагает усилия, для того чтобы укрепить потенциал своего континента в области предотвращения и урегулирования конфликтов. Страны глобального Юга также играют ведущую роль в поисках решений и оказания помощи в связи с бедствиями, происходящими во всем мире. Они принимают больше беженцев, чем другие страны; они предоставляют больше персонала для миссий по поддержанию мира. Для укрепления нашего регионального потенциала в целях более эффективного преодоления этих вызовов нам необходима глобальная солидарность. Без такой солидарности эти вызовы не смогут остановить ни границы, ни иммиграционный контроль, ни иные барьеры. Именно поэтому нам необходима совместная и согласованная работа в рамках партнерств, направленных на наращивание потенциала в области реагирования на такие вызовы. Наш голос, голос нестабильных и страдающих от конфликтов государств, входящих в

Группу «Семь плюс», — это призыв к осуществлению ЦУР с позиций национальной ответственности и на основе руководящей роли стран.

С 2012 года Сьерра-Леоне активно занималась разработкой собственной базы в области развития в преддверии принятия Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1). Осуществление нашей национальной концепции социально-экономического развития, содержащейся в правительственной стратегии сокращения масштабов нищеты и сформулированной в Программе действий по обеспечению процветания, началось в 2013 году, как и осуществление «дорожной карты» Сьерра-Леоне по реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года. Программа действий по достижению процветания нацелена на обеспечение устойчивого будущего для всех жителей Сьерра-Леоне. В ней выражена наша твердая приверженность продвижению Сьерра-Леоне в направлении достижения жизнестойкости и устойчивого развития.

В этой связи мы уже добились значительного прогресса в деле повышения роли политического и экономического управления, включая улучшение социальных показателей. Наше правительство по-прежнему уделяет особое внимание защите основных прав жителей Сьерра-Леоне. В ответ на национальные и международные требования мы провели комплексные реформы в сфере правосудия, с тем чтобы обеспечить защиту прав граждан и предоставление всеобщего доступа к правосудию. Комиссия по правам человека Сьерра-Леоне тесно сотрудничает с нашим правительством в интересах формирования культуры прав человека в нашем обществе и ратификации нашим правительством ряда международных договоров и протоколов, которые еще не были ратифицированы, и выполнения правительством различных обязательств по представлению отчетности.

Мы приняли конкретные меры по реформированию в целях улучшения национального инвестиционного климата. Наше правительство стремится к достижению конкретных результатов на нескольких приоритетных направлениях, включая развитие инфраструктуры, товарное сельскохозяйственное производство, расширение доступа к образованию и медицинскому обслуживанию, расширение прав и возможностей и обеспечение трудоустрой-

ства молодежи, расширение прав и возможностей женщин, эффективное и результативное предоставление государственных услуг, а также интеграцию в социальную и политическую жизнь лиц с ограниченными возможностями.

Именно тогда, когда Сьерра-Леоне заслужила высокую оценку в связи с выдающимся прогрессом, достигнутым нашей страной в деле обеспечения мира, стабильности и устойчивого экономического роста, мы стали жертвой беспрецедентной вспышки эпидемии Эбола, в результате чего серьезно пострадала вся социально-экономическая структура Сьерра-Леоне. Однако при поддержке со стороны наших международных партнеров мы дали отпор этой болезни и сейчас уже практически победили этот чудовищный вирус. Ибо в сентябре вот уже несколько дней отсутствуют новые случаи заражения. В связи с достижением успехов в усилиях по прекращению этой эпидемии я хотел бы выразить признательность учреждениям Организации Объединенных Наций и международному сообществу за их поддержку и приверженность, а также за их помощь в реализации плана действий по ликвидации последствий вспышки лихорадки Эбола.

Я хотел бы особо поблагодарить Генерального секретаря, который впервые мобилизовал согласованные и комплексные усилия системы Организации Объединенных Наций по оказанию поддержки странам, пострадавшим в результате вспышки лихорадки Эбола в нашем регионе. Помимо сдерживания этой эпидемии, усилия Организации Объединенных Наций и наших партнеров привели к повышению нашей готовности реагировать на подобные эпидемии в будущем. Это полезная модель, которая может применяться для сдерживания пандемий и борьбы с ними во всех странах, где бы они ни возникали. Для того чтобы гарантировать долговременное восстановление, правительство нашей страны в сотрудничестве с нашими братскими республиками — Гвинеей и Либерией — также разработало субрегиональный план социально-экономического восстановления после вспышки лихорадки Эбола в целях обеспечения возврата трех стран, в наибольшей степени пострадавших от вируса Эбола, на путь стабильности и процветания.

Национальный план восстановления Сьерра-Леоне основан на двух главных элементах. Первый из них — это принятие безотлагательных мер по

восстановлению, включая обеспечение отсутствия новых случаев заражения. Второй — создание жизнеспособных и устойчивых национальных систем, в том числе надежной системы здравоохранения, а также формирование комплексной системы национальной безопасности и управления рисками стихийных бедствий.

Я должен заявить, что готовность международного сообщества поддерживать планы восстановления после эпидемии лихорадки Эбола вселяет надежду и что этим я весьма удовлетворен. Г-н Председатель, позвольте мне от имени правительства и народа Сьерра-Леоне вновь приветствовать наших партнеров по развитию и их неизменную приверженность поддержке устремлений Сьерра-Леоне к развитию. Сьерра-Леоне готова и впредь сотрудничать с международным сообществом, для того чтобы восстановить траекторию развития, по которой следовала наша страна в период до вспышки эпидемии лихорадки Эбола. Мы надеемся на укрепление наших партнерских отношений в интересах эффективного осуществления наших планов восстановления после эпидемии лихорадки Эбола как на национальном, так и на субрегиональном уровнях.

Наконец, в этом году, когда мы отмечаем семидесятую годовщину нашей замечательной Организации, важно обратиться к Уставу, в котором подтверждается

«вера в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство больших и малых наций».

Обязуясь никого не забыть, мы должны с новой силой и решимостью объективно следовать прагматическому подходу, с тем чтобы построить будущее для наших народов, в котором гарантировались бы правосудие, устойчивый мир и безопасность, подотчетность и демократическое управление, возможности трудоустройства, транспарентное и справедливое распределение богатств, безопасность и устойчивость окружающей среды, улучшение систем здравоохранения и образования. Для достижения целей в области устойчивого развития большое значение имеет также урегулирование конфликтов по всему миру, поскольку в отсутствие мира не может быть никакого развития.

Давайте же объединим свои усилия и направим их на выполнение этих задач с большей решимостью и на строительство лучшего, более справедливого и более безопасного, мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Сьерра-Леоне за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Сьерра-Леоне г-на Эрнеста Бэя Корому сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Украины Его Превосходительства г-на Петра Порошенко

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Украины.

Президента Украины г-на Петра Порошенко сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Украины Его Превосходительство г-на Петра Порошенко и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Порошенко (*говорит по-английски*): От имени Украины я искренне поздравляю г-на Могенса Люккеттофта с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии и желаю ему всяческих успехов в его деятельности на этом важном историческом этапе. Наше будущее в значительной степени будет зависеть от результатов нынешней сессии и наших коллективных решений: выберем ли мы путь мира, безопасности и уважения прав человека или погрузимся в пучину потрясений, порождаемых новыми гибридными войнами, хаоса и страданий.

Я горжусь тем, что по случаю этой семидесятой годовщины выступаю от имени одного из государств — основателей Организации Объединенных Наций, — государства, которое в 1945 году принимало активное участие в конференции в Сан-Франциско, содействовало рождению Организации и заложило основы ее деятельности, государства, чей вклад в то время сыграл важную роль в форми-

ровании основы Организации Объединенных Наций — целей и принципов, заложенных в ее Уставе.

К сожалению, я также выступаю от имени государства — члена Организации Объединенных Наций, которое в настоящее время является жертвой грубых нарушений основных норм и принципов Устава. В заявлении Украины в связи с ее присоединением к Организации Объединенных Наций в качестве одного из основателей, с которым она выступила на конференции в Сан-Франциско, было подчеркнуто, что Украина неоднократно подвергалась кровопролитным вторжениям агрессоров, которые на протяжении столетий стремились захватить ее территорию.

Прошло много времени с того знакового события. Однако сегодня, я должен напомнить о том, что наша страна стала объектом внешней агрессии. На этот раз агрессором является Российская Федерация, соседняя страна и бывший стратегический партнер, которая взяла на себя юридическое обязательство уважать суверенитет, территориальную целостность, независимость и неприкосновенность границ Украины. Это страна была гарантом безопасности Украины в соответствии с Будапештским меморандумом, согласно которому нашей стране были предоставлены гарантии безопасности в обмен на добровольный отказ от третьего в мире по мощности ядерного арсенала. Кроме того, она является постоянным членом Совета Безопасности, на который в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций возложена обязанность по поддержанию международного мира и безопасности.

В феврале 2014 года Россия совершила открытый и неспровоцированный акт агрессии в отношении нашей страны, оккупировав и аннексировав Крым, что явилось произвольным и грубым нарушением норм международного права, потрясшим все международное сообщество. Я искренне признателен делегациям большинства государств — членов нашей Организации за поддержку резолюции 68/262, озаглавленной «Территориальная целостность Украины», в которой осуждалась незаконная аннексия Крыма Россией. Вызывает сожаление тот факт, что этот ясный вердикт международного сообщества не смог убедить Россию в необходимости возвращения в рамки цивилизованного международного правового поля. Кроме того, Москва нача-

ла новую безрассудную военную авантюру, на этот раз в районе Донбасса.

Несмотря на то, что Россия по-прежнему отказывается официально признать свое прямое военное вторжение, не может быть сомнений в том, что она развязала против моей страны агрессивную войну. Чтобы ввести в заблуждение мировое сообщество, российское руководство отдает приказы своим военнослужащим снимать шевроны и нашивки со своей военной формы и удалять опознавательные знаки с военной техники. Оно приказывает отказываться от своих военнослужащих, захваченных в плен на поле боя, и цинично использовать мобильные крематории, чтобы замечать следы своих преступлений на украинской земле.

Я хотел бы подчеркнуть, что это нельзя назвать ни гражданской войной, ни внутренним конфликтом. Российская оккупация территории Украины в Крыму и в районе Донбасса охватывает приблизительно 44 000 квадратных километра, и миллионы украинцев находятся сейчас под этой оккупацией. Цель нынешней войны заключается в том, чтобы заставить украинский народ отказаться от своего суверенного выбора, направленного на построение свободного, демократического и процветающего европейского государства. Все это происходит на фоне предательской риторики о братских народах, имеющих общую историю, родственные языки и predetermined общее будущее. По сути, здесь мы имеем дело с желанием вернуться к временам империи с ее соответствующими сферами влияния и с отчаянной попыткой самоутвердиться за чужой счет.

В течение более 20 месяцев агрессия против моей страны подпитывалась финансированием Россией террористов и наемников и ее поставками оружия и военного снаряжения незаконным вооруженным группам в Донбассе. В течение последних нескольких дней мы слышим примирительные заявления со стороны России, включая призывы к созданию антитеррористической коалиции, и предупреждения о том, что братание с террористами будет приводить к обострению ситуации. Это впечатляющая история, но верится в нее с трудом.

Как может страна призывать к созданию антитеррористической коалиции, когда она поощряет терроризм вблизи от своих границ? Как может она говорить о мире и законности, если ее политика за-

ключается в развязывании войны с помощью марионеточных правительств? Как может она говорить о национальной автономии, если она наказывает соседа за его выбор? Как может она требовать уважения для всех, если она никого не уважает? Евангелие от Иоанна учит нас тому, что вначале было слово; но какое евангелие исповедует тот, кто демонстрирует такое двуличие?

Давайте вернемся к ситуации в Донбассе, где, как я должен сказать, нас вынуждают вести борьбу против хорошо вооруженных военнослужащих из регулярных подразделений российских вооруженных сил. Оружие крупного калибра и военная техника сконцентрированы на оккупированной территории в таком количестве, что большинство государств-членов могло бы об этом только мечтать. В частности, различные компоненты высокоточной военной техники, произведенные в России, можно обнаружить среди такого же оружия, и, вопреки официальному заявлению российского президента, их вряд ли можно приобрести в обычном оптовом армейском магазине, разумеется, если только такой оптовый магазин не находится на территории Российской Федерации и при этом не обеспечивается их бесплатная доставка.

В указанный период более 8000 украинцев, 6000 из которых были гражданскими лицами, погибли в результате действий пользующихся поддержкой России террористов и оккупантов в Украине и в Донбассе. Более 1,5 миллиона жителей Донбасса были вынуждены покинуть свои дома и, перебираясь в более безопасные регионы Украины, стать внутренне перемещенными лицами. Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, выразить свою признательность международному сообществу за важные усилия, которые оно прилагает с целью оказания помощи тем, кто в ней нуждается.

В то же время я призываю Организацию Объединенных Наций и другие международные стороны и впредь уделять особое внимание этому очень важному вопросу. Я хотел бы привлечь всеобщее внимание к тому факту, что тот же самый постоянный член Совета Безопасности не впервые подрывает мир и безопасность как на региональном, так и на международном уровнях.

За последние 24 года, прошедшие после спорной передачи полномочий постоянного члена Совета Безопасности от бывшего Советского Союза Рос-

сийской Федерации, конфликт в Украине является лишь одной из нескольких гибридных войн, которые развязала Россия. Фактически, для того чтобы сохранить свое влияние в соседних странах, Россия в течение десятилетий намеренно создавала вокруг себя пояс нестабильности, состоящий из Нагорного Карабаха, Приднестровья, Абхазии, Южной Осетии, Крыма и Донбасса — всех регионов, которые были вовлечены в длительные конфликты и которым Россия оказывала поддержку или была непосредственно в них вовлечена. Но Кремль пошел еще дальше. Сегодня российские военные топчут сирийскую землю. Что они будут делать дальше и на чьей земле?

В каждой демократической стране в случае, если одна сторона похищает собственность другой стороны, независимый суд восстанавливает справедливость, защищая права пострадавшей стороны и наказывая виновного. Сейчас мы живем в XXI веке, но наша Организация все еще не имеет эффективного средства, позволяющего призвать к ответу страну-агрессора, которая захватила территорию другого суверенного государства. Семьдесят лет назад создатели Устава Организации Объединенных Наций предусмотрели, что механизм санкций, введенных Советом Безопасности, будет одним из наказаний, применяемых в ответ на нарушения мира и акты агрессии.

Однако они даже не смогли бы представить себе ситуацию, при которой наказание потребует применить против государства-агрессора, которое является постоянным членом Совета Безопасности. Со времени начала агрессии Россия дважды применяла свое право вето в ходе рассмотрения Советом вопросов, связанных с Украиной. Вначале Россия заблокировала проект резолюции (S/2014/189), в котором осуждался псевдореферендум об аннексии Крыма в марте 2014 года. Будучи членом украинского парламента, я находился там в тот самый момент, когда россияне заявили о проведении голосования по вопросу о том же псевдореферендуме. Там не присутствовал ни один из членов парламента. Напротив, там находились только российские солдаты, окружившие парламента Крыма.

Во второй раз Россия применила свое право вето для того, чтобы заблокировать проект резолюции (S/2015/562), согласно которому был бы учрежден международный трибунал для проведения

расследования и привлечения к судебной ответственности всех тех, кто несет вину за катастрофу самолета рейса МН-17 Малайзийских авиалиний. Применяя неподобающим образом свое право вето в отношении этого проекта резолюции, Россия ясно продемонстрировала всему миру свою несговорчивость и нежелание установить истину — истину в отношении не только тех, кто совершил это террористическое нападение, и того оружия, которое применялось, чтобы сбить этот самолет, но и, что еще важнее, тех, кто организовал это преступление, и страны, откуда было транспортировано это оружие. Я считаю, что все, присутствующие в этом зале, ясно понимают реальные мотивы применения Россией права вето в отношении проекта резолюции, касающегося учреждения трибунала для расследования вопроса о самолете рейса МН-17. Кроме того, проект резолюции об учреждении международной миротворческой операции, целью которой была бы стабилизация ситуации в Украине и прекращение там кровопролития, также был заблокирован вследствие потенциальной угрозы применения Россией права вето.

Злоупотребление правом вето — его применение в качестве лицензии на убийство — абсолютно неприемлемо. Организация должна четко высказать свое коллективное мнение по этому вопросу. Со своей стороны, Украина выступает за постепенное ограничение применения права вето и его окончательную отмену. Право вето не должно применяться произвольно или использоваться в качестве акта помилования или оправдания в случаях, когда речь идет о совершенных и предусматривающих соответствующее наказание преступлениях.

В связи с этим я приветствую предложение моего французского коллеги и друга президента Олланда при поддержке президента Мексики Пеньи Ньето, направленное на регулирование применения права вето в случае массовых зверств. Главное внимание следует уделять модернизации Совета Безопасности, включая расширение его членского состава и улучшение методов его работы. Членский состав Совета Безопасности должен отражать реалии XXI века и включать большее число африканских, азиатских и латиноамериканских государств. Дополнительное место непостоянного члена Совета следует предоставить Группе восточноевропейских государств, так как за последние два десятилетия их число удвоилось.

Украина также считает совершенствование архитектуры Организации по поддержанию мира и миростроительству важным элементом реформы Организации Объединенных Наций. Я горжусь тем, что Украина имеет международную репутацию как одного из активных и преданных участников операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Несмотря на внешние вызовы, мы остаемся надежным партнером Организации в этом благородном начинании. Вклад Украины в дело поддержания международного мира и безопасности дает нам моральные основания рассчитывать на то, что Организация Объединенных Наций окажет аналогичную помощь в то время, когда это будет жизненно важно для нашей страны.

Организованная под эгидой Организации Объединенных Наций специальная миссия по поддержанию мира в Донбассе могла бы стать весьма полезным инструментом содействия осуществлению Минских договоренностей. Украина готова следовать букве и духу принятых в Минске соглашений. Мы требуем аналогичного подхода от других подписавших их участников, которые в последнее время прибегают к языку шантажа. В противном случае нет никакой альтернативы санкциям, в том числе их усилению; и нет альтернативы мирному урегулированию кризиса.

Беспрепятственный доступ ко всем оккупированным территориям для наблюдателей Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), вывод российских вооруженных сил, военной техники и наемников с территории Украины, а также восстановление Украиной полного контроля над своей границей с Россией — все это должно быть обеспечено. Свобода, мир и уважение суверенитета и территориальной целостности — Украина не требует ничего больше; однако на меньшее она не согласна.

К сожалению, сегодня Украина является — хотя и не по своей собственной воле — одним из районов, вовлеченных в борьбу с террористической угрозой. Мы решительно осуждаем терроризм во всех его формах и проявлениях. Деятельность таких террористических организаций, как «Исламское государство Ирака и Леванта», «Аль-Каида», «Боко харам», «Аш-Шабааб», и других является общемировой проблемой. Единственный возможный

способ искоренить это зло — объединиться в общей бескомпромиссной борьбе с ним.

Международный терроризм демонстрирует более высокую способность к адаптации, чем политическая воля государств, и приобретает сегодня новые гибридные формы. Становится очевидной взаимосвязь между государственными и негосударственными субъектами. На смену борьбе за права пришел безжалостный террор. Мы убеждены в том, что уже давно назрела настоятельная необходимость создания универсального международного инструмента противодействия этому преступлению. По этой причине завершение подготовительной работы по проекту Конвенции Организации Объединенных Наций о предупреждении и борьбе с терроризмом должно стать приоритетной задачей Генеральной Ассамблеи на этой сессии.

Особую роль в борьбе с международным терроризмом следует отвести наиболее авторитетным правовым институтам: Международному Суду и Международному уголовному суду. Обеспечение универсальной юрисдикции этих учреждений является ключевым элементом борьбы с безнаказанностью как самих террористов, так и их покровителей — тех режимов, национальная политика которых порождает терроризм в массовом масштабе.

Я твердо убежден, что один из наиболее важных аспектов борьбы с терроризмом заключается в том, чтобы чтить и хранить память жертв. В связи с этим я предлагаю, чтобы на текущей сессии Генеральной Ассамблеи был рассмотрен вопрос о провозглашения международного дня памяти жертв террористических актов. На мой взгляд, именно унижения, игнорирование воли народа и нарушение его основных прав побудили украинцев в 2013 году выйти на улицы в знак протеста, что положило начало нашей революции во имя защиты нашего достоинства.

Украина заплатила и продолжает платить чрезвычайно высокую цену за свою свободу и право жить в свободной стране — цену в виде человеческих жизней. Именно по этой причине в основе моей программы широкомасштабных реформ, начатой год назад, лежат интересы каждого человека и защита прав людей. В первый раз за 24 года своей независимости Украина приняла национальную стратегию обеспечения прав человека. В ее основу были положены лучшие передовые международные

практики в области защиты прав человека, включая Стратегические рамки Европейского союза в области прав человека и демократии.

Российская агрессия указала на необходимость обеспечения прав человека в Крыму и в ряде районов Донецкой и Луганской областей. Ведущие международные правозащитные организации вынесли предупреждения о радикальном ухудшении положения в области прав человека, которое непосредственно затрагивает украинцев и крымских татар на оккупированной территории Крыма. Я конкретно имею в виду практику навязывания российского гражданства оккупационными крымскими властями на оккупированной территории Крыма, а также систематические преследования, аресты, похищения и убийства проукраински настроенных жителей полуострова, равно как и полную ликвидацию независимых СМИ. Украина подтверждает свою приверженность осуществлению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Мы будем продолжать использовать все законные средства для защиты прав крымских татар — коренного народа Украины — и украинцев, которые страдают от репрессивной политики оккупационных властей в Крыму. Я считаю, что проблема вопиющего нарушения прав человека в Крыму заслуживает особого внимания Генеральной Ассамблеи. И я надеюсь, что в ходе текущей сессии будет принято решение для урегулирования этой проблемы.

Кроме того, я считаю своим долгом упомянуть имена Надежды Савченко, Олега Сенцова, Александра Кольченко, которые наряду со многими другими украинцами являются политическими заключенными Кремля или же были незаконно задержаны и приговорены. Например, уважаемый режиссер Олег Сенцов был приговорен к 23 годам тюремного заключения только за то, что он является патриотом Украины. Я призываю Организацию Объединенных Наций и ее государства-члены развернуть всемирную кампанию по оказанию давления на российские власти, с тем чтобы они немедленно освободили всех удерживаемых в заложниках украинских граждан. Мы сможем достичь нашей цели, только если мы будем действовать как мировое сообщество. Прежде всего Украина нуждается в солидарности и помощи, которые являются действительно действенными инструментами в борьбе с агрессией и несправедливостью. Украина

непреренно одержит победу, потому что правда на нашей стороне. В то же время мы сможем сделать это намного быстрее, если мы будем опираться на поддержку и солидарность всего международного сообщества.

Нынешняя гибридная война России против Украины продемонстрировала, что перед международным сообществом стоит еще одна задача, для решения которой необходима консолидация наших усилий. Полномасштабная информационная война и пропагандистская кампания стали одной из особенно агрессивных форм невоенной агрессии. Фальсификация новостей, наглая ложь в оправдание агрессии, пропаганда нетерпимости и насилия являются явлениями одного порядка, которые подрывают принцип свободы выражения мнений и отравляют душу и ум людей. Вот почему задача усиления роли информации в деле поддержания мира и безопасности сейчас более важна, чем когда-либо. Я призываю Генеральную Ассамблею решительно осудить эти позорные явления и обсудить способы борьбы с ними.

Несмотря на упомянутые мною внешние вызовы, Украина полностью привержена достижению целей в области устойчивого развития. Мы готовы разделить ответственность за решение конкретных жизненно важных проблем и приоритетов наиболее уязвимых групп стран, таких как малые островные развивающиеся государства. Будучи одним из членом организации «Друзья в борьбе с изменением климата», Украина надеется на скорейшее достижение консенсуса по универсальному соглашению в области борьбы с изменением климата. Мы надеемся, что государствам-членам удастся достичь такого результата в декабре этого года в Париже. Мы должны понимать, что от этого зависит безопасность будущих поколений и устойчивое развитие человечества.

Мы не сможем достичь целей в области устойчивого развития, если не будем в состоянии предотвращать экологические и техногенные катастрофы. В результате российской агрессии Украина сталкивается с еще одной проблемой — проблемой защиты окружающей среды в Донбассе. Безответственное и преступное затопление шахт террористами привело к отравлению питьевой воды, почвы, флоры и фауны в регионе. Происходит загрязнение атмосферы в результате взрывов и артиллерийских

обстрелов уязвимой промышленной инфраструктуры. Фактически, мы можем говорить об опасности экологической катастрофы. Я убежден, что вопрос охраны окружающей среды в условиях конфликта требует особого внимания со стороны соответствующего органа Организации Объединенных Наций.

Говоря о технологических катастрофах, я не могу не вспомнить одну из самых ужасных катастроф такого рода. В следующем году мы будем отмечать тридцатую годовщину со дня трагедии на Чернобыльской атомной электростанции. Я хотел бы просить Председателя провести в апреле 2016 года специальное заседание Генеральной Ассамблеи, посвященное этой годовщине.

В обращении моей страны по поводу выступления в Организацию Объединенных Наций, было сказано:

«Благодаря своим лучшим человеческим и материальным ресурсам Украина сможет внести значительный вклад в поддержание мира и глобальной безопасности».

Сегодня, 70 лет спустя, я подтверждаю непоколебимую приверженность Украины и далее прилагать максимум усилий к тому, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны, тем самым выполнив обязательство, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций. В случае избрания Украины непостоянным членом Совета Безопасности на период 2016–2017 годов мы будем уделять первостепенное внимание достижению этой благородной цели. В качестве члена Совета Украина намерена оставаться надежным и последовательным партнером, который руководствуется не собственной, а глобальной повесткой дня, и будет решительно следовать духу и букве Устава. Я твердо убежден, что Организация с достоинством пройдет крайне сложные испытания и усилит свою роль гаранта мирового порядка, мира и процветания. Да поможет нам Бог!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Украины за его выступление.

Президента Украины г-на Петра Порошенко сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Колумбия г-на Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Колумбия г-на Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона.

Президента Республики Колумбия г-на Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Колумбия Его Превосходительство г-на Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Сантос Кальдерон (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить нашего посла Марию Эмму Мехия Велес за предоставленное мне слово. Мы чрезвычайно горды тем, что колумбийская женщина председательствует на этом заседании в исторически важный момент, когда Генеральная Ассамблея обсуждает тему «70 лет Организации Объединенных Наций: дальнейшие действия в интересах мира, безопасности и прав человека», олицетворяющую собой путь развития, которым в настоящее время Колумбия следует более успешно, чем когда-либо ранее.

В этой связи для нас большая честь выступать в этой Ассамблее, чтобы поделиться новостями исторической важности. Сегодня я заявляю всему миру о том, что один из более чем 20 вооруженных конфликтов, бушующих в различных регионах мира и вызывающих столь много боли, лишений и страданий, а именно конфликт в моей стране, Колумбии, наконец-то близок к подлинному урегулированию. Мы положим конец самому продолжительному и самому последнему вооруженному конфликту в Западном полушарии. Достижение мира — в Колумбии или в любой другой точке земного шара — это обязанность, от которой никто не должен уклоняться.

Как прекрасно сказал Папа Франциск несколько дней тому назад в конгрессе Соединенных Штатов Америки,

«когда страны, не ладившие друг с другом, возобновляют диалог — диалог, который, возможно, был прерван по самым уважительным причинам, — для всех открываются новые возможности. Это всегда требовало и требует мужества и отваги, которые в корне отличаются от безответственности».

В Колумбии мы стараемся действовать мужественно, смело и с чувством ответственности, о котором говорил Его Святейшество, и уже видим первые плоды наших усилий. Наша страна, которой предначертан путь прогресса и счастья, на протяжении более 50 лет охвачена внутренним вооруженным конфликтом, и мы решительно настроены положить конец этому конфликту. Мир — это труднодостижимая, но отнюдь не невыполнимая задача. Мир — это нечто большее, чем просто результат политической, социальной и экономической деятельности. Мир в большей степени, чем какие-либо другие процессы, олицетворяет собой процесс коллективных культурных преобразований, который начинается с индивидуальных духовных изменений и требует, чтобы все люди — каждый человек в отдельности — открыли свои умы, сердца и души примирению.

Почему я говорю, что сегодня приехал на Генеральную Ассамблею, испытывая больший оптимизм, чем когда бы то ни было ранее? Потому, что менее недели назад в Гаване, после продолжавшихся на протяжении почти трех лет переговоров, в ходе которых мы достигли прогресса по большинству вопросов, включенных в согласованную повестку дня, мы пришли к договоренности по вопросу, который, возможно, был главным препятствием на пути к миру. Мы достигли договоренности в отношении наиболее сложного элемента любого мирного процесса — создания системы отправления правосудия в переходный период, гарантирующей, что наиболее серьезные преступления, совершенные в ходе конфликта, не останутся безнаказанными. В этом соглашении, которое соответствует нормам и принципам международного права и нашей Конституции, мы сделали основной упор на право пострадавших на правосудие и установление истины, возмещение ущерба и невозобновление конфликта, поставив эти задачи в центр решения проблемы вооруженного конфликта. И мы добиваемся нашей цели: обеспечиваем максимальный уровень правосудия, совместимый с достижением мира.

Кроме того, впервые за всю историю конфликтов в мире правительство и незаконная вооруженная группа — в рамках мирного соглашения, а не в результате мер, принятых на более позднем этапе — создают в национальном суде систему привлечения к ответственности за совершение международных и других тяжких преступлений. Мы создаем прецедент, который может послужить моделью для других вооруженных конфликтов в мире. Достигнутый прогресс является настолько важным и значительным, что позволил нам сделать два дополнительных шага — и это самая хорошая новость, которой я хочу поделиться на этом великом собрании наций. Мы согласовали срок подписания окончательного соглашения, которое положит конец нашему вооруженному конфликту. Он установлен на 23 марта 2016 года — это менее чем через полгода. В этот день, самое позднее, мы окончательно распрощаемся с последней самой продолжительной войной не только в Колумбии, но и во всем Западном полушарии. Кроме того, мы также договорились, что Революционные вооруженные силы Колумбии (РВСК) начнут процесс разоружения не позднее, чем через 60 дней после подписания окончательного соглашения. Это означает, что в следующем году, когда я вновь буду выступать в Ассамблее, я буду выступать в ней в качестве президента Колумбии, где воцарилась мир и примирение.

Наши переговоры с партизанскими отрядами РВСК — это лучик надежды в мире, погружившемся в тьму войн, насилия и терроризма. Эта также возможность для нас выразить международному сообществу от имени 48 миллионов колумбийцев признательность за его поддержку наших усилий по установлению мира и за готовность оказать нам помощь в постконфликтный период. В глобальном контексте мирная Колумбия станет положительным фактором в нескольких отдельных, но взаимосвязанных областях, таких как борьба с изменением климата и незаконным оборотом наркотиков, обеспечение безопасности и искоренение крайней нищеты.

Наша страна гордится тем, что обладает самым богатым биоразнообразием с учетом своего размера. В то же время наша страна очень уязвима к последствиям изменения климата. Именно поэтому мы настаиваем на экологической направленности целей в области устойчивого развития. После завершения срока своего президентства в 2018 году

я надеюсь оставить после себя охраняемые районы площадью примерно 20 млн га, что составляет почти одну пятую сухопутной территории Колумбии. Мы всецело поддерживаем проведение двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в конце этого года в Париже и на которой мы возьмем на себя обязательство содействовать достижению цели сокращения выбросов парниковых газов.

Мы также занимаемся проблемой выращивания незаконных наркотикосодержащих культур в рамках всеобъемлющей стратегии, которую мы предложили в качестве примера остальным странам мира. На Всеамериканской встрече на высшем уровне, состоявшейся в Картахене, Колумбия, в 2012 году я поднял вопрос о необходимости дачи объективной оценки результатам так называемой войны с наркотиками, объявленной более 40 лет назад, унесшей множество человеческих жизней и потребовавшей большого объема ресурсов. Два года назад Организация американских государств провела исследование и обнародовала его результаты. Сейчас мы готовимся к специальной сессии Генеральной Ассамблеи по этому вопросу, которая состоится через семь месяцев. Мы продолжаем выступать за новую глобальную стратегию, основанную на научных данных, ставящую во главу угла охрану здоровья, развитие образования и устранение социальных причин этого явления и направленную на минимизацию негативных последствий наркотиков за счет использования более продуманных, эффективных и гуманных стратегий.

У себя в Колумбии мы пошли еще дальше. На прошлой неделе я представил комплексный план замещения сельскохозяйственных культур на основе многостороннего подхода. Мы будем не только безжалостно бороться с мафией, но и создавать социальные и экономические стимулы для сельскохозяйственных производителей, обеспечивать постоянный контроль со стороны государства и системы правосудия, принимать меры к предупреждению наркомании и относиться к ней как к одной из задач здравоохранения. Если мы положим конец конфликту, повстанцы, которые выступают негативным фактором в борьбе с незаконным оборотом наркотиков, после разоружения станут нашим союзником в борьбе с ним. Будет чрезвычайно символично, если те, кто когда-то охранял посадки этих

незаконных культур, помогут нам ликвидировать их. Это будет успехом не только Колумбии, но и всего мира. Мы начнем освобождаться от посевов коки и одновременно сохраним и спасем миллионы гектаров тропических лесов. Как красноречиво сказал об этом Папа римский, выступая в этом зале четыре дня назад, «война — это отрицание всех прав человека и серьезнейшее посягательство на окружающую среду» (A/70/PV.3, стр. 6).

Мирная Колумбия также станет более безопасной страной, поскольку огромные усилия, которые сегодня прилагаются для урегулирования внутреннего конфликта, будут перенаправлены на укрепление безопасности и борьбу с преступностью в городах и сельских районах нашей страны. Разумеется, Колумбия будет страной с более широкими возможностями для всех, страной, где мы продолжим прилагать усилия к сокращению масштабов нищеты и созданию новых рабочих мест, что уже помогло нам добиться самых высоких темпов прогресса в социальной сфере среди стран Латинской Америки за последние годы. Установление мира позволит нам достичь целей в области устойчивого развития, которые сегодня получили отражение в колумбийском законодательстве и которые мы приняли в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Сегодня я приглашаю всех колумбийцев, без исключения, и всех граждан планеты проложить путь к достижению мира. Мир — это лучшее наследие, которое мы можем оставить нашим детям и будущим поколениям. Нет ничего более важного и насущного, поскольку мир — это высшее благо любого общества. Это самое священное благо и главная причина существования Организации Объединенных Наций. Сегодня я рад сообщить хорошую новость о том, что менее чем через шесть месяцев в Колумбии будут звонить колокола, извещая о наступившем мире. Мы надеемся, что вся планета сверит с нами часы, чтобы все часы на планете показывали одно время — время для мира, время для человечества.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Колумбия за его выступление.

Президента Республики Колумбия г-на Хуана Мануэля Сантоса Кальдерона сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Кипр г-на Никоса Анастасиадиса.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Кипр.

Президента Республики Кипр г-на Никоса Анастасиадиса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Кипр Его Превосходительство г-на Никоса Анастасиадиса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Анастасиадис (*говорит по-английски*): В этом году мы отмечаем семидесятую годовщину создания Организации Объединенных Наций, что дает нам возможность подвести итоги усилий, предпринятых за последние семь десятилетий, а также провести совместные обсуждения и обменяться мнениями об идеях относительно дальнейшего повышения эффективности деятельности Организации Объединенных Наций и взаимодействия ее членов на благо всего человечества. Для того чтобы оценить наши коллективные усилия, нам в первую очередь необходимо вспомнить о руководящих принципах, которые привели к созданию Организации Объединенных Наций после Второй мировой войны, повлекшей за собой человеческие жертвы и разрушения. В Преамбуле к Уставу Организации Объединенных Наций избавление от бедствий войны и поощрение прав человека признаются в качестве краеугольных камней нашей Организации.

До сих пор Организации Объединенных Наций удавалось предотвращать новые мировые войны и содействовать урегулированию конфликтов с помощью посредничества. В настоящее время более 100 000 миротворцев Организации Объединенных Наций развернуты в 16 странах. Тем не менее, многочисленные вооруженные конфликты во всем мире свидетельствуют о том, что мы так и не смогли достичь всеобщего мира. В области прав челове-

ка Организация Объединенных Наций реализовала ряд вдохновляющих инициатив — от принятия в 1948 году Всеобщей декларации прав человека до подписания многочисленных международных соглашений и договоров, устанавливающих универсальные стандарты в отношении гражданских, политических, социальных и экономических прав. Тем не менее, совершенно очевидно, что в мире, в котором существуют такие проблемы, как нищета, голод, детская смертность, а также социально-экономическое неравенство, нам предстоит сделать еще очень многое.

В то же время, оставляя в стороне сильные и слабые стороны Организации Объединенных Наций, ее успехи и неудачи, мы не должны ставить под сомнение или недооценивать тот факт, что в нашем взаимозависимом мире она является единственным международным форумом, в котором страны могут взаимодействовать друг с другом, проводить дискуссии и вести переговоры в целях урегулирования не только своих разногласий, но и острых региональных и международных проблем, не имеющих отношения к конкретным странам и ставящих под сомнение международный порядок.

В целях повышения своей эффективности и усиления своего влияния в эпоху глобализации Организация Объединенных Наций претерпевает изменения, в том числе благодаря принятой недавно Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1). Повестка дня на период до 2030 года направлена на удовлетворение потребностей жителей развивающихся стран мира на основе совместно согласованных 17 целей и 169 задач. Кипр, с самого начала принимавший активное участие в этом процессе, гордится этим достижением, поскольку оно отражает наши высокие принципы эффективной многосторонности и тесного сотрудничества между странами мира.

Вместе с тем, хотя, с одной стороны, мы добились принятия такой масштабной повестки дня, с другой стороны, мы по-прежнему сталкиваемся с продолжающимися волнениями, экстремизмом, межконфессиональными распрями, гражданскими войнами и терроризмом на Ближнем Востоке, в Северной Африке и других регионах. Их последствия — гибель людей, преследования, лишение имущества, перемещения людей, уничтожение объектов культурного наследия, а также вынужденная

миграция — становятся характерными чертами повседневной жизни пострадавшего населения. Поэтому мы обязаны сохранять бдительность, поскольку, в то время как мы пытаемся выработать основополагающие принципы обеспечения мира, стабильности и устойчивого развития в будущем, на практике мы сталкиваемся с расширением миграционных потоков тех, кто вынужден покинуть свой дом в поисках лучшей жизни. Сейчас, когда мы стремимся сформулировать благородные долгосрочные цели и задачи, происходящие события могут лишить их актуальности и сделать недостижимыми. Считая, что только Иордания, Турция, Ливан и, в последнее время, Европа страдают в результате нынешнего кризиса беженцев, мы не сможем осознать, что, если этот кризис продолжится, он затронет и другие страны и континенты.

Поэтому для того чтобы обратить вспять эти тревожные тенденции, мы должны направить свои усилия на обеспечение того, чтобы все страны и регионы, находящиеся в зоне конфликта, в первую очередь Ближний Восток и Северная Африка, смогли стать, где устойчивое развитие является реальностью. Это может быть достигнуто только посредством устранения коренных причин, которые привели к такой беспрецедентной ситуации, характеризующейся отсутствием политической стабильности и экономической безопасности. Для этого мы должны прилагать коллективные и всесторонние усилия. Недостаточно просто принимать меры в отношении отдельных лиц, виновных в совершении террористических актов; мы должны направлять наши усилия на пособников терроризма. Недостаточно просто спасать людей с тонущих кораблей; мы должны направлять наши усилия на лиц, занимающихся торговлей людьми. Недостаточно просто оказывать финансовую поддержку экономическим иммигрантам; мы должны направлять наши усилия на создание политических и социально-экономических условий, которые позволят нам добиться того, чтобы у всех этих людей не было причин эмигрировать из своих стран.

В связи с этим ужасным гуманитарным кризисом нельзя не задуматься о том, удалось ли нам принять все необходимые меры для его предотвращения. Была ли наша стратегия надлежащей? И почему мы не смогли предвидеть произошедшие события? С учетом близкого расположения Кипра к Ближнему Востоку и Северной Африке, а также

наших исторических, политических, социальных и культурных связей я твердо убежден в том, что международное сообщество не смогло в полной мере понять всю сложность положения в этом регионе. В то же время иностранные интервенции и вмешательство не принесли желаемых результатов, поскольку их участники не учли и не осознали внутренние особенности и конкретные проблемы этих стран.

Я хотел бы процитировать высказывание Генерального секретаря, прозвучавшее в ходе церемонии, которая состоялась 26 июня в Сан-Франциско по случаю семидесятой годовщины принятия Устава.

«Сегодня мы воспринимаем идею Организации Объединенных Наций как должное, однако для того, чтобы она родилась, были приложены огромные усилия по преодолению разногласий между государствами».

И, признавая ценную и необходимую роль Организации Объединенных Наций, мы также понимаем, что она нуждается в реформе и модернизации, для того чтобы она могла справляться с реалиями сегодняшнего дня.

Международный порядок и перспективы, которые были в 1945 году, не те же, что в 2015 году. Традиционная ориентация в сфере безопасности изменилась в силу новых геополитических обстоятельств. Проблемы мира и безопасности уже не могут сводиться к различиям между странами и внутри них, когда негосударственные субъекты, например, террористы, бросают вызов сложившемуся международному порядку, подготавливая почву для религиозного фундаментализма, насильственного экстремизма, принудительного перемещения людей и вынужденной миграции.

В то же время появились новые глобальные угрозы, такие как изменение климата и ухудшение состояния окружающей среды. Спустя 70 лет руководители государств обязаны вновь продемонстрировать государственную мудрость и свое видение, с тем чтобы восстановить недавно разрушенное общество и найти путь к возрождению. В этой связи мы приветствуем недавно принятую резолюцию 69/321 по вопросу об активизации работы Генеральной Ассамблеи, а также постоянный диалог по вопросу повышения эффективности работы Совета

Безопасности. Мы также поддерживаем предстоящее проведение совещаний высокого уровня Организации Объединенных Наций, направленных на урегулирование ряда глобальных проблем, включая Конференцию сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в Париже, запланированную на декабрь; запланированную на апрель 2016 года специальную сессию по мировой проблеме наркотиков; и планируемую на ноябрь 2016 года Конференцию Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию в Кито.

Поддержание мира представляет собой одно из основных направлений деятельности и одно из достижений Организации Объединенных Наций. Однако работа Организации Объединенных Наций касается не только поддержания мира; она также включает предотвращение конфликтов и миростроительство. Статья 33 Устава Организации Объединенных Наций предусматривает широкий набор способов мирного урегулирования проблем. Мы с нетерпением ждем конкретных предложений по адаптации операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций к изменяющемуся характеру конфликтов, а также по повышению их эффективности и способности содействовать применению политических решений. В этой связи мы с большим удовлетворением отмечаем рассмотрение вопроса об операциях по поддержанию мира в 2015 году (см. A/70/95) и выражаем признательность Генеральному секретарю за эту инициативу.

Кипр, благодаря собственному опыту принятия у себя миротворческих сил Организации Объединенных Наций, высоко оценивает вклад Организации Объединенных Наций в поддержание мира и безопасности. Мы также выражаем признательность за множество резолюций Организации Объединенных Наций и решений Совета Безопасности, в которых осуждаются неприемлемый статус-кво и насильственное и сохраняющееся разделение острова, а также содержится призыв к воссоединению острова и выводу оккупационных сил, т.е. тех резолюций и решений, которые, к сожалению, до сих пор все еще не выполнены.

Вследствие отказа от продолжения действий, которые не позволяли Республике Кипр осуществить свои суверенные права в собственной исключительной экономической зоне, и смены руко-

водства общины киприотов-турок появилась удачная возможность для урегулирования ситуации, в результате чего у нас вновь появилась надежда на то, что новый раунд возобновленных в мае переговоров приведет к окончательному урегулированию кипрской проблемы. Эта надежда основана на моей уверенности в том, что и я, и глава общины киприотов-турок сумеем в равной мере проявить мужество и решимость при разработке окончательной совместной стратегии, отвечающей желаниям наших народов, которые стремятся к тому, чтобы сделать урегулирование кипрской проблемы на основе жизнеспособного, долгосрочного и функционального решения реальностью. Это урегулирование должно в полной мере соответствовать ценностям и принципам Организации Объединенных Наций и Европейского союза, а также соглашениям высокого уровня, заключенным между лидерами двух общин, и совместной декларации от 11 февраля 2014 года. Такое урегулирование приведет к преобразованию Республики Кипр в федеративное государство в форме двухзональной, двухобщинной федерации на основе политического равенства, обладающего единым суверенитетом, единым международным представительством и единым гражданством; государство, которое является и останется членом Организации Объединенных Наций, Европейского союза и многих других международных организаций, суверенитет, территориальная целостность и конституционный порядок которого не будут стеснены устаревшими системами гарантий третьих стран или присутствием иностранных войск на острове.

С помощью этого нового раунда переговоров мы надеемся достичь урегулирования ситуации, в рамках которого не будет ни победителей, ни проигравших; будут приняты во внимание проблемы и потребности обеих общин; будут в равной мере уважаться основные свободы и права человека всех киприотов, греков и турок; которое позволит объединить нашу страну, ее народ, ее экономику и ее институты; которое позволит создать родину, характеризующуюся мирным сосуществованием всех ее граждан и успешным сотрудничеством между ними в интересах грядущих поколений; которое позволит Кипру в полной мере реализовать свой потенциал посредством устранения всех политических препятствий, мешающих в полном объеме использовать наше уникальное географическое положение на перекрестке путей между Европой, Се-

верной Африкой, Ближним Востоком и Азией; которое делает Кипр ярким примером этнического, культурного, религиозного и языкового сотрудничества между христианскими и мусульманскими общинами; и которое превратит Кипр в образец надежности, стабильности и безопасности в условиях бурного и беспокойного региона, который в настоящее время переживает затяжные конфликты и нестабильность.

Я рад сообщить Ассамблее о том, что в ходе нового раунда переговоров по ряду вопросов, затрагивающих практически все аспекты кипрской проблемы, был достигнут определенный прогресс. Однако по другим существенным вопросам по-прежнему имеются значительные разногласия, такие разногласия, для разрешения которых также потребуются активное и решительное участие Турции, чьи оккупационные силы по-прежнему находятся в северной части нашей страны. Я искренне надеюсь, что риторические заявления Турции о ее стремлении к достижению урегулирования наконец будут испытаны на практике с помощью принятия конкретных мер, которые положительно скажутся на переговорном процессе и отразят атмосферу надежды, царящую сейчас на острове.

Я твердо верю, что урегулирование кипрской проблемы могло бы послужить образцом того, как дипломатия и примирительность позиций могут одержать верх над недоверием и способствовать решению даже самых сложных международных проблем. Кроме того, обнаружение углеводородных запасов в восточной части Средиземноморья может привести к установлению связей и созданию сети союзов в интересах более широкого сотрудничества между странами-производителями и странами-потребителями углеводородных ресурсов в регионе и за его пределами, что будет содействовать социально-экономическому развитию и благосостоянию наших народов. Такое положительное развитие событий может помочь нам достичь столь необходимой атмосферы стабильности и мира и сохранять эти условия в близлежащем регионе.

Я уверен в том, что Генеральная Ассамблея разделяет мнение о том, что урегулирование кипрской проблемы отвечает интересам не только народа нашей страны, но и всего региона, всех заинтересованных сторон и международного сообщества в целом.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу выразить признательность президенту Республики Кипр за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Кипр г-на Никоса Анастасиадиса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Восточной Республики Уругвай Его Превосходительства Табаре Васкеса

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Восточной Республики Уругвай.

Президента Восточной Республики Уругвай г-на Табаре Васкеса сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Восточной Республики Уругвай Его Превосходительство г-на Табаре Васкеса и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Васкес (*говорит по-испански*): Я хочу передать членам этого крупнейшего и наиболее представительного в сегодняшнем мире форума слова приветствия от народа и правительства Восточной Республики Уругвай, которые отражают наше стремление к миру и свободе; нашу приверженность демократии, правам человека, справедливости и солидарности; нашу приверженность обеспечению устойчивого развития в нашей стране и наше стремление к тому, чтобы человечество — прошу прощения за плеоназм — обращало приоритетное внимание на каждого человека, как мужчин, так и женщин, живущих в этом мире, без каких-либо исключений или отговорок. Мы все равны перед законом, но, прежде всего, мы все равны перед своей жизнью.

Хотя я представляю Уругвай, я не собираюсь говорить здесь о проблемах нашей страны. Я хотел бы обсудить проблемы, затрагивающие человечество в целом. Несколько недель тому назад общественность потрясла фотография погибшего ребенка, тело которого нашли на пляже после того, как затонуло судно, перевозившее беженцев -как и мно-

гие другие жертвы конфликтов, он пытался найти место в мире, чтобы обрести подобающую защиту. Реакция международного сообщества последовала незамедлительно, но мы надеемся, что она была не краткосрочной и мы не забудем об этой трагедии, которая обрушилась на нас и заставила испытать стыд, надеемся, что мы будем решительно и эффективно искать решение глобальной трагедии исхода миллионов людей.

Уругвай как страна, выстроенная иммигрантами, и уругвайский народ, добившийся международной солидарности в тот момент, когда она ему была необходима, признает этот бесспорный долг. Это исключительно важно для того, чтобы избежать повторения нынешней трагедии, но в то же время необходимо устранить причины, которые к ней привели. Всегда и не только в вопросах здравоохранения профилактика лучше лечения. Профилактика означает признание других равными себе, что значительно шире понятия «терпимость к другим»; она означает уважение и поощрение всех прав других людей; опору на демократию как на форму правления и жизни общества; обучение и профессиональную подготовку в целях достижения достойной жизни, достойных условий труда и полноценного гражданства; уважение планеты, на которой мы живем, которая, кроме того, по-прежнему является единственным местом, пригодным для выживания человеческого рода как такового. Если в ближайшие годы мы продолжим разрушать этот мир, то, безусловно, человечество и будущие поколения лишатся дома.

Профилактика также означает неприятие всех форм терроризма и дискриминации — чтобы тела погибших детей не появлялись на пляжах или где-либо еще в мире только потому, что им негде жить — повсеместно и при любых обстоятельствах. Профилактика предусматривает смелый ход мысли и разумное поведение при учете интересов будущих поколений, но без настоящего нет и будущего, поэтому профилактика также означает такое мышление и поведение, которые будут соответствовать нашим надеждам, нуждам и возможностям.

Чуть раньше я упомянул здравоохранение, что было вызвано, безусловно, моим профессиональным опытом, поскольку до недавнего времени я работал терапевтом и это было моим призванием, однако не только по этой причине. Как лидеру страны

мне хорошо известно, что здравоохранение является одним из ключевых и необходимых компонентов суверенитета государств, правом их жителей и одним из факторов развития обществ, а также неизбежной ответственностью государств.

В этой связи мы сталкиваемся с тревожной и неизбежной реальностью на глобальном уровне. Согласно недавним исследованиям и докладом Всемирной организации здравоохранения, во-первых, глобальное распространение сейчас получают не острые инфекционные заболевания, а хронические неинфекционные заболевания, хотя необходимо бороться с обеими группами заболеваний, пытаясь не допустить появления острых заболеваний и предотвращая возникновение неинфекционных хронических заболеваний. Во-вторых, сейчас хронические заболевания, например, сердечные заболевания и инсульты, являются основной причиной смертности в мире. Если мы добавим к этому списку другие неинфекционные заболевания, связанные, главным образом, с нашим образом жизни, то картина будет полной. Более 60–70 процентов случаев заболеваемости и смертности во всем мире связаны с хроническими неинфекционными заболеваниями — сердечно-сосудистыми заболеваниями, раком, хроническими обструктивными заболеваниями легких, диабетом, и так далее. В связи с этим многое еще предстоит сделать.

Решение этой задачи должно выходить за установленные рамки, поскольку комплекс стоящих перед нами проблем также не имеет никаких рамок. Это как раз тот случай, когда простое упоминание сложного глобального ландшафта вызывает ассоциации с Африкой, Азией и Латинской Америкой, где многие страны с низким и средним уровнем дохода сейчас несут, поистине, двойное бремя заболеваемости. Людей безжалостно убивают инфекционные заболевания, которые имеют для нас тяжелые последствия, как и хронические неинфекционные заболевания, медленно убивающие наших граждан.

При этом недоедание и факторы риска хронических неинфекционных заболеваний, такие как избыточный вес и ожирение, также затрагивают страны с высоким уровнем дохода и распространены во всем мире. По некоторым данным, рак ежегодно обходится Латинской Америке в 4,5 млрд. долл. США, которые непосредственно идут на оплату консультаций врачей, исследований, диагностирования,

лечения, лекарств, госпитализации, паллиативной терапии и так далее. Но есть также косвенные издержки, такие как проезд и проживание, потерянные рабочие дни и производительность. Какую сумму можно было бы сэкономить из этих средств, если бы вместо того, чтобы тратить деньги на лечение последствий этих заболеваний, их использовали бы в рамках социальной политики повышения уровня жизни граждан, для улучшения образования, укрепления здоровья и создания достойных условий жизни для наших народов?

Возможно, об этом неприятно говорить, но это часть тревожной реальности, которую нужно изменить, поскольку, если мы не примем срочных мер, к 2030 году только от рака будут ежегодно умирать 1 миллион латиноамериканцев, а в глобальных масштабах жертвами этого заболевания станут 7 миллионов человек, между тем оно поддается профилактике и излечивается при диагностировании на ранних этапах и при надлежащем лечении. Ежегодно рак будет убивать в мире больше людей, чем их погибло во Второй мировой войне. Мы стоим перед безжалостной пандемией, и я лишь хочу сказать, что нам надо осознать эту реальность: сегодня мы сталкиваемся с пандемией, которую человечество никогда не знало.

Жизнь драгоценна, у нее нет цены. Чтобы преодолеть и обратить вспять динамику заболеваемости раком и смертности от него и других неинфекционных заболеваний, необходимо проводить надлежащую политику и систематически осуществлять стратегию ликвидации нищеты, расширения участия граждан в жизни общества, поощрения образования, утверждения здорового образа жизни, укрепления комплексных систем здравоохранения, включая национальные программы элементарной профилактики, выявления и диагностирования на ранних этапах, лечения, реабилитации и долгосрочных последующих мероприятий. Что касается здорового образа жизни, то тут большое значение имеют физическая активность и спорт, а также здоровое питание, исключая вредные продукты и пищевые изделия, прошедшие интенсивную технологическую обработку, производство которых растет в геометрической прогрессии.

Мы должны противодействовать курению, алкоголизму и злоупотреблению наркотиками. Учитывая наш опыт, мы считаем, что табак и алкоголь

необходимо включить в нашу политику в отношении наркотиков. Мы знаем, что сделать это не просто, но мы можем регулировать эти рынки без запретительного догматизма, с уважением прав граждан и включением здравоохранения в круг вопросов, определяющих государственный суверенитет и социальный прогресс. Прежде всего я хотел бы подчеркнуть, что борьба с курением является также борьбой с факторами распространения недуга, и в данном случае речь идет не о комарах, птицах или крысах, а о многонациональной табачной промышленности, которая ради удвоения своих прибылей с легкостью убивает своих собственных потребителей.

Уругвай является мировым лидером в деле осуществления Рамочной конвенции по борьбе против табака. В начале января 2014 года Уругвай принял закон о борьбе с марихуаной, и мы разрабатываем меры противодействия алкоголизму, которые могут применяться в некоторых случаях в сочетании с политикой абсолютной нетерпимости. В этой ситуации ничего нельзя добиться в одиночку. Соответствующая работа требует внимания, решительности и настойчивости со стороны всех правительств и граждан мира.

Что касается международного сотрудничества, то мы начинаем не на пустом месте. Есть целый ряд институциональных платформ и положений, осуществляется очень много проектов. Но можно ли улучшить использование первых и реализацию последних? Безусловно, но вместо того, чтобы придумывать что-то новое, давайте научимся лучше использовать то, что у нас уже есть. Для этого нам, разумеется, потребуются значительные людские, материальные и финансовые ресурсы, но есть один приоритетный ресурс, без которого все другие не имеют значения. Я имею в виду ресурс политической воли, и речь идет не об идеологической дилемме или политической позиции — прежде все это вопрос этики.

Вряд ли этично, когда в некоторых ситуациях трибуналы и многонациональные организации уделяют приоритетное внимание торговле, а не основополагающему праву людей на здоровье и жизнь. Именно от этого страдает Уругвай. Одна крупная международная табачная компания — я бы назвал лишь первые буквы ее названия, чтобы избежать деликатных моментов, но вообще-то речь идет о

компания «Филип Моррис» — возбудила иск против Уругвая за то, что он поднял вопрос о контроле над табаком во Всемирной организации здравоохранения. Вот в каком положении находится сейчас Уругвай. Возможно, нас выбрали на эту роль, потому что мы небольшая страна, нас выбрали не просто для того, чтобы наказать Уругвай, а чтобы другим странам мира было неповадно следовать примеру Уругвая, который решил бороться с табачными изделиями и улучшить качество жизни своего народа.

Я понимаю, что призывы к этике в XXI веке, возможно, наивны и анахроничны, но реальность говорит об обратном. Как мы уже сказали, достаточно просмотреть новости за последние несколько недель, чтобы увидеть, что в некотором смысле мир, действительно, похоже, стал психиатрической больницей, в которой заправляют ее пациенты. Это ужасно, но, если человечество хочет выжить и продвигаться вперед, оно не должно мириться с такой ужасной ситуацией. Оно не должно мириться с войнами и унижением обездоленных, которым нечего есть, мы не можем постоянно закрывать глаза после того, как увидели мертвого сирийского мальчика на одном из пляжей Турции.

Будучи латиноамериканской страной, мы не можем не упомянуть три ситуации, которые занимают важное место в повестке дня нашего региона. Во-первых, восстановление дипломатических отношений между Соединенными Штатами и Кубой в порядке первого и необходимого шага в процессе нормализации двусторонних отношений между этими двумя странами. Мы высоко оцениваем этот шаг и, понимая всю сложность идущего процесса, с оптимизмом смотрим в будущее, особенно в том, что касается ключевого момента — прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной более 50 лет назад правительством Соединенных Штатов против Кубы. Как и раньше, Уругвай будет голосовать за принятие проекта резолюции Генеральной Ассамблеи, в котором содержится призыв положить конец эмбарго. Мы надеемся, что этот вопрос больше никогда не будет вынесен на обсуждение в Генеральной Ассамблее.

Второй проблемой, с которой сталкивается Латинская Америка, является напряженность, возникшая несколько недель назад на границе Колумбии с Венесуэлой. Мы призываем к спокойному, уважительному и открытому диалогу между правитель-

ствами этих братских стран в интересах урегулирования сложившейся ситуации, от которой страдают народы обеих стран, особенно наиболее уязвимые социальные слои населения.

Третья проблема — мирные переговоры в Колумбии, представляющие собой еще один сложный, но в то же время решающий процесс для нашей братской страны и нашего региона в целом. Мы поддерживаем этот процесс и готовы принять в нем участие на условиях, согласованных и предложенных сторонами. Уругвай не всемогущ, он не претендует на всемогущество или непогрешимость, однако нам не безразлично, что происходит.

Заместитель Председателя г-н Гонсалес Франко (Парагвай) занимает место Председателя.

В 2008 году наша страна официально выставила свою кандидатуру в Совет Безопасности в качестве непостоянного члена на период с 2016 года по 2017 год. Мы сделали это исходя из нашей поддержки работы Организации Объединенных Наций, одним из основателей которой мы являемся; нашей готовности соблюдать нормы международного права и принцип многосторонности; нашего решительного неприятия всех форм терроризма и дискриминации; нашей убежденности в том, что разрешение конфликтов возможно лишь мирными средствами, предусмотренными в Уставе Организации Объединенных Наций; и нашей уверенности в значимости усилий Совета Безопасности по выполнению своей главной задачи поддержания международного мира и безопасности.

Уругвай внес свой вклад в обеспечение мира и безопасности, взяв на себя конкретное и решительное обязательство еще до создания Организации Объединенных Наций, которого он придерживается на протяжении всей ее 70-летней истории и которое находит свое отражение в нашем участии в операциях по поддержанию мира, мандаты на проведение которых предоставляет сам Совет Безопасности. Мы хотим привнести наши ценности, нашу решимость и наши усилия в работу Совета в качестве его непостоянного члена в период с 2016 года по 2017 год. Мы рассчитываем на поддержку всех государств, которые готовы нам помогать, и обещаем не подвести их.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи

самблеи я хотел бы поблагодарить президента Восточной Республики Уругвай за его выступление.

Президента Восточной Республики Уругвай г-на Табаре Васкеса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Малави, министра обороны и главнокомандующего силами обороны и полицейской службой Малави г-на Питера Артура Мутарика

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Малави, министра обороны и главнокомандующего силами обороны и полицейской службой Малави.

Президента Республики Малави, министра обороны и главнокомандующего силами обороны и полицейской службой Малави г-на Артура Питера Мутарика сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Малави, министра обороны и главнокомандующего силами обороны и полицейской службой Малави Его Превосходительство г-на Артура Питера Мутарика и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Мутарика (*говорит по-английски*): С чувством глубокого удовлетворения я хотел бы поздравить г-на Могенса Люккеттофта с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее семидесятой сессии. Его профессиональные качества безупречны, и я уверен, что под его руководством работа Ассамблеи пройдет успешно, все ее цели будут достигнуты, а все ее устремления реализованы. Я хотел бы заверить его в поддержке со стороны нашей делегации. Я хотел бы также поблагодарить предыдущего Председателя Генеральной Ассамблеи Его Превосходительство г-на Сэма Кутесу, представителя братской страны Уганды, за его неустанные усилия в период пребывания на своем посту. Мы воздаем должное его самоотверженной работе в Организации Объединенных Наций. И я вновь заявляю о поддержке со стороны Малави Генерального секретаря в его стремлении реализовать цели, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций.

Тема общих прений в этом году «70 лет Организации Объединенных Наций — новое подтверждение приверженности действиям» является весьма актуальной, поскольку она наглядно демонстрирует, чем занималась в первую очередь Организация Объединенных Наций с момента ее основания и чем будет заниматься в будущем — поддержанием международного мира и безопасности. Организация Объединенных Наций была основана исходя из понимания, что мир — это не просто отсутствие войны; он достигается борьбой, компромиссами, жертвами и выбором, который мы делаем лично и на национальном уровне в интересах всего человечества. Мы не сможем в полной мере обеспечить мир, не обеспечив справедливости, человеческого достоинства и свободы. Сегодня мы можем с удовлетворением отметить, что за семьдесят лет работы Организации Объединенных Наций мы смогли совместными усилиями избежать новой мировой войны. Однако все это время мы жили в страхе и неопределенности, в мире, охваченном конфликтами, страдающем от нищеты и насилия, ставящими под угрозу само наше существование.

Поскольку наш мир несовершенен, нашей основной целью должно быть обеспечение мира во всем мире, если мы хотим построить светлое будущее для последующих поколений. В этой связи я хотел бы выразить признательность Генеральному секретарю за создание Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям, которая будет заниматься обзором хода текущих операций Организации Объединенных Наций и вести учет новых потребностей в сфере предотвращения и урегулирования конфликтов. В представленном в июне докладе Группы (A/70/95) получили освещение некоторые важные вопросы, которыми, на мой взгляд, мы, как часть глобальной семьи, должны заняться со всей серьезностью. Я хотел бы перечислить лишь некоторые из этих вопросов, требующих от нас как членов Организации Объединенных Наций пристального внимания.

Во-первых, в проведении миротворческих операций необходимо делать упор на политическом урегулировании, при этом особое внимание должно уделяться предотвращению конфликтов политическими средствами, принятию решений, где во главу угла ставятся интересы человека, а также защите гражданских лиц. Во-вторых, существует необходимость в усилиях по развитию всесторонних

партнерских отношений в интересах обеспечения мира и безопасности с участием в этих усилиях Совета Безопасности, региональных субъектов и национальных механизмов. В-третьих, мир, действуя через Организацию Объединенных Наций, должен найти способ компенсировать ущерб всем пострадавшим от насилия. В-четвертых, требуется более сильная политическая воля со стороны всех участников миссий по поддержанию мира.

Сейчас я хотел бы затронуть еще один важный вопрос, который уже давно стоит на повестке дня Организации Объединенных Наций: вопрос о реформе Совета Безопасности. Я с большим интересом следил за межправительственными переговорами о возможных путях реформирования Совета Безопасности, с тем чтобы сделать его более представительным, демократичным, эффективным, транспарентным и подотчетным для всех. Нашими руководящими принципами в этой работе являются Эзулвинийский консенсус и Сиртская декларация. В основе нашего стремления к миру и безопасности должно быть обеспечение такого устойчивого социально-экономического развития для нашего народа, которое полностью отвечало бы его потребностям и устремлениям.

Несмотря на то, что достижения различных государств-членов, в частности развивающихся стран, в области реализации целей, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), оказались разными, проделанная работа в целом доказала, что единство целей и задач имеет решающее значение для построения лучшего мира для наших детей и будущих поколений. Правительство нашей страны выражает признательность партнерам по развитию, которые помогли Малави реализовать четыре из восьми ЦРДТ: снижение детской смертности, борьба с ВИЧ/СПИДом, малярией и другими заболеваниями, обеспечение экологической устойчивости и формирование глобального партнерства в целях развития. Очевидно, что наша страна вступает на путь реализации Повестки дня в области развития на период после 2015 года, так и не выполнив ряд поставленных ранее задач. Поэтому крайне важно, приступая к реализации новой глобальной повестки дня в области развития, учитывать ту важную роль, которую может играть глобальное партнерство в налаживании эффективного сотрудничества в целях развития и, следовательно, в успешном осу-

ществлении программ развития в развивающихся странах.

Малави также с удовлетворением отмечает, что, как подтверждают результаты оценки хода реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, наши коллективные достижения в реализации направленной на сдерживание и обращение вспять эпидемии ВИЧ/СПИДа ЦРДТ 6 являются предметом гордости и примером для подражания для всего международного сообщества. В этой связи мы поставили перед собой цель охватить лечением в общей сложности 15 миллионов человек, и сегодня мы можем с этой трибуны заявить о том, что эта цель достигнута. Сейчас, приступая к реализации повестки дня в области устойчивого развития, мы как международное сообщество должны взять на себя обязательство покончить с угрозой для здоровья людей, которую представляет собой СПИД, и искоренить ВИЧ/СПИД к 2030 году.

Правительство нашей страны уже взяло на себя такое обязательство, и имеющиеся данные дают основание предположить, что Малави уверенно продвигается по пути к достижению этой цели. Вместе мы можем искоренить СПИД к 2030 году, но для этого нам придется отказаться от прежних подходов и перейти на ускоренные меры реагирования на ВИЧ и уже доказавшие свою эффективность методы. Что особенно важно, потребуются справедливо распределить обязанности и добиться глобальной солидарности в финансировании программ борьбы с ВИЧ и укрепления потенциала таких развивающихся стран, как Малави, производить лекарственные препараты и расширять доступ к ним для населения.

В свете вышесказанного позвольте мне также подтвердить то, во что я верил всегда: все вышеупомянутые широкомасштабные программы будут реализованы только в том случае, если каждая страна сумеет заручиться участием со стороны молодежи и женщин. В Малави и, полагаю, практически во всех развивающихся странах женщины и молодежь составляют большинство населения. Поэтому совершенно естественно, что они должны быть должным образом представлены на всех уровнях принятия решений в обществе. Как однажды сказал покойный президент Южной Африки Мандела: «До тех пор, пока страна отказывается признавать рав-

ную роль более чем половины своего народа, она обречена на неудачу». Это действительно так, и я не могу с этим не согласиться.

Позвольте мне поблагодарить председателя Китая Си Цзиньпина и Генерального секретаря за организацию в ходе нынешней сессии с участием Структуры «ООН-женщины» совещания мировых лидеров на тему «Гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин: обязательство действовать» под девизом «Планета 50:50: за достижение гендерного равенства к 2030 году», в ходе которого ряд лидеров, в том числе руководитель Малави, приняли на себя национальные обязательства.

Правительство нашей страны выступает в поддержку проведения кампании «Он за нее», направленной на искоренение гендерного неравенства и гендерного насилия, расширение участия женщин в политической жизни и содействие расширению экономических прав и возможностей женщин. Поэтому это направление вошло в число основных приоритетных областей пересмотренной стратегии развития и роста Малави — стратегического плана развития Малави. Кроме того, Малави воспользовалась возможностью проведения этой кампании для организации параллельного мероприятия высокого уровня, цель которого заключалась в обмене мнениями по таким вопросам, как «демографические дивиденды» и инвестиции в молодежь, решение которых, мы надеемся, приведет к улучшению координации, активизации и усилению поддержки в ходе работы по расширению прав и возможностей молодежи и развитию в странах Африки.

Мы неоднократно высказывались за необходимость построения процветающего, объединенного общей идеей и интегрированного континента, способного полностью реализовать потенциал женщин и молодых людей и освободить их от страха, болезни и нужды. Как об этом уде говорили другие ораторы, два дня назад мы приняли цели в области устойчивого развития (ЦУР). Это огромное достижение. Однако позвольте мне обратить внимание на ЦУР 4, которая касается образования. Будучи ярым сторонником развития высшего образования в Африке, я хотел бы со всей определенностью заявить, что замечательные резолюции и решения, принятые на этом высоком форуме, а также на многочисленных других форумах во всем мире, не принесут никакого результата, если страны проигнорируют

задачу повышения уровня образования, в частности молодежи и в особенности девочек.

В этом плане рад отметить, что цель 4 в области устойчивого развития заключается в «обеспечении всеохватного и справедливого качественного образования и поощрении обучения на протяжении всей жизни». Однако в ней не полностью получила отражение центральная роль высшего образования в достижении более масштабных целей и задач в области устойчивого развития. Позвольте мне выразить признательность тем партнерам, которые продолжают вместе с нами способствовать развитию высшего образования в Африке. Повысив качество высшего образования и расширив доступ к нему, мир нанесет решающий удар по нищете.

Осознавая свою ответственность перед нашим народом и всем миром, правительство нашей страны признает сквозную роль, которую играют уважение и защита прав человека и обеспечение верховенства права. Правительство нашей страны будет и впредь содействовать соблюдению прав человека, в частности, путем повышения осведомленности о правах человека, поощрения равного доступа к возможностям и усиления мер правовой защиты.

Полноценной реализации прав человека нельзя достигнуть в обществе, где процветают мошенничество и коррупция и где расхищаются государственные ресурсы. Для обеспечения защиты прав человека и эффективной работы государственных институтов с этими пороками необходимо вести беспощадную борьбу. В этой связи наше правительство всегда выступало сторонником решительной борьбы с коррупцией, мошенничеством и хищениями. Мы активно преследуем и привлекаем к ответственности подозреваемых в хищениях государственных средств. Да благословит Бог Организацию Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я благодарю президента Республики Малави, министра обороны и главнокомандующего силами обороны и полицейской службой Малави за его заявление.

Президента Республики Малави, министра обороны и главнокомандующего силами обороны и полицейской службой Малави г-на Питера Артура Мутарику сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)**Общие прения****Выступление председателя Европейского совета г-на Дональда Туска**

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Председателя Европейского совета.

Председателя Европейского совета г-на Дональда Туска сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Мне доставляет большое удовольствие приветствовать Председателя Европейского совета Его Превосходительство г-на Дональда Туска и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Туск (Европейский совет) (*говорит по-английски*): Я нахожусь сегодня здесь для того, чтобы заверить Генеральную Ассамблею в том, что Европа неизменно привержена защите своих ценностей и решению стоящих перед ней задач. Европа не отступит от намеченного курса, даже несмотря на то, что сейчас она сталкивается с проблемами, с которыми мы не имели дело на протяжении вот уже нескольких десятилетий. И к югу, и к востоку от наших границ бушуют войны. Европейские лидеры занимаются последствиями насильственного изменения границ на нашем континенте, как это произошло, в частности, на Украине, в нарушение Устава Организации Объединенных Наций. Кроме того, мы имеем дело с кризисом, вызванным наплывом беженцев; с нападениями террористов, совершаемыми на территории Европы; а также с экономическими трудностями, которые испытывают некоторые государства-члены.

Какой бы трудной ни была ситуация, я уверен, что мы найдем пути ее урегулирования, и, что более важно, при этом мы сохраним нашу приверженность изменению мира к лучшему. Каждый, кто хочет внести свой вклад в искоренение нищеты, оказание поддержки миссиям по поддержанию мира и урегулирование миграционного кризиса, а также в устранение причин и последствий изменения климата, может по-прежнему рассчитывать на нас. Европа никогда не рассматривала и не будет рассматривать изоляционизм в качестве одного из возможных вариантов. Мы всегда готовы прислушаться к полезным и здравым советам наших друзей в

отношении нынешнего беспрецедентного кризиса, обусловленного потоками беженцев и мигрантов.

Распространен миф о том, что Европа — это единственное богатое место на Земле. Это не так. Существуют и другие места, сопоставимые с нами по богатству, но по какой-то причине беженцы и мигранты туда не стремятся. Это объясняется тем, что богатство — отнюдь не единственный фактор, определяющий, где люди хотят растить своих детей. Такие ценности, как терпимость, открытость, уважение к разнообразию, свобода, права человека, а также принципы, закрепленные в Женевской конвенции, также привлекают их к нам, подобно магниту.

И мы не собираемся меняться в этом отношении. Европейцы активно обсуждают вопрос о квотах на переселение потому, что нам это не безразлично; потому, что мы стремимся к достижению максимально возможной эффективности и всеохватности. Однако установление квот представляет собой лишь незначительную часть тех усилий, которые Европа уже прилагает с целью оказать помощь тем, кто спасается бегством от войн и преследования. И напротив, многие представленные здесь страны решают эту проблему значительно более простым способом, а именно, вводя полный запрет на въезд беженцев на их территорию. Поэтому предположения о том, что Европа является примером плохого обращения с лицами, ищущими убежища, или безразличия к ним, являются просто лицемерием. Фактически, верно обратное, что демонстрирует направление, в котором эти лица перемещаются. Похоже, что никто не стремится бежать из Европы, но при этом туда приезжают люди из самых разных регионов Евразии и Африки. Кризисная ситуация, которую мы обсуждаем, имеет глобальные измерения и обуславливает необходимость глобального решения. Во-первых, она требует проявления солидарности в глобальном масштабе. Каждый может предложить помощь беженцам, а те, кто не хотят это делать, должны, по крайней мере, не пытаться «замаскировать» свое безразличие, критикуя Европу за то, что она делает слишком мало.

Не случайно в ходе общих прений в этом году основное внимание уделяется вопросу о положении на Ближнем Востоке, особенно в Сирии. Давайте откажемся от иллюзий. Кризис в Сирии будет урегулирован только в том случае, если стороны,

действующие в регионе, сумеют найти общий знаменатель интересов. Однако мирный план не должен сводиться лишь к формуле для определения нового разделения сфер влияния; здесь, в Организации Объединенных Наций, нам следует говорить не только об интересах региональных держав, но и, прежде всего, об интересах миллионов сирийцев, включая внутренне перемещенных лиц и беженцев. Безусловно, в этом контексте большое значение имеет борьба с терроризмом; по этой причине мы с удовлетворением отмечаем тот факт, что эта цель получает все большую поддержку со стороны новых и весьма неожиданных партнеров. В то же время мы не можем упускать из виду тот факт, что многие беженцы спасаются бегством от государственного терроризма, и красноречивым примером в этом плане является ситуация в Сирии.

Европа, которая ежедневно становится свидетельницей трагедии миллионов сирийских беженцев, должна стать их защитником. Мы все хотим видеть стабильные государства в этом регионе. Стабилизация, бесспорно, ценна, однако стабильность не может быть обеспечена посредством использования «бочковых бомб» и химического оружия против гражданского населения. В настоящее время расширяется круг тех, кто поддерживает идею о том, что Башар Асад должен быть «частью» переходного процесса в Сирии, однако нельзя забывать о том, что миллионы людей были вынуждены бежать в результате применения им тех чудовищных методов, при помощи которых он пытался обеспечить стабильность в Сирии. В ходе моих поездок в этот регион мне было сказано, что победа Асада приведет лишь к дальнейшему массовому исходу населения. Единственной целью и задачей плана по установлению мира в Сирии должно стать создание условий, которые позволят людям вновь вести нормальную жизнь в регионе. Этот посыл, и никакой другой, будет соответствовать ценностям международного сообщества и Европейского союза, а также тем ценностям, которые важны для Организации Объединенных Наций на протяжении более чем 70 лет.

Кроме того, этот год будет также иметь исключительно важное значение для глобальных усилий по борьбе с причинами и последствиями изменения климата. За последние несколько дней и недель мы с большой надеждой и удовлетворением выслушали обязательства лидеров, приверженных борьбе с

глобальным потеплением. Европа убеждена в том, что парижская Конференция по вопросу об изменении климата станет важным прорывом, символизирующим нашу готовность предпринимать совместные действия для решения этой глобальной проблемы.

С учетом обязательства относительно сокращения выбросов углекислого газа до 40 процентов от уровня 1990 года, Европа по-прежнему играет ведущую роль в этом процессе, но борьба с глобальным потеплением — это не спортивное соревнование. Победа возможна в том случае, если все будут двигаться в одном направлении и одинаковыми темпами. Вот почему мы призываем все государства-члены подключиться к этим общим усилиям. В отсутствие глобального соглашения «изолированные» усилия Европы не будут практически целесообразными. Для Европы важны практические результаты, а не идеологический пыл. Глобальные проблемы необходимо решать на многосторонней основе, ибо в противном случае они так и останутся нерешенными. Наша общая обязанность сделать так, чтобы слова «международное сообщество» не были пустым звуком. Мы сталкиваемся с многочисленными глобальными чрезвычайными ситуациями. Сделаем же так, чтобы они проложили путь к созданию такого международного сообщества, которое будет действительно сильным, действительно глобальным и действительно подлинным.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить Председателя Европейского совета за только что сделанное им заявление.

Председателя Европейского совета г-на Дональда Туска сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Японии Его Превосходительства г-на Синдзо Абэ

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Японии.

Премьер-министра Японии Его Превосходительство Синдзо Абэ сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Для меня большая честь

приветствовать премьер-министра Японии Его Превосходительство г-на Синдзо Абэ и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Абэ (Япония) (*говорит по-японски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Организация Объединенных Наций, отмечающая в этом году 70-ю годовщину своего основания, объединяет людей, которые не легко впадают в отчаяние даже перед лицом «отчаянных» обстоятельств. Чем еще можно объяснить способность Организации перенести такие трудности и подойти к этому рубежу? Вирус Эболы распространяется бесконтрольно. Экстремизм свирепствует. Кроме того, огромное число беженцев сегодня пытаются бежать от ужасных злодеяний, рискуя собственной жизнью. Мы обязаны реагировать на любые возникающие вызовы, действуя под эгидой Организации Объединенных Наций. Все государства-члены обязаны задействовать свои особые возможности в интересах этой борьбы.

Япония имеет опыт содействия государственному строительству в различных уголках планеты. Мы прилагаем активные усилия в целях развития человеческого потенциала и делаем все возможное для оказания гуманитарной помощи и поощрения прав женщин. Сейчас, как никогда раньше, Япония стремится щедро делиться своим богатым опытом. Япония будет и впредь расширять свои усилия по оказанию помощи беженцам и внутренне перемещенным лицам из Сирии и Ирака. Если говорить о финансовых ресурсах, то в 2015 году на оказание помощи выделяется примерно 810 млн. долл. США, что в три раза больше прошлогодней суммы. В Ливане мы выделим 2 млн. долл. США на принятие новых мер по оказанию помощи. Мы будем использовать эти ресурсы для того, чтобы придать импульс сотрудничеству между гуманитарными субъектами и субъектами в области развития. Кроме того, мы выделим примерно 2,5 млн. долл. США на оказание гуманитарной помощи странам-соседям Европейского союза, которые пытаются справиться с притоком беженцев и мигрантов, в частности Республике Сербии и бывшей югославской Республике Македония.

Все эти меры по оказанию помощи представляют собой меры по ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций, которые Япония может осуществить. Однако, в то же время, мы неизменно

следуем принципу, который заключается в стремлении всегда выявлять коренные причины проблем и улучшать ситуацию на местах. Для того чтобы привести стабильность в повседневную жизнь иракского народа, жизненно важно обеспечить наличие надежных систем водоснабжения и канализационных систем. Принимая во внимание эти программы, Япония готовится выделить на оказание помощи общую сумму в размере примерно 750 млн. долл. США с тем, чтобы содействовать построению и упрочению мира на Ближнем Востоке и в Африке.

Важно объективно оценивать факты. За волной беженцев, которую мы наблюдаем сегодня, стоит гораздо большее число людей, которые не имеют возможности даже бежать и стать беженцами. Восстановление разрушенных стран и преобразование их в государства, в которых люди смогут вновь обрести счастье, может показаться обходным путем к достижению нашей цели, однако поощрение и развитие потенциала каждого человека и способности побороть страх и нужду на низовом уровне является, по сути, кратчайшим путем к этой цели. Это глубокое убеждение лежит в основе политики Японии, центральное место в которой отведено секторам образования и здравоохранения, а также, в частности, важности улучшения положения женщин всех возрастных групп. Наша политика направлена на обеспечение полной безопасности людей. Я весьма удовлетворен тем, что такие усилия, направленные на обеспечение уважения потенциала каждого человека, были всесторонне учтены в рамках целей в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1), принятых сообществом Организации Объединенных Наций.

Япония стремится создавать такие условия, в которых матери новорожденных могли бы свободно сосредоточиться исключительно на здоровом развитии своих детей. Размышляя об этом, я случайно увидел фотографию вещей, лежавших в сумке одной беженки. Я задался вопросом: что берут с собой люди в одной сумке, с которой они бегут от невзгод? Абесса, 20-летняя женщина, пересекающая Средиземное море на резиновом плоту, смогла взять с собой крайне ограниченное число вещей, когда она бежала из палестинского лагеря беженцев к югу от Дамаска. Все вещи, изображенные на фотографии, предназначались для ее 10-месячной

дочери: пара чистых носков, шапочка и одна баночка детского питания.

Однако, когда я рассматривал эту фотографию, мой взгляд привлекла записная книжка, аккуратно завернутая в полиэтиленовый пакет, чтобы защитить ее от промокания. Я увидел, что это пособие по охране здоровья матери и ребенка, которое Япония распространяет в лагерях беженцев в Сирии. В Японии все беременные женщины получают это пособие, в котором они записывают показатели своего здоровья и здоровья своих детей. Система подготовки таких пособий работает уже более 70 лет.

Какая из всех этих матерей, которые мило улыбаются, глядя на записанные от руки данные о росте и весе своего ребенка, пожелает, чтобы этот ребенок вырос посланником тьмы? Пособие каждой из этих женщин — это сборник ее молитв о здоровье своего ребенка. Эта записная книжка приобретает собственную силу: силу желания матери не допустить, чтобы жизнь ее ребенка была загублена. Мы распространяем брошюры об охране здоровья матери и ребенка в лагерях беженцев в Палестине, Сирии и Иордании в надежде, что материнская любовь может преобразить землю, которая временами «взращивает» отчаяние и страх. Мы знаем, что некоторые женщины продолжают бережно хранить эти «пособия надежды» даже тогда, когда они вынуждены спасаться бегством. Я поражен тем фактом, что концепция безопасности человека, направленная на расширение прав и возможностей каждого индивидуума, привела к таким «красноречивым», хотя и горьким результатам.

Принципы верховенства права и равенства перед законом являются ценностями, которые Япония ставит превыше всего. Расширение этих принципов также начинается с развития человеческого потенциала. Я хотел бы поделиться с членами Ассамблеи историей о молодой японской женщине, которая самоотверженно работает в рамках японской программы оказания помощи в подготовке сотрудников полиции. Для того чтобы искоренить насилие и страх, исключительно важно хорошо подготовить сотрудников полиции и обеспечить эффективное управление полицией. Исходя из этого, мы направляем наши усилия на профессиональную подготовку сотрудников полиции в Афганистане и во многих других местах. Начиная с 2004 года Япония постоянно оказывает такую помощь национальной поли-

ции Демократической Республики Конго по линии Японского агентства по международному сотрудничеству. На настоящий момент такую подготовку прошли более 20 000 сотрудников полиции, в том числе женщины и несколько бывших вооруженных повстанцев. Наш лозунг — формировать полицейские силы, члены которых доброжелательно относятся к местному населению.

Японское агентство по международному сотрудничеству занималось разработкой и осуществлением плана подготовки, а японским персоналом на местах в Демократической Республике Конго неизменно руководили женщины. Одну из этих женщин по приезду прозвали «маленьким великаном». Она действительно отличалась от своих коллег, полицейских-мужчин, миниатюрным телосложением. Однако ее также прозвали великаном, поскольку она никогда не боялась трудностей и проявляла инициативу в решении проблем, в полной мере применяя свое знание французского языка, который она выучила. Сотрудники национальной полиции относились к ней с уважением и доверием. Два года назад здесь, в Генеральной Ассамблее (см. A/68/PV.12), я подчеркнул, что Япония недавно стала позиционировать себя в качестве активного поборника мира, который руководствуется принципом международного сотрудничества. Женщина, о которой я только что упомянул, является одной из гражданок Японии, которые привержены этому делу и работают на «передовой».

В Японии я являюсь одним из самых активных сторонников того, чтобы женщины играли многочисленные роли, что будет определять будущее нашей страны. В рамках наших усилий по оказанию внешней помощи мы также делаем упор на стратегиях и мерах, направленных на повышение уровня безопасности женщин, охраны их здоровья и благополучия, а также на защиту их прав человека. В странах, восстанавливающихся после гражданской войны, японские женщины проводят блестящую работу, оказывая поддержку тем, кто отстаивает верховенство права, чем я особенно горжусь. Раньше я уже неоднократно призывал международное сообщество обеспечить, чтобы XXI век стал веком, в котором права человека женщин будут защищены.

Сегодня я также рад сообщить, что Япония завершила свой план действий по расширению участия и защиты женщин на основе резолюции 1325

(2000) Совета Безопасности, в число важных аспектов которой входят защита женщин и девочек от насилия и обеспечение их первичным медицинским обслуживанием. Кроме того, в этом году мы второй раз подряд принимали Всемирную ассамблею женщин (ВАЖ, 2015), на которой были проведены полезные дискуссии с целью создания общества, в котором женщины смогут максимально успешно проявить себя.

Я считаю, что Организация Объединенных Наций является местом, где собираются оптимистически настроенные реалисты. Она не позволяет себе предаваться бессильному отчаянию в отношении будущего и не закрывает глаза на реальность. Именно в таком ключе она работала на протяжении 70 лет своей истории. И я тоже чувствую, что нужно прямо смотреть в глаза реальности в связи с рядом вопросов, первым из которых является вопрос о Северной Корее. В этом контексте Япония намерена работать в координации с другими соответствующими странами, чтобы найти всесторонние решения неурегулированных вопросов, включая вопросы, касающиеся похищений, ядерной энергии и ракет.

В этом году, году семидесятой годовщины атомных бомбардировок Хиросимы и Нагасаки, мы как бы вновь пережили наше горе. Однако, к сожалению, похоже, что в некоторых местах в условиях отсутствия транспарентности ядерные арсеналы продолжают расти. Кроме того, состоявшаяся в этом году Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора не смогла выработать руководящие принципы будущего ядерного разоружения и нераспространения. Мы считаем, что Соединенные Штаты и Россия должны продолжать сокращать свои запасы ядерного оружия, а также настаиваем на том, что сокращать свои арсеналы должны и другие государства, обладающие ядерным оружием. Будучи приверженной полной ликвидации ядерного оружия, Япония готовит новый проект резолюции, который направлен на поощрение совместных действий международного сообщества в этом вопросе и который, я уверен, многие страны поддержат.

В этом году, когда мы отмечаем семидесятую годовщину создания Организации Объединенных Наций, начался решительный рывок в направлении

реформирования Совета Безопасности. На последней сессии Генеральной Ассамблеи напряженные усилия отдельных лиц и различных стран весьма активизировали дискуссии о реформировании Совета Безопасности. А две недели назад здесь, в этом самом зале, этот энтузиазм «перешел» на нынешнюю сессию, чему аплодировала вся Ассамблея (см. A/70/PV.1). Вдохновленный этим энтузиазмом и своим убеждением в отношении роли, которую Япония должна играть в этом процессе, я буду продолжать прилагать усилия для реформирования Совета Безопасности в сотрудничестве с Председателем и государствами-членами. Япония надеется стать постоянным членом Совета Безопасности и вносить свой соответствующий вклад.

В этой связи я хотел бы остановиться на трех моментах. Во-первых, Япония на протяжении 70 лет, которые прошли со времени окончания Второй мировой войны, остается исключительно миролюбивой страной, и мы накопили успешный опыт в рамках наших усилий по укреплению мира и обеспечению процветания во всем мире. Япония прилагала напряженные дипломатические усилия в Камбодже и Тиморе-Лешти, сначала направив свой персонал в миротворческие операции в этих странах, а затем оказывая им долгосрочную помощь.

Первый из трех этапов операций по поддержанию мира связан с принятием решений, и в его рамках мы определяем, что нужно сделать и где. Затем следуют необходимая подготовка персонала и выделение финансовых средств, после чего начинается процесс физических операций на местах. Япония сумела помочь преодолеть информационный «дефицит», который обычно имеет место в период между этими этапами. Мы также сумели внести большой позитивный вклад путем обеспечения полной меры ответственности за наши решения и действия на каждом из этих этапов. Непосредственно сейчас военнослужащие инженерного подразделения японских сил самообороны круглосуточно работают в Южном Судане. В Кении специалисты наших сухопутных сил самообороны обучают военнослужащих кенийских, угандийских, танзанийских и руандийских вооруженных сил умению пользоваться тяжелой инженерной техникой для решения проблем, которые возникают, когда миротворческие операции безнадежно стопорятся в районах, где разрушены дороги и мосты. Мы также недавно внесли в наше внутреннее законодательство

изменения, которые позволят нам более существенно содействовать проведению операций по поддержке мира.

Во-вторых, Япония высоко ценит заинтересованность и партнерство. На протяжении многих лет мы считаем, что для преодоления отчаяния и повышения благосостояния необходимо в одинаковой степени уделять внимание интересам и намерениям соответствующих сторон и международному сотрудничеству. Наша конечная цель состоит в обеспечении того, чтобы сами люди брали на себя ответственность, что позволит им самим определять характер своей жизни, и, на основе этого подхода, выработать концепцию безопасности человека.

Третий момент состоит в том, что Япония всегда старается внимательно прислушиваться к голосам заинтересованных сторон. Три дня назад, уже третий год подряд, я принимал Японо-африканский саммит региональных экономических сообществ за «круглым столом», на котором я встретился с лидерами заинтересованных африканских стран. В последние 20 лет Япония также приняла Токийскую международную конференцию по развитию Африки (ТМКРА), а в следующем году ТМКРА впервые состоится в Африке, где я надеюсь услышать еще более широкий круг африканских голосов. Вчера вечером я также встретился с лидерами тихоокеанских островных государств для обсуждения таких вопросов, как совместное празднование 5 ноября как Всемирного дня цунами, а также профессиональная подготовка по вопросам борьбы с цунами и наращивание организационно-кадрового потенциала в этой сфере.

Япония впервые была избрана непостоянным членом Совета Безопасности в 1958 году, два года спустя после того, как она стала членом Организации Объединенных Наций. Если мы вновь будем избраны в текущем году благодаря великодушной поддержке всех присутствующих здесь, мы будем работать в Совете в одиннадцатый раз.

Япония больше, чем любая другая страна, подвергалась проверкам со стороны своих коллег. Три момента, на которые я обратил сегодня внимание, являются одной из сильных сторон Японии, с чем все присутствующие в этом зале согласятся, учитывая путь, который мы уже прошли. Мы намерены использовать эти сильные стороны для содействия укреплению Организации Объединенных Наций.

Наш народ всегда видел в трех буквах «ООН» своего рода сияние. Учитывая свою роль активного сторонника мира на основе принципа международного сотрудничества, Япония полна решимости добиться реформирования Совета Безопасности, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций органом, адекватным реалиям XXI века, и в дальнейшем, в качестве постоянного члена Совета Безопасности, она готова выполнять свои обязанности и вносить более весомый вклад в мир и процветание во всем мире.

В заключение, я надеюсь на любезное понимание со стороны членов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Японии за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Японии г-на Синдзо Абэ сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Государства Кувейт шейха Джабера аль-Мубарака аль-Хамада Ас-Сабаха

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Государства Кувейт.

Премьер-министра Государства Кувейт шейха Джабера аль-Мубарака аль-Хамада Ас-Сабаха сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Государства Кувейт Его Высочество шейха Джабера аль-Мубарака аль-Хамада Ас-Сабаха и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Шейх ас-Сабах (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, от имени правительства и народа Кувейта я хотел бы искренне поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи и его страну, Королевство Дания, с избранием на пост Председателя семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Мы уверены, что его богатый опыт ведения международных дел позволит ему мудро и умело руководить прениями в ходе нынешней сессии. Мы желаем ему всяческих успехов в его работе.

Мы также хотели бы отметить успешную работу его предшественника г-на Сэма Кутесы, руководившего прениями в ходе предыдущей сессии. В этой связи я хотел бы также воздать должное огромным усилиям Генерального секретаря Пан Ги Муна, осуществляющим руководство работой Организации Объединенных Наций, направленной на поддержание международного мира и безопасности, в соответствии со своим видением и идеями, основанными на целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций, а также его последовательным усилиям по достижению закрепленных в Уставе целей путем противодействия многочисленным рискам и вызовам, с которыми сталкивается мир.

Мы еще раз выражаем наши глубокие соболезнования и искреннее сочувствие Королевству Саудовская Аравия в связи с гибелью и ранением большого числа людей в результате давки во время Хаджа в Мине. Мы просим Всемогущего Аллаха проявить милосердие и даровать жертвам вечный покой, а скорбящим семьям дать утешение и силу, и молимся о быстром выздоровлении всех пострадавших. Мы высоко ценим и признательны за огромные людские и материальные ресурсы, которые ежегодно предоставляются Королем, его правительством и народом Королевства Саудовской Аравии для организации и проведения Хаджа и оказания всяческой помощи паломникам.

В этом году международное сообщество отмечает семидесятую годовщину создания ведущей международной организации, Организации Объединенных Наций, которая все эти годы работает над построением мира, где человечество могло бы жить в мире и спокойствии, и которой в последнее время приходится действовать в исключительных обстоятельствах, характеризующихся обострением политических, экономических, социальных и гуманитарных проблем во всем мире. Все это время Организация Объединенных Наций, руководствуясь целями и задачами Устава, продолжает оставаться на уровне стоящих перед ней задач, придерживаясь творческих подходов к их выполнению. Многие из ее достижений послужат примером для будущих поколений и подтверждают важность и безальтернативность международного сотрудничества и способность системы Организации Объединенных Наций и далее полностью посвящать себя служению народам и странам мира.

Возможно, одной из важнейших вех на пути к обеспечению успешной деятельности Организации Объединенных Наций является принятие целей в области развития на период после 2015 года, сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и целей в области устойчивого развития (ЦУР) (резолюция 70/1), что можно охарактеризовать как дальнейшие усилия международного сообщества в развитие целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). В целом задачи, поставленные в рамках ЦРДТ, на сегодня выполнены, и Организация Объединенных Наций действовала с перевыполнением в преодолении стоящих перед ней трудностей, осуществив комплексные радикальные меры в области развития людских ресурсов и защиты индивидуальных прав. Сюда входит и работа над достижением цели окончательного искоренения нищеты во всех ее формах, и обеспечение всем людям равных прав и их человеческого достоинства, доступ к образованию и медицинскому обслуживанию, а также участие в политической жизни, гендерное равенство, расширение прав и возможностей молодежи и борьба с деградацией окружающей среды.

В этой связи Государство Кувейт подтверждает свое конструктивное участие в международном сотрудничестве в интересах полной реализации целей в области устойчивого развития в ближайшие 15 лет. Такая позиция зиждется на твердой вере Кувейта в Устав Организации Объединенных Наций и на поддержке, которую он оказывает в работе этой организации. Кувейт продолжит свое финансирование в знак благодарности за награждение Генеральным секретарем эмира Государства Кувейт шейха ас-Сабаха благодарственной грамотой за руководство гуманитарной деятельностью. Эта награда является своего рода почетной медалью, которая была вручена правительству и народу Кувейта в знак признания их руководящей роли в усилиях по спасению жизни миллионов людей. Согласно докладу «Глобальная гуманитарная помощь» за 2014 год, среди государств-доноров Кувейт занимает первое место в мире по объему гуманитарной помощи в виде процентной доли от своего валового национального дохода.

Кроме того, Кувейтский фонд экономического развития арабских стран по-прежнему играет ведущую роль в деле оказания помощи в целях раз-

вития развивающимся странам, независимо от их географического положения, религии или этнического состава. С момента его создания в 1961 году более 100 стран во всех регионах мира получили помощь в рамках проектов Фонда на общую сумму 18 млрд. долл. США. В ближайшие 15 лет Кувейтский фонд экономического развития арабских стран продолжит предоставлять займы и разрабатывать в рамках своих оперативных программ проекты в области развития, финансируемые из его собственных ресурсов, включая выделение 15 млрд. долл. США на решение задач устойчивого развития.

Несомненно, международному сообществу необходимо направить свои усилия на укрепление и развитие мирных обществ, основанных на принципах справедливости и свободы от всех форм насилия и радикализма. Это подтверждает принцип, согласно которому устойчивое развитие не может быть обеспечено в отсутствие безопасности, а безопасность невозможна без устойчивого развития.

В последнее время в мире наблюдается рост числа конфликтов и гражданских войн, сопровождающихся насилием и угрозами со стороны радикальных и террористических элементов, которые порождаются многочисленными причинами и сопряжены с использованием различных средств в ряде стран, особенно в регионе Ближнего Востока. Их жертвами становятся в первую очередь мирные граждане. Международное сообщество должно взяться за решение проблем, создающих угрозу международному миру и безопасности; устранить их причины и ликвидировать источники, откуда они подпитываются.

Йеменская Республика и ее братский народ сталкиваются с серьезными трудностями из-за непримиримой позиции хуситских ополченцев, постоянно нарушающих свои обязательства и создающих угрозы для безопасности и стабильности нашего региона и наших стран. Сложившаяся ситуация требует принятия решительных мер в поддержку законного правительства Йемена и достижения мира и стабильности в нашем регионе. Мы хотели бы подчеркнуть необходимость принятия обязательства по осуществлению инициативы Совета сотрудничества стран Залива, выполнения положений итогового документа Конференции по национальному примирению, а также поддержки соответствующих усилий Специального посланни-

ка Генерального секретаря по Йемену. Государство Кувейт не оставляет без внимания гуманитарные потребности йеменского народа. По поручению Его Высочества шейха ас-Сабаха Кувейт объявил, что выделит 100 миллионов долл. США на удовлетворение потребностей Йемена.

В Сирии, где трагедия продолжается уже пятый год, масштабы человеческих страданий усугубляются многими другими параметрами кризиса. Число убитых и раненых растет, число беженцев и внутренне перемещенных лиц продолжает увеличиваться. Поток сирийских мигрантов и беженцев в Европу свидетельствует о размахе кризиса. Мы предупреждали сирийский народ, соседние страны и весь мир о катастрофических последствиях ситуации в Сирии. С учетом вышеизложенного Государство Кувейт вновь заявляет о своей твердой и принципиальной позиции, которая заключается в том, что урегулирование сложившейся трагической ситуации может быть достигнуто только мирными политическими средствами, в противном случае наши братья в Сирии заплатят высокую цену. В этой связи мы приветствуем работу Организации Объединенных Наций и Специального посланника Генерального секретаря по Сирии г-на Стаффана де Мистура, которая направлена на мобилизацию усилий по выполнению положений Женевского коммюнике (см. S/2012/522, приложение), опубликованного в 2012 году, целью которого является создание полностью функционирующего переходного правительства, а также сохранение территориальной целостности Сирии, защита единства сирийского общества и удовлетворение потребности сирийского народа в достойных условиях жизни.

В рамках оказания поддержки международным усилиям по смягчению человеческих страданий в Сирии с Государство Кувейт с 2013 года приняло у себя подряд три международных конференции доноров, направленных на поддержание усилий по улучшению ситуации в этой стране. На этих конференциях были объявлены взносы на сумму примерно 7,15 миллиарда долл. США, из которых на долю Государства Кувейт пришлось 1,3 миллиарда долл. США. Основная часть обещанной суммы была перечислена на счета специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и других международных, правительственных и неправительственных организаций, занимающихся гуманитарной деятельностью. Оставшаяся часть

была распространена через местные благотворительные учреждения, занимающиеся гуманитарной деятельностью и вопросами развития.

Что касается ситуации в Ливии, то мы внимательно следим за выполнением соглашения, о котором было объявлено в марокканском городе Скире Специальным представителем Генерального секретаря по Ливии и которое предусматривает формирование правительства национального единства, что позволило бы положить конец боевым действиям. Мы с нетерпением ждем положительного ответа на эту инициативу со стороны наших братьев в Ливии, чтобы они могли прекратить кровопролитие, отстоять суверенитет и территориальную целостность своей страны и восстановить безопасность и стабильность на всей территории Ливии.

Наш регион сталкивается с крайне сложными проблемами, которые создают угрозу для безопасности и стабильности. Они обусловлены деятельностью террористических и других радикально настроенных групп, которые совершают, якобы во имя ислама, преступления, осуждаемые представителями всех религий. Жестокие преступления так называемой организации «Даиш»/«Исламское государство Ирака и Леванта» сеют смерть и разрушения, особенно в Ираке и Сирии, и создают угрозу для международного мира и безопасности. Для борьбы с этими террористами была сформирована столь необходимая нам международная коалиция. Государство Кувейт участвовало в создании этой коалиции путем предоставления материально-технической поддержки. Деятельность указанной террористической организации распространилась и на Государство Кувейт. Организация «Даиш» во время священного месяца Рамадан совершила трусливый террористический акт в одной из наших мечетей, в результате чего погибли и получили ранения наши граждане. Благодаря национальному единству и сплоченности народа и руководства Кувейта те, кто желал нам зла, не достигли своей цели, что уже не раз происходило в нашей долгой и почитаемой всеми нами национальной истории, когда нам приходилось идти на многочисленные жертвы ради сохранения единства и стабильности Государства Кувейт.

Что касается гуманитарных потребностей иракского народа, то Государство Кувейт также чутко отреагировало на них. Кувейт объявил о выделении

200 миллионов долл. США на оказание помощи нашим иракским братьям, с тем чтобы облегчить страдания, вызванные жестокими действиями террористической группы «Даиш». В настоящее время ведется работа по перечислению этих средств в сотрудничестве с компетентными сторонами в Ираке и международными организациями. Мы вновь заявляем, что поддерживаем все меры, принятые правительством Ирака в целях обеспечения безопасности, стабильности и территориальной целостности Ирака. В этой связи Государство Кувейт подтверждает свою твердую и принципиальную позицию, которая заключается в неприятии всех видов терроризма, экстремизма и нетерпимости, независимо от их причин или мотивов, их источников и лиц, которые их совершают. Кувейт подчеркивает, что формирование культуры терпимости и мирного сосуществования народов и стран является одним из главных приоритетов в рамках подхода, которого мы придерживаемся в своей внутренней и внешней политике. Эта политика уходит своими конями в пропагандирующие терпимость нормы исламского шариатского права и свидетельствует о важном значении, которое Кувейт придает взаимосвязи между процессом развития, обеспечением безопасности и соблюдением прав человека при разработке глобальной стратегии в области борьбы с терроризмом и обеспечения международного мира и безопасности.

Международные и региональные усилия, направленные на то, чтобы заложить основу для мира на Ближнем Востоке, наталкиваются на множество препятствий вследствие непримиримой позиции Израиля. Израиль продолжает проводить свою незаконную экспансионистскую политику, строя незаконные поселения на оккупированной палестинской территории и содержа тысячи палестинцев в тюрьмах и следственных изоляторах. Его неоднократные акты агрессии, включая прошлогодние нападения на Газу, привели к беспрецедентным разрушениям, гибели людей и уничтожению имущества. Помимо этого, Израиль не прекращает незаконную и бесчеловечную осаду Газы и не снижает накала своих нападений на священную мечеть Аль-Акса и мусульман. Эти нападения являются нарушением всех норм гуманитарного права, международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности. Это налагает на Организацию Объединенных Наций и, в частности, на Совет Безопасности

сти обязанность продолжать оказывать на Израиль давление и на всех уровнях добиваться от него соблюдения резолюций, имеющих международно-правовое значение, предоставления палестинскому народу его законных политических прав, а также признания независимого статуса этого народа и его суверенитета над территорией со столицей в Восточном Иерусалиме в пределах границ, существовавших на 4 июня 1967 года, в соответствии с принципом «земля в обмен на мир», подготовленной «четверкой» «дорожной картой» и Арабской мирной инициативой.

В том же региональном формате Государство Кувейт приветствует резолюцию 2231 (2015) Совета Безопасности, подтверждающую всеобъемлющую договоренность по Совместному всеобъемлющему плану действий между пятью постоянными членами Совета Безопасности, а также Германией и Исламской Республикой Иран. Эта договоренность стала результатом дипломатических усилий, которые на протяжении ряда лет прилагались в целях урегулирования иранской ядерной проблемы. Государство Кувейт надеется, что Исламская Республика Иран продолжит сотрудничество и осуществление в полном объеме Совместного всеобъемлющего плана действий, а также выполнение своих обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и соответствующим резолюциям Совета Безопасности. Кроме того, Кувейт выражает надежду на то, что Иран примет соответствующие меры в ответ на усилия стран региона по созданию основы для установления добрососедских отношений и развития сотрудничества, обеспечения взаимного уважения и соблюдения принципа невмешательства во внутренние дела, а также прекратит оккупацию трех эмиратских островов, что способствовало бы снижению напряженности и обеспечению безопасности и стабильности в регионе.

В этом контексте мы призываем Израиль присоединиться к Договору о нераспространении и предоставить Международному агентству по атомной энергии доступ ко всем его ядерным установкам для их инспекции и надзора над ними, согласно резолюции, принятой на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия ДНЯО, в которой содержался призыв к созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения.

В заключение я хотел бы подчеркнуть приверженность Государства Кувейт многосторонней системе международных отношений, а также целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Я хотел бы особо указать на то, что мы убеждены в важности и необходимости прилагать все усилия для обеспечения постоянства щедрости и отзывчивости нашей великой Организации на основе выполнения всеми государствами их обязательств и обязанностей, закрепленных в международных договорах и в ходе конференций. Это, в свою очередь, будет способствовать нахождению справедливых способов преодоления глобальных угроз и вызовов с должным учетом высокой цели поддержания международного мира и безопасности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я хочу от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра Государства Кувейт за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра Государства Кувейт Его Высочество шейха Джабера аль-Мубарака аль-Хамада ас-Сабаха сопровождают с трибуны.

Выступление Председателя Совета министров Итальянской Республики г-на Маттео Ренци

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Председателя Совета министров Итальянской Республики.

Председателя Совета министров Итальянской Республики г-на Маттео Ренци сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я с большим удовольствием приветствую Председателя Совета министров Итальянской Республики Его Превосходительство г-на Маттео Ренци и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Ренци (Италия) (*говорит по-итальянски; устный перевод на английский язык обеспечен делегацией*): Я пришел сюда сегодня с чувствами признательности и гордости, чтобы выступить от имени итальянского народа — народа благородного и ответственного, изо дня в день проявляющего свою решимость спасти жизни сотен своих братьев

и сестер в самом сердце Средиземноморского региона.

В этом зале требуются глубокие размышления, а не лозунги. В различных частях мира политическая жизнь все больше и больше сосредоточена на настоящем. Она предполагает круглосуточное проведение дискуссий на новостных станциях, в Интернете и в социальных сетях. Позвольте мне сказать четко. Я принадлежу к поколению, для которого социальные сети представляют собой чрезвычайно полезный инструмент, горизонт свободы, позволяющий менять жизни людей и перспективы. Тем не менее, существует опасность того, что этот горизонт может быть сведен к обсуждению очередного опроса общественного мнения или даже сообщения в Твиттере. Я считаю, что нам следует отвергнуть это явление, превратившееся в диктатуру момента, и посвятить некоторое время тому, чтобы воздать этому форуму честь за его старания проводить обсуждения более серьезные.

Я размышляю о своей стране, которая на карте выглядит как мост — мост, соединяющий Север с Югом, Европу с Африкой и Восток с Западом, мост, протянувшийся от Ближнего Востока до Балкан. В силу своего географического положения, и особенно в силу своей культуры, Италия всегда была и остается своего рода необычайной лабораторией культур, подверженной самому разнообразному влиянию. Именно поэтому мы стали первой в Европе страной, осознавшей судьбоносность происходящих в Средиземноморском регионе событий. Мы с самого начала — даже в этом самом зале в прошлом году — говорили и говорим о том, что проблема беженцев заключается отнюдь не в цифрах (см. A/69/PV.9). Проблема миграции не сводится к организации или статистическим данным. Это проблема страха, который поразил наши общества и к которому, чтобы его преодолеть, надлежит отнестись серьезно.

В греческой мифологии страх олицетворялся Фобосом — божеством, способным парализовать лучшие армии и стать причиной их поражения в самых легких для них битвах. Именно поэтому в славном древнем городе Спарта в честь Фобоса был возведен большой храм, и город делал все возможное, чтобы заслужить его благосклонность и покровительство. Европа родилась для того, чтобы победить страхом и заменить его идеалами мужества,

сотрудничества и цивилизованного поведения. И на протяжении долгого времени Европа олицетворяла этот идеал. За последние 70 лет наш континент оставил позади многовековую историю войн вообще и гражданских войн в частности. Европа стала истинным чудом. Людям, подобным мне, кто в молодости видел крушение Берлинской стены и в этом событии нашел для себя повод посвятить свою жизнь государственной службе, — таким людям просто нестерпимо больно видеть, как возводятся новые стены.

Европа возродилась для того, чтобы рушить стены, а не воздвигать новые. Вот почему Италия стоит на переднем крае, спасая тысячи мигрантов, убегающих от войны и отчаяния. По той же самой причине я имел честь сопровождать Генерального секретаря Пан Ги Муна на одном из наших кораблей, ныне принимающих участие в поисково-спасательных операциях. Для того чтобы справиться с потоками мигрантов, необходим потенциал реагирования на эту чрезвычайную ситуацию на основе глобальной и всеохватной стратегии. Исходя из этого, Италия в рамках многообразных инициатив налаживает партнерские отношения с африканскими странами, в частности с Африканским союзом, о сотрудничестве с которым у меня недавно была возможность рассказать на состоявшейся в Аддис-Абебе третьей Международной конференции по финансированию развития, разработавшей Аддис-Абебскую программу действий.

За 70 лет, прошедших после принятия в Сан-Франциско Устава Организации Объединенных Наций, она осознала непреходящее значение своей роли. У нее хватает мудрости признавать свои ошибки и хватает мужества исправлять их, вписывая в историю новую главу, гарантирующую всем нашим детям лучшее будущее. Я считаю, что для этого понадобятся усилия всех и каждого, и Италия не будет уклоняться от выполнения своих обязанностей.

Вот почему мы, руководствуясь идеалом построения завтрашнего мира, решили выдвинуть свою кандидатуру на одно из мест непостоянных членов Совета Безопасности на период 2017–2018 годов. Мы считаем, что делом каждого из нас в этом зале является создание альтернативы культуре насилия и нигилизма, проявляющейся в рамках нынешних кризисов в Средиземноморье, на

Ближнем Востоке, в Европе и у ее границ. Я имею в виду, например, консолидацию режима прекращения боевых действий в Украине. Я вспоминаю о той большой радости, с которой мы встретили известие о соглашении между Соединенными Штатами и Кубой, имеющем громадное историческое значение. Я вспоминаю о той надежде, которая появилась у всех нас в результате заключения с Ираном договоренности относительно ядерной программы этой страны, что стало началом нового, сулящего надежду этапа.

Будучи приверженными выполнению этой договоренности, мы также решительно подтверждаем право Государства Израиль и его народа на существование. Построить будущее для грядущих поколений нам удастся только посредством диалога и переговоров. Более того, нет альтернативы и диалогу в рамках решения сложной проблемы взаимоотношений между Израилем и Палестиной. Им абсолютно необходимо вернуться за стол переговоров с целью достичь урегулирования, основанного на принципе сосуществования двух государств, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности.

Для текущих общих прений в Генеральной Ассамблее характерны многочисленные дискуссии по Сирии. Каждый из нас осознает — и испытывает на себе — несостоятельность наших действий, обусловленную многолетней инертностью. Мы считаем, что единственный способ выбраться из этой трясины — это добиться политического урегулирования, ведущего к процессу подлинных преобразований. Но это произойдет только в том случае, если у нас хватит мужества прямо посмотреть правде в глаза и признать существование в непосредственной близости от нас беспрецедентно грозного врага, каковым является «Даиш», воплощающий в себе экстремизм и терроризм. Италия гордится тем, что, задействуя свой корпус карабинеров, который играет важную роль как в Италии, так и в мире, она возглавляет коалицию, обеспечивающую обучение сотрудников иракской полиции. Нам известно, что работа сил безопасности имеет решающее значение в плане ее повседневного обеспечения, благодаря чему та или иная семья имеет возможность вернуться домой без происшествий, а та или иная мать имеет возможность успокоить своих детей. Мы будем и впредь сотрудничать с глобальной коалицией, противодействуя «Исламскому государству Ирака и Леванта», особенно с

Соединенными Штатами и Саудовской Аравией, и играть ведущую роль в рабочей группе по противодействию финансированию «Даиш».

В то же время мы подчеркиваем, что деятельность «Даиш» не ограничена конкретным регионом Ближнего Востока, даже несмотря на весь его чрезвычайно мозаичный плюрализм и красоту. «Даиш» может во всей своей силе проявить себя в Африке, начиная с Ливии. С этой трибуны я вновь обращаюсь с призывом ко всем тем сторонам, которые стремятся к миру и национальному единству в Ливии. Мы обязаны объединить наши силы. Наши ливийские братья и сестры должны знать, что они не одиноки и что Генеральная Ассамблея о них не забыла. Италия готова взаимодействовать с правительством национального единства и возобновить сотрудничество в важнейших областях, чтобы вернуть Ливии ее будущее. Если новое ливийское правительство обратится к нам с такой просьбой, Италия готова взять на себя руководящую роль в рамках одобренного международным сообществом механизма с целью содействовать стабилизации в стране.

У нас есть множество причин для того, чтобы играть активную роль в борьбе с терроризмом. Это — битва за ценности, битва за культуру. Террористы хотят нас убить. Если же это не получится, они хотят, чтобы мы жили по их правилам. Вот почему битва, которую мы ведем, является битвой с тьмой и страхом, ибо из страха вырастает терроризм. И первая область, в которой мы это наблюдаем, это область культуры. Когда террористы нападают на Пальмиру или на музей Бардо в Тунисе, на школу или на университет, от Азии до Африки, они не нападают на прошлое: они целятся в наше будущее.

Италия — это страна, в которой родилась культура охраны культурных ценностей. Мы гордимся своими корнями и своим Возрождением, и самым большим числом объектов культурного наследия ЮНЕСКО во всем мире. Именно по этой причине, вместе с нашими друзьями и странами-партнерами, мы стремимся стать хранителями культуры во всем мире, проводя конкретные акции как здесь, в Нью-Йорке, так и в штаб-квартире ЮНЕСКО в Париже, в рамках коалиции *United4Heritage* («Вместе во имя наследия»), своего рода «голубых касок» культуры. На основе разработанной нами модели

мы предлагаем создать международную целевую группу с военным и гражданским персоналом для операций по защите и восстановлению исторических объектов. Это — наша идентичность. Эта целевая группа будет находиться в распоряжении ЮНЕСКО и может быть развернута в составе миротворческих операций Организации Объединенных Наций.

Давайте не будем забывать о том, что даже Европа рискует в отсутствие крупного образовательного проекта, в рамках которого будет разъясняться, что дьявольские семена терроризма прорастают и в почве Европы. Давайте не будем забывать о том, что в событиях последних месяцев и недель — от «Шарли Эбдо» в Париже до случившегося в Бельгии и в Дании — принимали участие мужчины и женщины, родившиеся, выросшие и получившие образование в странах Европы и все же ставшие террористами, стремящимися уничтожить права человека и самую сущность нашего континента. Поэтому я считаю, что нам необходимо всем вместе добиться успеха в этой борьбе за умы и что наша модель миротворчества, которую вчера отметил президент Обама, за что мы ему признательны, может применяться в разных странах и ситуациях, таких, например, как нынешняя ситуация в Афганистане. Я хотел бы напомнить о приверженности Италии почтению памяти тех мужчин и женщин, которые отдали свою жизнь во имя нашей коллективной безопасности, в частности, и в этой стране. Мы гордимся тем, что делают наши солдаты и гражданский персонал, помогая правительству Афганистана на пути к миру и процветанию.

В центре этой работы стоит Совет Безопасности. И это момент не бюрократический, а, скорее, политический. Группа «Единство в интересах консенсуса» готова и далее сотрудничать со всеми государствами-членами.

Вопрос о правах человека, которые сегодня находятся под ударом, для нас является отправной точкой на всех уровнях. Я имею в виду резолюцию 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах и мире и безопасности. Я имею в виду резолюцию 69/186, которая была принята Генеральной Ассамблеей в декабре прошлого года, о моратории на смертную казнь, и это вопрос, в связи с которым мы будем работать постоянно. Я вспоминаю также слова Папы Франциска, сказанные здесь

(см. A/70/PV.3) и в Конгрессе Соединенных Штатов. Резолюция о принудительных и ранних браках (резолюция 68/148) и о практике калечащих операций на женских половых органах (резолюция 67/146) четко свидетельствуют об общей приверженности нашего мирового сообщества.

Глубокая связь между миром и безопасностью и между правами человека и развитием отражена и в нынешней экспозиции Всемирной выставки Экспо 2015 в Милане. Девиз Экспо 2015, «Как накормить планету: энергия для жизни», — это послание, объединившее многие чаяния членов Генеральной Ассамблеи, особенно в области развития устойчивого сельского хозяйства. И здесь я хочу дать обещание, особенно странам Африки, что мы никогда не перестанем работать в этом направлении, опираясь на передовой опыт Италии и наше стремление работать вместе. Гарантирование доступа к продовольствию для всех, борьба с голодом во всем мире, изменение моделей потребления, центральная роль женщин как основной заинтересованной стороны в области сельского хозяйства, защита мелких фермеров, а также смягчение напряженности и конфликтов, вызванных деградацией пахотных земель и дефицитом воды для орошения — это вопросы не второстепенные.

Наследие Экспо в Милане обеспечено Миланской хартией и обязательствами каждого из нас относительно борьбы с изменением климата. Италия стоит рядом с Генеральным секретарем Пан Ги Мун и мобилизует ресурсы, необходимые для обеспечения успеха конференций в Лиме и Париже.

С связи с принятием Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1) Италия принимает вызов из пяти пунктов — люди, процветание, партнерство, планета и мир, — который мы признаем, и который будет вдохновлять наши действия в будущем. Однако позвольте мне сказать, что Италия намерена активно участвовать и в тех битвах, которые некоторые страны, похоже, ведут в одиночку. Через несколько недель мы будем приветствовать в Милане наших партнеров, малые островные развивающиеся государства, которые, хоть и считаются малыми, на самом деле велики своей ценностью, а на мероприятиях, посвященных адаптации к изменению климата, которые состоятся в середине октября в рамках Экспо в Милане, мы планируем привезти

их многочисленную делегацию в Венецию, где в одном из красивейших и живописнейших городов мира мы покажем участникам, как мы боремся с рисками, обусловленными высоким уровнем воды и недостаточным вниманием со стороны международного сообщества.

В заключение я хочу сказать, что Италия, как кандидат в непостоянные члены Совета Безопасности, хочет, чтобы эти ценности занимали центральное место в работе Совета. Но я не хочу, чтобы мы думали об этих ценностях абстрактно. Я не хочу, чтобы мы забыли о том, что мы собрались здесь не ради документа. Это — лицо; много лиц.

В итальянских школах наши дети узнают о тесной связи между древними цивилизациями Средиземноморья, Африки и Ближнего Востока. Сегодня эти дети не просто массовка в кино. Они — та причина, по которой мы сегодня здесь собрались. Мы считаем, что нельзя забывать, о том, что среди всех тех ценностей, которые мы прививаем нашим детям в школе, самая первая — жизнь.

В условиях нынешнего миграционного кризиса многих из нас этим летом глубоко взволновала фотография маленького мальчика по имени Айлан. Это ребенок из Кобани, который заснул со своим старшим братом и так и не увидел будущего. Уже мертвым его сфотографировали на пляже в Бодруме. Но наша приверженность не должна ограничиваться сиюминутными эмоциями. Мы обязаны сохранить этот образ в нашей памяти и решительно делать все, что в наших силах. Многие дети погибли посреди Средиземного моря. Отправленные

в сторону Европы, они умирали на кораблях торговцев людьми, этих новых работотворцев нашего времени. Однако наряду со всеми детьми, которые уже не с нами, я хотел бы вспомнить и имена тех детей, о которых никто не говорит, — Ямбамби, Сальваторе, Идрис Ибрагим и Франческа Марина. Они из числа тех детей, которые родились на кораблях Итальянской морской и береговой охраны, экипажи которых спасли жизни тысяч женщин, а в некоторых случаях дали им возможность родить детей на этих кораблях. Я хотел бы поблагодарить моих сограждан за беспримерную работу, которую они выполняют. Я хочу, чтобы их имена остались в нашей памяти, как и имена тех, кто пожертвовал своей жизнью. Их героические поступки должны служить предупреждением для всех из нас. Политике можно вернуть достойный характер, если мы будем осознавать масштабность стоящих перед нами задач. Старая Европа, рожденная для того, чтобы проявлять мужество, не отступает под давлением страха. Италия с гордостью будет играть свою роль.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить признательность Председателю Совета министров Итальянской Республики за заявление, с которым он только что выступил.

Председателя Совета министров Итальянской Республики г-на Маттео Ренци сопровождают с трибуны.

Заседание закрывается в 15 ч. 05 м.